

Safe Travel



car seat

IMOLA

Size range : 40 - 150 cm



MANUAL INSTRUCTION

designed in EU

V1.0

www.lorelli.eu



find us on

EN	Manual Instruction.....	8
ES	Instrucciones de uso.....	12
IT	Istruzione per l'uso.....	16
FR	Mode d'emploi.....	20
BG	Инструкция за употреба.....	24
GR	ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΡΕΚΛΑΣ.....	28
AR	دليل التعليمات.....	32
DE	Bedienungsanleitung.....	36
CZ	Návod k použití.....	40
HU	Használati utasítás.....	44
RU	Инструкция по эксплуатации.....	48
SRB HR ME BIH	Uputstvo za upotrebu.....	52
RO	Instructiuni de utilizare.....	56
NL	Gebruikshandleiding.....	60
AL	Insruksion për përdorim.....	64
TR	Kullanım talimatı.....	68
PL	Instrukcja użytkownika.....	73
MK	Упатствата за употреба.....	77



EN-Scan the QR code to get more product information and manual instruction in more languages. Download QR Scanner App onto your device.

ES- Escanee el código QR para obtener más información sobre el producto y su manual de uso en varios idiomas. Descargue en su dispositivo la aplicación de Lector de códigos QR.

IT-Scansiona il codice QR per ottenere maggiori informazioni sul prodotto e istruzioni manuali in più lingue. Scarica l'app QR Scanner sul tuo dispositivo.

FR-Scannez le code QR pour obtenir plus d'informations sur le produit et le manuel d'utilisation (disponible en plusieurs langues). Téléchargez l'application QR Scanner sur votre appareil.

BG-Сканирайте QR кода, за да получите повече информация за продукта и инструкция за употреба на повече езици. Изтеглете приложението QR скенер на устройството си.

GR-Σάρωση του κώδικα QR για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το προϊόν και οδηγίες χρήσης σε περισσότερες γλώσσες. Κατεβάστε την εφαρμογή QR Scanner στη συσκευή σας.

ARB-على جهازك، "QR Scanner" للحصول على المزيد من معلومات المنتج وتعليمات الاستخدام بلغات متعددة. قم بتحميل تطبيق "QR" كرمز الاستجابة المربعة ضوئياً.

DE-Um weitere Produktinformationen sowie die Bedienungsanleitung in weiteren Sprachen zu erhalten, bitten wir Sie den QR-Code zu scannen. Bitte downloaden Sie die QR Scanner-App auf Ihr Handy oder Tablet.

CZ-Naskenujte QR kód, abyste získali další informace o výrobku a návod k použití ve více jazycích. Stáhněte si přílohu QR skener na své zařízení.

HU-A QR-kód beszkennelésével bővebb információkhoz és összeszerelési útmutatóhoz juthat további nyelveken. Amennyiben szükséges, töltsön le a QR-kód olvasó alkalmazást a készülékére.

RU-Отсканируйте QR-код, чтобы получить больше информации о продукте и инструкции по эксплуатации на других языках. Загрузите приложение QR Scanner на свое устройство.

SRB/HR/ME/BIH
Skenirajte QR kod kako bi ste dobili više informacija o proizvodu i uputstva za upotrebu na više jezika. Preuzmite aplikaciju QR Scanner na svoj uređaj.

RO-Scanati codul QR pentru a obtine mai multe informatii despre produs si manualul de instructiuni in mai multe limbi. Descarcati aplicatia QR Scanner pe dispozitivul dvs.

NL-Scan de QR code voor meer productinformatie en de handleiding in meerdere talen. Download de QR scanner app op je apparaat om te scannen.

AL-Skanoni kodin QR për të marrë më shumë informacion rreth produktit dhe për të hapur manualin në më shumë gjuhë. Shkarkoni aplikacionin QR Scanner në celularin tuaj.

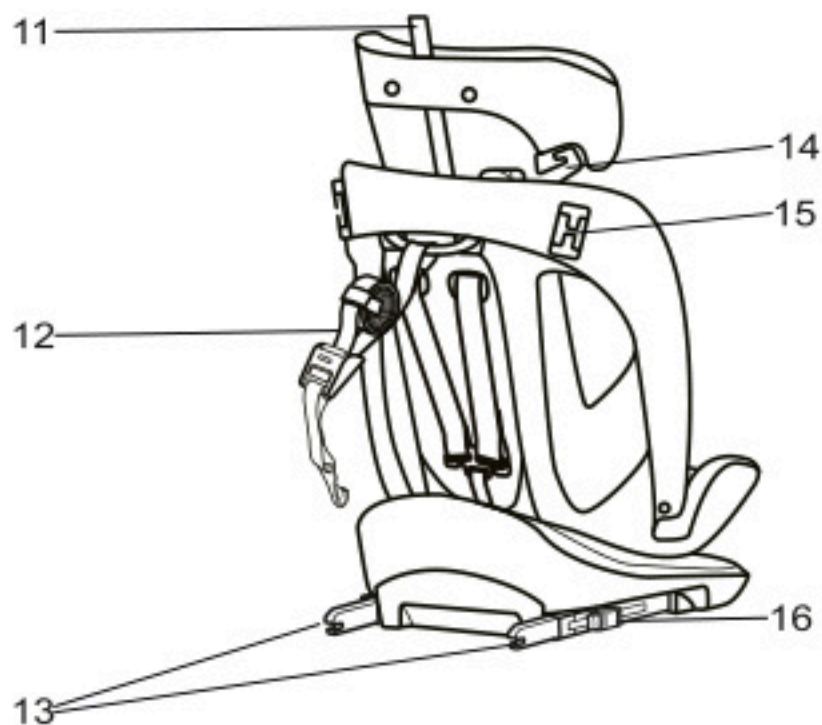
TR-Detaylı ürün bilgisi ve cökü dille kullanma klavuzu için QR kodu okutunuz. QR barkod okuyucuyu cihazınıza indiriniz.

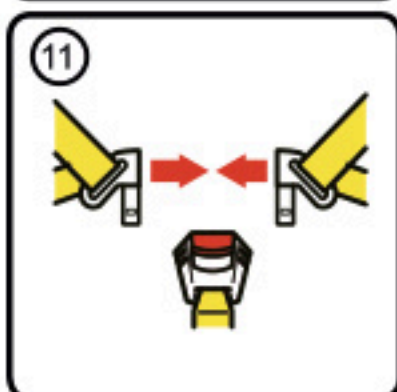
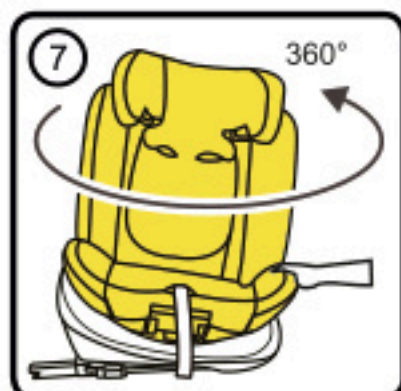
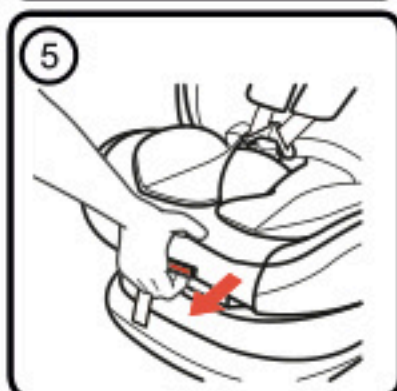
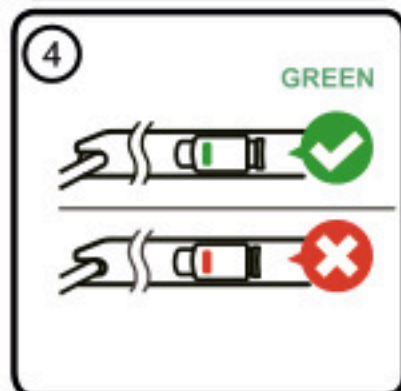
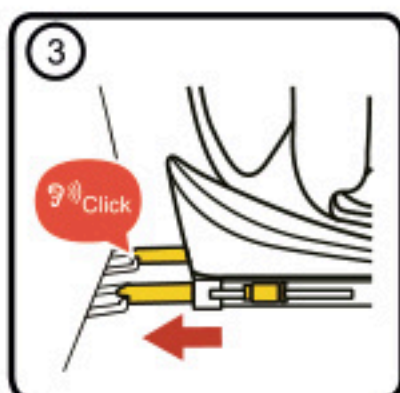
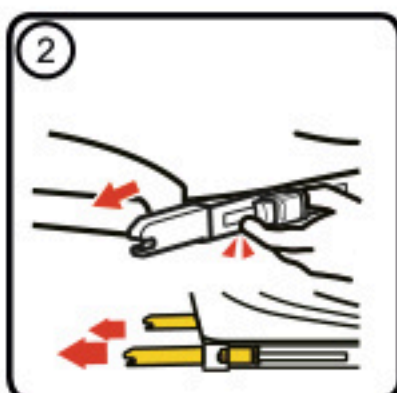
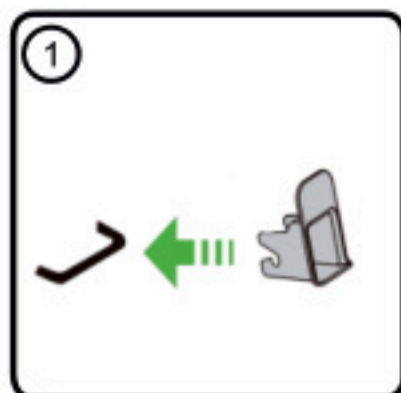
PL-Zeskanuj kod QY, aby otrzymać więcej informacji, oraz instrukcję użytkowania w większej ilości języków. Pobierz aplikację skanera kodów QR na twoje urządzenie.

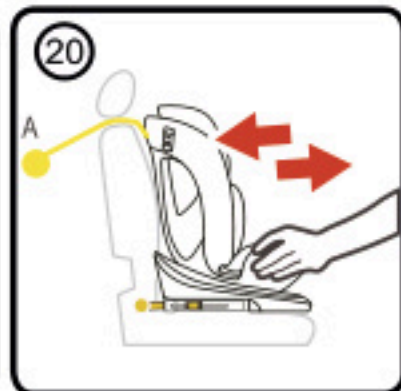
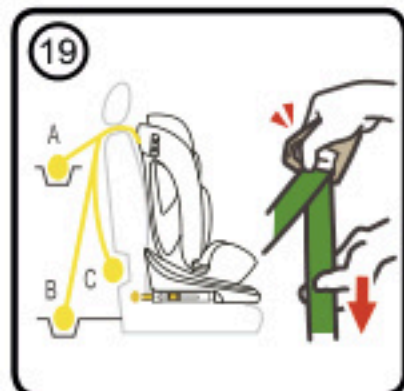
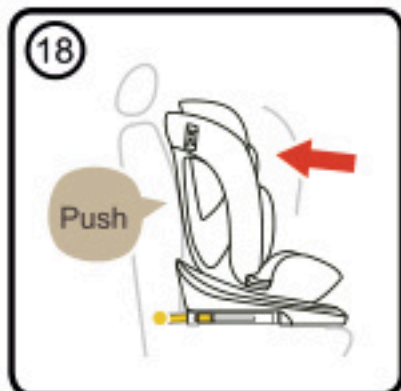
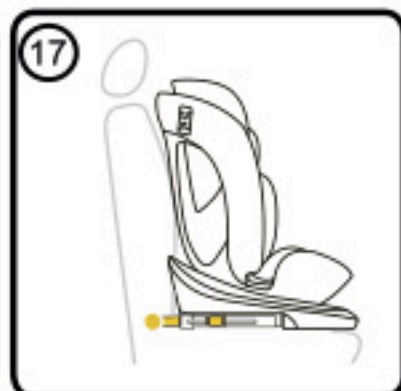
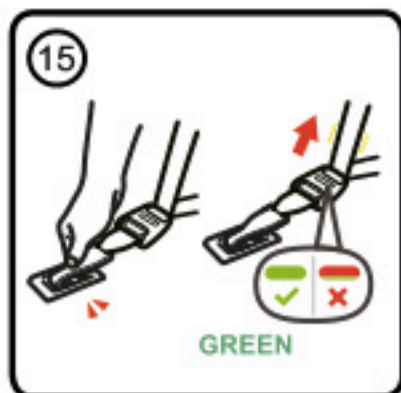
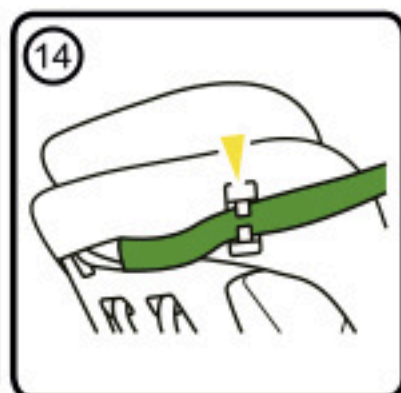
MK-Скенирај го QR кодот за да добиеш повеќе информации за производот и упатство за користење на повеќе јазици. Симнете ја апликацијата QR Scanner App на вашиот уред.

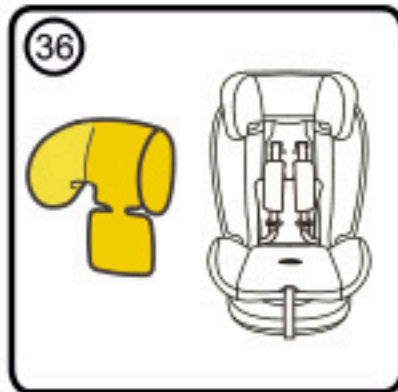
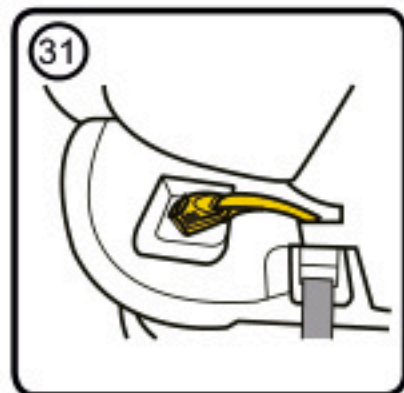
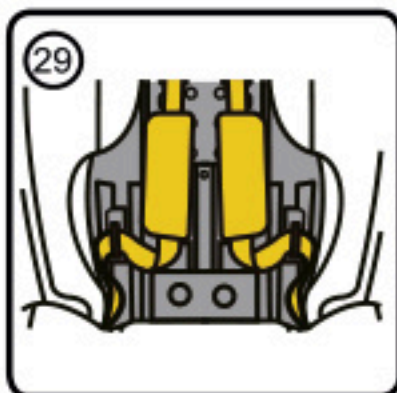
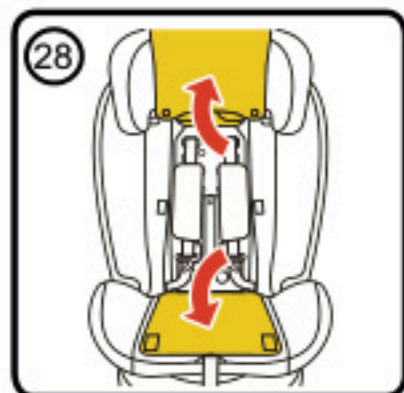
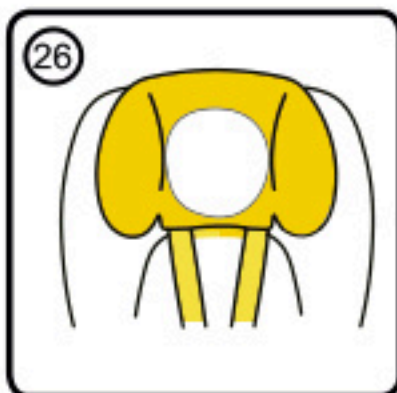
FEATURES

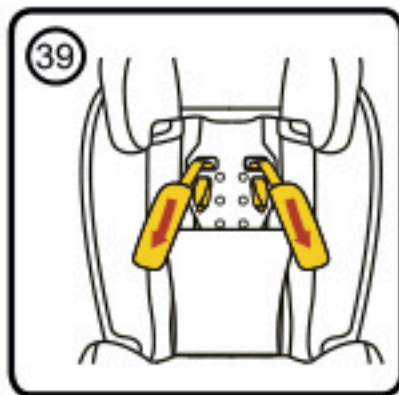
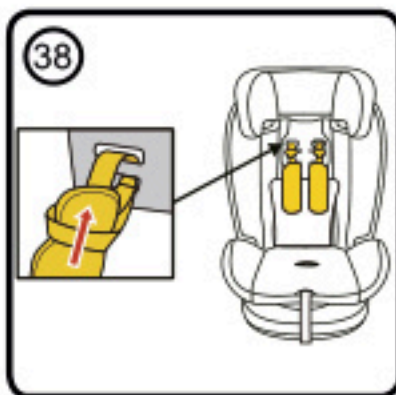
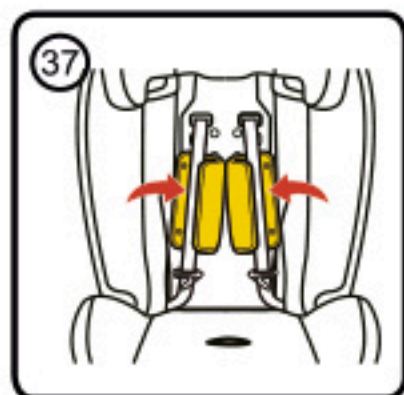
Picture A











IMPORTANT! KEEP FOR FUTURE REFERENCE. READ!

1. This is an i-Size Enhanced Child Restraint System (40-105 cm, rearward-facing orientation; 76-105 cm forward-facing orientation; maximum occupant weight: 20 kg). It is approved according to UN Regulation No. 129, for use in i-Size compatible vehicle seating positions as indicated by vehicle manufacturers in the vehicle users' manual.

If in doubt, consult either the Enhanced Child Restraint System manufacturer or the retailer.

This is an i-Size booster seat Enhanced Child Restraint System (100-150 cm, forward-facing orientation). It is approved according to UN Regulation No. 129, for use primarily in "i-Size seating positions" as indicated by vehicle manufacturers in the vehicle user's manual. If in doubt, consult either the Enhanced Child Restraint System manufacturer or the retailer.

2. In terms of installation, the system can be expected to comply if the manufacturer has stated in the vehicle's owner's manual that it is suitable for installation of an i-Size child restraint system of this age group.

3. This child restraint system is classified as "i-Size" under conditions more stringent than those applied to previous models not accompanied by this note.

4. This car seat is approved for use with the following types of installation methods:

REAR-FACING INSTALLATION: ECE R129/03 i-Size universal ISOFIX ECRS, rear-facing from 40-105 cm and child weight ≤ 20 kg., with ISOFIX attachments and top tether;

FORWARD-FACING INSTALLATION: ECE R129/03 i-Size universal ISOFIX ECRS, forward-facing from 76-105 cm and child weight ≤ 20 kg., with ISOFIX attachments and top tether;

FORWARD-FACING INSTALLATION: ECE R129/03 USOD i-Size forward-facing child booster seat, 100-150 cm, with adult safety belt with or without ISOFIX attachments.

Appropriate only if the approved vehicles are equipped with three-point / retractor safety belts approved in accordance with UNECE Regulation № 16 or other equivalent standards.



DO NOT use the device in seating positions where an active frontal airbag installed!

Important safety instructions!

The instructions for use must be kept for the entire life of the universal child restraint system!

1. **ATTENTION!** Rigid items and plastic parts of an Enhanced Child Restraint System shall be located and installed so that they are not liable to become trapped by a movable seat or in a door of the vehicle during everyday use of the vehicle.

2. **ATTENTION!** All straps holding the restraint to the vehicle should be tight, all straps restraining the child should be adjusted to the child's body. The straps should not be twisted.

3. **ATTENTION!** It is very important to ensure that any lap strap is worn low down, so that the pelvis is firmly engaged.

4. **ATTENTION!** It is recommended that the device should be replaced when it has been subject to violent stresses in an accident.

5. **ATTENTION! WARNING!** It is dangerous to make any alterations or additions to the device without the approval of the Type Approval Authority. It is dangerous if you not follow closely the installation instructions provided by the child restraint manufacturer.

6. **ATTENTION!** When the chair is not provided with a textile cover, it should be kept away from sunlight, otherwise it may be too hot for the child's skin.

7. **ATTENTION!** Children should not be left in their Enhanced Child Restraint System unattended.

8. **ATTENTION!** Any luggage or other objects liable to cause injuries in the event of a collision shall be properly secured!

9. **ATTENTION!** The Enhanced Child Restraint System shall not be used without the cover.

10. **ATTENTION!** The Enhanced Child Restraint System cover should not be replaced with any other than the one recommended by the manufacturer, because the cover constitutes an integral part of the restraint performance.

11. ATTENTION! IMPORTANT – DO NOT USE FORWARD FACING BEFORE THE CHILD'S AGE EXCEEDS 15 MONTHS.

12. ATTENTION! Keep the Enhanced Child Restraint System rearward facing until the child's age is greater than 36 months, or the child's height is greater than 105 cm.

13. ATTENTION! WARNING! Please refer to the vehicle manufacturer's handbook.

14. ATTENTION! Regularly check the belts for wear, paying special attention to the attachment points, the guards and the adjusting devices!

15. ATTENTION! Do not leave the buckle partially closed, it should be locked when all parts are engaged. You must be able to remove the child from the seat immediately in the event of an emergency. Your child should be taught never to play with the buckle.

16. ATTENTION! Store the child seat in a safe place out of the reach of children when not in use. Avoid placing heavy objects on the seat. Do not allow your car seat to come into contact with corrosive substances like battery acid.

17. ATTENTION! For the "i-Size enhanced child restraint system" the user must read the vehicle manufacturer's instruction manual!

18. ATTENTION! Do not keep your child on this safety seat for a long period of time. During long journeys, take more breaks and remove the child from the safety seat.

19. ATTENTION! The images on the front page and inside the manual are for illustrative purposes and may differ from the actual product.

20. ATTENTION! Before the first use of the product, remove all marketing materials, as well as the devices used to attach them to the product.

21. ATTENTION! DO NOT use the enhanced child restraint system if the buckle position of the adult seat belt with respect to the seat's main anchor points is unsatisfactory, please contact the manufacturer if in doubt.

22. ATTENTION! Do not use anchor points other than those described in the instructions and marked on the enhanced child restraint system, please contact the manufacturer if doubt.

ECE R129/03

WASHING INSTRUCTIONS

1. The car seat can be cleaned with lukewarm water and soap. Do not use aggressive cleaning agents such as abrasives or solvents.

2. The cover must be hand washed at a maximum temperature of 30°C. Do not put it in the dryer. Allow the cover to air-dry.

3. Plastic parts can be cleaned with a damp cloth. Do not use abrasives.

4. Never use lubricant or solvent on any part of the seat.

TYPE OF APPROVED BELTS YOU MUST HAVE IN YOUR CAR:

A - Car safety belt - Diagonal belt

B - Car safety belt - Lap belt

C - ISOFIX attachment points

D - Top tether attachment point in the car trunk

Your safety seat can be installed using ISOFIX attachment points and top tether when rear-facing (40-105 cm) and front-facing (76-105 cm). For height 100-150 cm, it can be installed facing forward, with a 3-point seatbelt for adults and with or without ISOFIX attachment.

(?) Options for installation - the mounting location must be equipped with ISOFIX attachment points and a top tether attachment point!

IT CANNOT BE USED ON SEATS WITH 2-POINT BELTS!



Characteristics

Picture A

- | | |
|---|--------------------------------------|
| 1. Headrest | 11. Backrest height adjustment strap |
| 2. Headrest padding | 12. Top tether |
| 3. Shoulder pads | 13. ISOFIX connectors (tips) |
| 4. Seat cushion | 14. Seatbelt guide |
| 5. Adjustment button (Cap of adjustment button) | 15. Top tether guide |
| 6. Shoulder strap adjustment strap | 16. ISOFIX release buttons |
| 7. Straps | 17. ISOFIX guides |
| 8. Buckle | |
| 9. Padding | |
| 10. Backrest recline adjustment /seat rotation handle | |

Installation from 40-105 cm ISOFIX connectors + top tether Rear-facing

IMPORTANT: First, check that the vehicle has 2 ISOFIX metal anchorage hooks at the intersection between the seat and the backrest of the vehicle under the upholstery.

NOTE: When using the ISOFIX system, the ISOFIX guides can be inserted into the vehicle's ISOFIX hooks (Picture 1). The ISOFIX hooks at either end of the seat pass through the guides.

Step 1. Press the release button on the ISOFIX system to release the locking mechanisms until you hear a "Click" (Picture 2). Slide the rails forward.

Step 2. Place the car seat on the seat of the vehicle in a rear-facing direction. Press the ISOFIX attachment mechanisms directly onto the vehicle's metal hooks until you hear a "Click" (Picture 3). Make sure you hear a "click" and the ISOFIX lock indicator is GREEN (Picture 4).

Step 3. Pull the handle (Picture 5.6) and rotate the seat while holding the base (Picture 7.8).

Step 4. Grasp the seat and check that it is secure. If the seat wobbles and the ISOFIX anchors are out, repeat the above steps and reinstall.

Strap length adjustment

1. Tightening the straps: Press the red button to release the straps from the central buckle (Picture 9) Place the child in the seat, connect the two pieces at the end of the straps and insert them into the central buckle until you hear a click. (Picture 10, 11, 12) Pull the strap at the middle of the seat to tighten the slack.

2. Pass the top tether through the guide on the baby seat and behind the back of the car seat (Picture 13.14). Press the button to adjust its length. Attach the seat hook to the vehicle (Picture 15). Pull the tether to tighten it. Make sure all straps are tight and the seat does not wobble (Picture 16).

Installation from 76-105 cm ISOFIX connectors + top tether Forward-facing installation

Once you have the ISOFIX anchors on the seat, complete the following steps:

Step 1. Place the car seat on the seat of the vehicle in a front-facing position (Picture 17). Press the ISOFIX anchors directly onto the vehicle's metal hooks until you hear a "Click".

Step 2. Press the child seat firmly against the backrest of the vehicle seat (Picture 18). During this move, the ISOFIX system will tighten the child seat to the vehicle backrest and you will hear a "Click".

Step 3. Pass the top tether behind the back of the car seat. Attach the seat hook to the vehicle. Press the top tether button to adjust its length (Picture 19). Grasp the seat and check if it is securely fastened or wobbles (Picture 20). If it wobbles and the ISOFIX anchors are out, repeat the above steps and reinstall.

Attention! Use the soft insert in the height range from 40 to 75 cm.

Remove the soft insert (Picture 21) Place the child in the child seat and fasten the locking elements of the shoulder straps to the buckle (Picture 22) Pull the strap in the middle of the seat to tighten the straps (Photo 23).

Headrest and shoulder strap height adjustment.

Pull the adjustment handle (Picture 24), move the headrest to the desired position up and down according to the height of your child. (Picture 25). Release the handle and you should hear a clicking sound. The position of the straps should be at the level of the child's shoulders (Picture 26).

Storing the harness system

1. Lift the upper part of the cover, if there are buttons, unfasten them first before removing the cover from the child seat (Picture 27,28). Pass the shoulder straps with the pads on the inside of the cover (Picture 29).
2. Remove the buckle pad and pass the buckle underneath the cover (Picture 30). Place the buckle in the compartment towards the base of the child seat (Picture 31).
3. Return the cover to its original position (Picture 32).

Installation from 100-150 cm ISOFIX connectors + 3-point belt Forward-facing

Step 1. Place the car seat on the seat of the vehicle in a front-facing position (Picture 33). Press the ISOFIX anchors directly onto the vehicle's metal hooks until you hear a "Click".

Step 2. Pass the shoulder belt through the headrest guide and over the child's shoulder (but away from the child's neck). After that, the shoulder belt should go over the armrest, and the lap belt should go over the child's lap (Picture 34).

Step 3. Fasten the belt into the vehicle buckle until it clicks. Make sure the belt is not twisted (Picture 35).

Installation from 100-105 cm with 3-point belt

1. Lock the ISOFIX connectors inside the seat.
2. Place the child seat firmly on the car seat facing forward "in the direction of travel" and use the 3-point seat belt to attach it.
3. Place the child in the seat.
4. Pass the shoulder belt through the headrest guide and the lap belt over the child's lap. (Picture 34).
5. Fasten the vehicle seat belt into the vehicle buckle until you hear a "click".

Removing the cover.

1. Removal - pull up the headrest. Remove the top of the cover (Picture 36). Remove the shoulder strap pads (Picture 37,38,39) Unfasten all the buttons, then remove the seat and backrest cover (Picture 40).
2. Replacing the cover: To replace the cover, please repeat the steps above in reverse order. eat the steps above in reverse order.

ES ¡IMPORTANTE! GUARDE PARA FUTURAS CONSULTAS. ¡LEA!

1. Se trata de un sistema de retención infantil avanzado i-Size (40-105 cm, orientación en dirección opuesta a la marcha; 76-105 cm, orientación en el sentido de la marcha; peso máximo del usuario: 20 kg). Está homologado según el Reglamento nº 129 de la ONU para su uso principalmente en posiciones de asiento compatibles con i-Size en el vehículo según lo especificado por los fabricantes de vehículos en el manual de usuario del vehículo. En caso de duda, consulte al fabricante o distribuidor del sistema de retención infantil avanzado.

Se trata de un asiento elevado con sistema de retención infantil avanzado i-Size (100-150 cm, orientación en el sentido de la marcha. Está homologado según el Reglamento nº 129 de la ONU para su uso principalmente en "posiciones de asiento i-Size" según lo especificado por los fabricantes de vehículos en el manual de usuario del vehículo. En caso de duda, consulte al fabricante o distribuidor del sistema de retención infantil avanzado.

2. En términos de instalación, se puede esperar que el sistema cumpla si el fabricante ha indicado en el manual del propietario del vehículo que es adecuado para la instalación de un sistema de retención infantil avanzado i-Size de este grupo de edad.

3. Este sistema de retención infantil está clasificado como i-Size bajo condiciones más estrictas que las aplicadas a modelos anteriores no acompañados de esta nota.

4. Esta silla para automóvil está aprobada para su uso con los siguientes tipos de métodos de instalación:

INSTALACIÓN EN DIRECCIÓN OPUESTA A LA MARCHA: ECE R129/03 Sistema de retención infantil universal i-Size, en dirección opuesta a la marcha, 40-105 cm y peso del niño ≤20 kg, con dispositivos ISOFIX y barra superior;

INSTALACIÓN EN EL SENTIDO DE LA MARCHA: ECE R129/03 Sistema de retención infantil universal i-Size, en el sentido de la marcha, 76-105 cm y peso del niño ≤20 kg, con dispositivos ISOFIX y barra superior;

INSTALACIÓN EN EL SENTIDO DE LA MARCHA: ECE R129/03 asiento elevado con Sistema de retención infantil universal i-Size, en el sentido de la marcha, 100-150 cm, con cinturón de seguridad para adultos con o sin fijación ISOFIX.

Solo es adecuado si los vehículos homologados están equipados con cinturones de seguridad retráctiles/de tres puntos homologados según el Reglamento n.º 16 de la CEPE o normas equivalentes.



NO utilice el dispositivo en áreas de asientos donde esté instalada y desplegada una bolsa de aire.

¡Instrucciones de seguridad importantes!

¡La instrucción de uso debe conservarse durante toda la vida útil del sistema de retención infantil universal!

1. **¡ATENCIÓN!** Los elementos duros y los elementos plásticos del sistema de retención infantil avanzado deben estar ubicados e instalados de manera que, cuando el vehículo de motor esté en funcionamiento normal, no puedan quedar atrapados por un asiento deslizante o una puerta del vehículo.

2. **¡ATENCIÓN!** Todas las correas que aseguran el sistema de retención al vehículo deben estar tensas, todas las correas que sujetan al niño deben ajustarse para adaptarse al cuerpo del niño. No se debe permitir torcer las correas.

3. **¡ATENCIÓN!** Es extremadamente importante asegurarse de que el cinturón de seguridad se utilice en la parte baja para que la pelvis quede bien sujeta.

4. **¡ATENCIÓN!** Se recomienda reemplazar el dispositivo cuando haya sido sometido a esfuerzos mecánicos destructivos en un accidente.

5. **¡ATENCIÓN!** Es peligroso realizar cambios o adiciones al dispositivo sin la aprobación de la autoridad de aprobación de tipo. Existe peligro si no se siguen exactamente las instrucciones de instalación proporcionadas por el fabricante del sistema de retención infantil.

6. **¡ATENCIÓN!** Si la silla de coche no está equipada con una funda textil, manténgala alejada de la luz solar, de lo contrario, podría estar demasiado caliente para la piel del niño.

7. **¡ATENCIÓN!** No deje a los niños desatendidos en un sistema de retención infantil avanzado.

8. **¡ATENCIÓN!** ¡Asegure correctamente cualquier equipaje u otros objetos que puedan causar lesiones en caso de colisión!

9. ¡ATENCIÓN! No utilice el sistema de retención infantil avanzado sin su funda!

10. ¡ATENCIÓN! No reemplace la cubierta del sistema de retención infantil avanzado con nada que no sea la recomendada por el fabricante, ya que la cubierta es una parte integral del rendimiento del sistema de retención.

11. ¡ATENCIÓN! **IMPORTANTE – NO USAR ORIENTACIÓN EN EL SENTIDO DE LA MARCHA ANTES DE QUE EL NIÑO TENGA MÁS DE 15 MESES DE EDAD.**

12. ¡ATENCIÓN! Mantenga el sistema de retención infantil avanzado orientado hacia atrás en dirección opuesta a la marcha hasta que la edad del niño supere los 36 meses o hasta que su altura supere los 105 cm.

13. ¡ATENCIÓN! Por favor consulte el manual de instrucciones del fabricante del vehículo.

14. ¡ATENCIÓN! Compruebe periódicamente el desgaste de los cinturones, prestando especial atención a los puntos de enganche, las protecciones y los dispositivos de ajuste!

15. ¡ATENCIÓN! No deje la hebilla parcialmente cerrada, debe estar bloqueada cuando todas las partes estén enganchadas. Debe poder retirar al niño del asiento inmediatamente en caso de emergencia. A su hijo se le debe enseñar a nunca jugar con la hebilla.

16. ¡ATENCIÓN! Guarde la silla para niños en un lugar seguro fuera del alcance de los niños cuando no esté en uso. Evite colocar objetos pesados sobre la silla. No permita que su silla de automóvil entre en contacto con sustancias corrosivas como el ácido de la batería.

17. ¡ATENCIÓN! Para el "Sistema de retención infantil avanzado i-Size" ¡el usuario debe leer el manual de instrucciones del fabricante del vehículo!

18. ¡ATENCIÓN! No deje a su hijo en esta silla de seguridad durante mucho tiempo. En viajes largos, tome más descansos y retire al niño de la silla de seguridad.

19. ¡ATENCIÓN! Las imágenes en la página del título y dentro de las instrucciones son a modo de ejemplo y pueden diferir del producto real.

20. ¡ATENCIÓN! Antes del primer uso del producto, retire del mismo todos los materiales publicitarios, así como los dispositivos utilizados para fijarlos al producto.

21. ¡ATENCIÓN! **NO** utilice el sistema de retención infantil avanzado si la posición de la hebilla del cinturón de seguridad para adultos en los principales puntos de fijación del asiento no es satisfactoria; por favor póngase en contacto con el fabricante en caso de duda.

22. ¡ATENCIÓN! **NO** utilice otros puntos de fijación distintos de los descritos en las instrucciones y marcados en el sistema de retención infantil avanzado, por favor póngase en contacto con el fabricante en caso de duda.

ECE R129/03

INSTRUCCIONES DE LAVADO

1. La silla de auto se puede limpiar con agua tibia y jabón. No utilice agentes de limpieza agresivos como abrasivos o diluyentes.

2. El tapizado debe lavarse a mano a una temperatura máxima de 30°C. No lo metas en la secadora. Deje que la tapicería se seque de forma natural.

3. Las piezas de plástico se pueden limpiar con un paño húmedo. No utilice abrasivos.

4. Nunca use lubricante o solvente en ninguna parte del asiento.

TIPO DE CINTURONES HOMOLOGADOS QUE DEBE TENER EN SU COCHE:

A - Cinturón de seguridad del coche - Cinturón diagonal

B - Cinturón de seguridad del coche - Cinturón de regazo

C - Puntos de fijación ISOFIX

D - Punto de fijación de la correa superior en el maletero del coche

Su asiento de seguridad se puede instalar utilizando los puntos de fijación ISOFIX y la correa superior cuando está orientado hacia atrás en dirección opuesta al sentido de la marcha (40-105 cm) y mirando hacia adelante en el sentido de la marcha (76-105 cm).

Para una altura de 100-150 cm se puede instalar mirando hacia adelante en el sentido de la marcha, con cinturón de 3 puntos para adulto y con o sin fijación ISOFIX.

(?) Posibilidad de instalación: ¡el lugar de montaje debe estar equipado con puntos de fijación ISOFIX y un punto de fijación de correa superior!

¡NO SE PUEDE UTILIZAR EN ASIENTOS CON CINTURONES DE 2 PUNTOS!



Características

Foto A

1. Reposacabezas
2. Almohadilla de la cabeza
3. Almohadilla de cinturón de hombro
4. Almohadilla del asiento
5. Botón de ajuste (Cubierta del botón de ajuste)
6. Correa de ajuste de cinturones de hombro
7. Cinturones
8. Hebilla
9. Almohadilla
10. Asa de inclinación del respaldo/giro del asiento

11. Correa de ajuste la altura del respaldo
12. Correa superior
13. Mecanismos de fijación ISOFIX (puntas)
14. Guía del cinturón
15. Guía de la correa superior
16. Botones de desbloqueo del sistema ISOFIX
17. Casquillos guía ISOFIX

Instalación en dirección opuesta a la marcha para un rango de altura de 40-105 cm Con puntas ISOFIX + correa superior

IMPORTANTE: En primer lugar, comprobar que el vehículo dispone de 2 ganchos de anclaje metálicos ISOFIX en el cruce entre el asiento y el respaldo del vehículo bajo la tapicería.

NOTA: Cuando se utiliza el sistema ISOFIX, los casquillos guía ISOFIX se pueden insertar en los ganchos ISOFIX del vehículo (Foto 1). Los ganchos ISOFIX en cada extremo del asiento pasan por los casquillos guía.

Paso 1. Presione el botón de liberación del sistema ISOFIX para revelar los mecanismos de bloqueo hasta que escuche un "Clic" (Foto 2). Deslice los rieles hacia adelante.

Paso 2. Coloque la silla para el automóvil firmemente en el asiento del automóvil en dirección opuesta a la marcha. Presione los mecanismos de fijación ISOFIX directamente sobre los ganchos metálicos del vehículo hasta escuchar un "Click" (Foto 3). Asegúrese de escuchar un "clic" y que el indicador de bloqueo ISOFIX se muestre VERDE (Foto 4).

Paso 3. Tire del asa (Fotos 5,6) y gire la silla, sujetando la base (Fotos 7,8).

Paso 4. Sujete la silla y compruebe si está bien sujeta o si se tambalea. Si la silla se tambalea y los anclajes ISOFIX están fuera, repita los pasos anteriores y reinstale.

Ajuste de longitud de los cinturones

1. Apretar los cinturones de seguridad: Presione el botón rojo para soltar los cinturones de seguridad de la hebilla central (Foto 9). Coloque al niño en la silla, conecte los dos elementos al extremos del cinturón e introdúzcalos en la hebilla central hasta escuchar un clic (Fotos 10,11,12). Tire de la correa en el medio del asiento para eliminar la holgura.

2. Pase la correa superior por la guía en el respaldo de la silla (Fotos 13,14). Pulse el botón de la correa superior para ajustar su longitud. Fije el gancho de la silla al vehículo (Foto 15). Tire del cinturón en el gancho para apretarlo. Asegúrese de que todos los cinturones de seguridad estén ajustados y que el asiento no se tambalee. (Foto 16).

Instalación en sentido de la marcha para un rango de altura de 76-105 cm Con puntas ISOFIX + correa superior

Una vez retirados los mecanismos de anclaje ISOFIX de la silla infantil, complete los siguientes pasos:

Paso 1. Coloque la silla para el automóvil en el asiento del automóvil en el sentido de la marcha (Foto 17). Presione los mecanismos de fijación ISOFIX directamente sobre los ganchos metálicos del vehículo hasta escuchar un "Click".

Paso 2. Presione firmemente la silla para niños contra el respaldo del asiento del automóvil (Foto 18). Durante este movimiento, el sistema ISOFIX apretará la silla para niños al respaldo del asiento del automóvil y escuchará un sonido de "clic".

Paso 3. Pase la correa superior por detrás del respaldo del asiento del coche. Fije el gancho de la silla al vehículo. Pulse el botón de la correa superior para ajustar su longitud (Foto 19). Sujete la silla y compruebe si está bien sujeta o si se tambalea (Foto 20). Si la silla se tambalea y los anclajes ISOFIX están fuera, repita los pasos anteriores y reinstale.

¡Atención! Utilice la almohadilla suave en el rango de altura de 40 a 75 cm.

Retire la almohadilla suave (Foto 21). Coloque al niño en la silla infantil y abroche los elementos de bloqueo de los cinturones de hombro a la hebilla (Foto 22). Tire de la correa en el medio del asiento para apretar los cinturones (Foto 23).

Ajuste de altura del reposacabezas y de los cinturones de hombro

Tire del asa del ajuste (Foto 24), mueva el reposacabezas hacia la posición deseada hacia arriba y hacia abajo según la altura de su hijo (Foto 25). Suelte el asa y debería escuchar un clic. La posición de los cinturones debe estar al nivel de los hombros del niño (Foto 26).

Almacenaje del sistema de cinturones

1. Levante la parte superior de la tapicería, si hay algún botón, desabroche los primero antes de quitar la tapicería de la silla para niños (Fotos 27,28). Pase los cinturones de hombro con las almohadillas por el interior de la tapicería (Foto 29).
2. Retire la almohadilla de la hebilla y pase la hebilla por debajo de la tapicería (Foto 30). Coloque la hebilla en el compartimento hacia la base de la silla para niños (Foto 31).
3. Restaurar la tapicería a su posición original (Foto 32).

Instalación en sentido de la marcha para un rango de altura de 100-150 cm Con puntas ISOFIX y cinturón de 3 puntos

Paso 1. Coloque la silla para el automóvil firmemente en el asiento del automóvil en el sentido de la marcha (Foto 33). Presione los mecanismos de fijación ISOFIX directamente sobre los ganchos metálicos del vehículo hasta escuchar un "Click".

Paso 2. Pase el cinturón de hombro a través de la guía del reposacabezas y por encima del hombro del niño (pero lejos del cuello del niño). Después de eso, el cinturón de hombro debe pasar por encima del reposabrazos y el cinturón de regazo debe pasar por encima del regazo del niño (Foto 34).

Paso 3. Sujete el clip del cinturón en la hebilla del vehículo hasta que haga clic. Asegúrese de que el cinturón no esté torcido (Foto 35).

Instalación para un rango de altura de 100-150 cm con cinturón de 3 puntos

1. Bloquee las puntas ISOFIX en el asiento.
2. Coloque la silla para el automóvil firmemente en el asiento del automóvil mirando hacia adelante "en el sentido de la marcha" y use el cinturón de seguridad de 3 puntos.
3. Coloque al niño en la silla.
4. Pase el cinturón de hombro a través de la guía del reposacabezas y el cinturón de regazo sobre el regazo del niño (Foto 34).
5. Abroche el cinturón de seguridad en la hebilla del vehículo hasta que escuche un "clic".

Desmontaje del tapizado

1. Desmontaje - Levante el reposacabezas. Retire la parte superior del tapizado (Foto 36). Retire las hombreras de los cinturones de seguridad (Fotos 37,38,39). Desabroche todos los botones, luego retire la tapicería del asiento y del respaldo (Foto 40).
2. Montaje de la tapicería: Para colocar la tapicería, repita los pasos anteriores en orden inverso.

IMPORTANTE! CONSERVARE PER RIFERIMENTO FUTURO! LEGGERE!

1. Si tratta di un sistema di sicurezza per bambini avanzato i-Size (40-105 cm, orientamento nella direzione opposta di marcia; 76-105 cm, orientamento nella direzione di marcia; peso massimo dell'utente: 20 kg). È omologato ai sensi del Regolamento UN n. 129 per l'uso su sedili del veicolo compatibili con i-Size, come specificato dai costruttori dei veicoli nel manuale d'uso del veicolo. In caso di dubbio, consultare il produttore o il rivenditore del sistema perfezionato di sicurezza per i bambini.

Si tratta di un sistema di sicurezza per bambini avanzato Seggiolino rialzato per bambini i-Size (100-150 cm, orientamento nella direzione di marcia). È omologato ai sensi del Regolamento UN n. 129 per l'uso principalmente nei "posti a sedere i-Size", come specificato dai costruttori del veicolo nel manuale d'uso del veicolo. In caso di dubbio, consultare il produttore o il rivenditore del sistema perfezionato di sicurezza per i bambini.

2. Per quanto riguarda l'installazione, ci si può attendere che il sistema sia conforme se il costruttore ha dichiarato nel manuale d'uso del veicolo che è adatto per l'installazione del sistema perfezionato di sicurezza per i bambini i-Size per questo gruppo di età.

3. Questo sistema di sicurezza per i bambini è classificato come i-Size alle condizioni più rigorose di quelle applicate ai modelli precedenti non accompagnati dalla presente nota.

4. Questo seggiolino auto è approvato per l'uso con i seguenti tipi di metodi di installazione:

INSTALLAZIONE NEL SENSO CONTRARIO DI MARCIA: Il sistema universale perfezionato di sicurezza per i bambini ECE R129/03 i-Size nel senso contrario di marcia, 40-105 cm e peso del bambino ≤20 kg con attacchi ISOFIX e fascia superiore.

INSTALLAZIONE NEL SENSO DI MARCIA: Il sistema universale perfezionato di sicurezza per i bambini ECE R129/03 i-Size nel senso di marcia, 76-105 cm e peso del bambino ≤20 kg con attacchi ISOFIX e fascia superiore.

INSTALLAZIONE NEL SENSO DI MARCIA: ECE R129/03 Seggiolino rialzato per bambini i-Size nel senso di marcia, 100-150 cm, con una cintura di sicurezza per adulti con o senza fissaggio ISOFIX.

Idoneo solo se i veicoli omologati sono muniti di cinture di sicurezza a tre punti/a riavvolgitore omologate ai sensi del regolamento UNECE n. 16 o di altre norme equivalenti.



NON utilizzare il dispositivo nei posti a sedere in cui è installato e sbloccato un airbag antiurto.

Istruzioni importanti sulla sicurezza!

Il manuale di istruzioni deve essere conservato per tutta la vita utile del sistema versatile di sicurezza per i bambini!

1. ATTENZIONE! I dettagli rigidi e le parti in plastica del sistema di sicurezza per bambini avanzato devono essere posizionati e installati in modo che quando il veicolo è in uso normale, questi non possano essere intrappolati da un sedile o da una porta scorrevole del veicolo.

2. ATTENZIONE! Tutte le cinture che fissano il sistema di sicurezza per i bambini al veicolo devono essere ben tese, tutte le cinture che fissano il bambino devono essere regolate in funzione del corpo del bambino. Non deve essere consentita la torsione delle cinture.

3. ATTENZIONE! È estremamente importante assicurarsi che la cintura all'altezza del bacino venga utilizzata in basso, in modo che il bacino venga tenuto saldamente.

4. ATTENZIONE! Si raccomanda di sostituire il dispositivo quando è stato sottoposto a sollecitazioni meccaniche distruttive in un incidente.

5. ATTENZIONE! È pericoloso apportare delle modifiche o aggiunte al dispositivo senza l'approvazione dell'autorità di omologazione. Esiste il rischio di una non accurata osservanza delle istruzioni di installazione fornite dal costruttore del sistema di sicurezza per i bambini.

6. ATTENZIONE! Se il seggiolino auto non è dotato di un rivestimento tessile, dovrebbe essere tenuto al riparo dalla luce del sole, altrimenti potrebbe risultare troppo caldo per la pelle del bambino.

7. ATTENZIONE! Non lasciare i bambini incustoditi in un sistema di sicurezza avanzato per bambini.

8. ATTENZIONE! Attaccare correttamente qualsiasi bagaglio o altro oggetto che possa causare lesioni in caso di collisione.

9. ATTENZIONE! Non utilizzare il sistema di sicurezza avanzato per i bambini senza il suo rivestimento.

10. ATTENZIONE! Non sostituire il coprisedile del sistema di sicurezza per i bambini avanzato con altro che non sia quello raccomandato dal costruttore in quanto il coprisedile è parte integrante delle prestazioni d'uso del sistema di sicurezza per i bambini.

11. ATTENZIONE! IMPORTANTE - NON UTILIZZARE NELLA VARIANTE DI MONTAGGIO RIVOLTO IN AVANTI PRIMA CHE L'ETÀ DEL BAMBINO ABBA SUPERATO I 15 MESI DI ETÀ.

12. ATTENZIONE! Tenere il sistema di ritenuta avanzato rivolto all'indietro fino a quando l'età del bambino non supera i 36 mesi o l'altezza del bambino non supera i 105 cm.

13. ATTENZIONE! Consultare il manuale di istruzioni del costruttore del veicolo.

14. ATTENZIONE! Controllare periodicamente le cinture per eventuale usura prestando particolare attenzione ai punti di fissaggio, alle protezioni e ai dispositivi di regolazione!

15. ATTENZIONE! Non lasciare la fibbia parzialmente chiusa, essa deve essere bloccata quando tutte le parti sono impegnate. In caso di emergenza, è indispensabile la possibilità di poter prendere il bambino immediatamente dal seggiolino. Il vostro bambino dovrebbe essere insegnato a non giocare mai con la fibbia.

16. ATTENZIONE! Conservare il seggiolino in un luogo sicuro e non accessibile per i bambini quando non si usa. Evitare di posizionare oggetti pesanti sul seggiolino. Non permettere che il seggiolino venga in contatto con sostanze corrosive come l'acido delle batterie.

17. ATTENZIONE! Per "il sistema perfezionato di sicurezza per i bambini i-Size" l'utente deve leggere il manuale di istruzioni del costruttore del veicolo!

18. ATTENZIONE! Non lasciare il bambino su questo seggiolino di sicurezza per lungo periodo di tempo. In caso di viaggi lunghi fare più pause e rimuovere il bambino dal seggiolino di sicurezza.

19. ATTENZIONE! Le immagini sul frontespizio e all'interno delle istruzioni sono indicative e possono differire dal prodotto reale.

20. ATTENZIONE! Prima di utilizzare il prodotto per la prima volta, rimuovere tutto il materiale pubblicitario dal prodotto, nonché gli attacchi utilizzati per fissarlo al prodotto.

21. ATTENZIONE! NON utilizzare il sistema di sicurezza avanzato per bambini se la posizione della fibbia della cintura di sicurezza per adulti rispetto ai punti di contatto del sedile principale non è soddisfacente; in caso di dubbi, si prega di contattare il produttore.

22. ATTENZIONE! NON utilizzare punti di appoggio diversi da quelli descritti nelle istruzioni e contrassegnati sul sistema di sicurezza avanzato per bambini; in caso di dubbi, si prega di contattare il produttore.

ECE R129/03

ISTRUZIONI PER IL LAVAGGIO

1. Il seggiolino può essere pulito con acqua tiepida e sapone. Non utilizzare detergenti aggressivi come abrasivi o diluenti.

2. Il rivestimento deve essere lavato a mano ad una temperatura massima di 30°C. Non metterlo nell'asciugatrice. Lasciare asciugare naturalmente il rivestimento.

3. Le parti in plastica possono essere pulite con un panno umido. Non utilizzare abrasivi.

4. Non utilizzare mai lubrificante e solvente su nessuna parte del seggiolino.

TIPO DI CINTURE OMOLOGATE DA AVERE IN AUTO:

A - Cintura di sicurezza dell'auto - Cintura diagonale

B - Cintura di sicurezza dell'auto - Cintura addominale

C - ISOFIX Punti di fissaggio

D - Punto di fissaggio della fascia superiore nel bagagliaio dell'auto

Il vostro seggiolino di sicurezza può essere installato utilizzando ISOFIX

Punti di attacco e fascia superiore in posizione rivolta all'indietro (40-105 cm) e in posizione rivolta in avanti (76-105 cm). Per altezza di 100-150 cm può essere installato nel senso di marcia, con una cintura a 3 punti per adulti e con o senza attacco ISOFIX.

(?) Installabilità: il posto di montaggio deve essere dotato di punti di attacco ISOFIX e di un punto di attacco della fascia superiore!

NON PUÒ ESSERE UTILIZZATO SU SEDILI CON CINTURE A 2 PUNTI



Caratteristiche

Foto A

1. Poggiatesta
2. Imbottitura per la testa
3. Imbottiture per tracolla
4. Imbottitura del sedile
5. Pulsante di regolazione (coperchio del pulsante di regolazione)
6. Cinghia di regolazione di cinture di sicurezza sulle spalle
7. Cinture di sicurezza
8. Fibbia

9. Imbottitura

10. Maniglia per inclinazione schienale/girevole sedile
11. Cinghia di regolazione dell'altezza dello schienale
12. Cinghia superiore
13. Meccanismi di fissaggio ISOFIX (puntali)
14. Guida della cintura di sicurezza
15. Guida della cinghia superiore
16. Pulsanti di sblocco del sistema ISOFIX
17. Boccole di guida ISOFIX

INSTALLAZIONE RIVOLTA ALL'INDIETRO PER UN RANGE DI ALTEZZA DI 40-105 CM CON PUNTALI ISOFIX + CINGHIA SUPERIORE

IMPORTANTE: Verificare innanzitutto che il veicolo sia dotato di 2 ganci metallici di ancoraggio ISOFIX nella giunzione tra il sedile e lo schienale del veicolo sotto il rivestimento.

NOTA: Quando si utilizza il sistema ISOFIX, le boccole di guida ISOFIX possono essere inserite nei ganci ISOFIX del veicolo (Foto 1). I ganci ISOFIX su ciascuna estremità del sedile passano attraverso le boccole di guida.

Passo 1. Premere il pulsante di rilascio del sistema ISOFIX per rivelare i meccanismi di bloccaggio finché non si sente un "clic" (Foto 2). Far scorrere le guide in avanti.

Passo 2. Posizionare saldamente il seggiolino auto sul sedile dell'auto nella direzione opposta al senso di marcia. Premere i meccanismi di fissaggio ISOFIX direttamente sui ganci metallici del veicolo fino a sentire un "Click" (Foto 3). Assicurati di sentire un "clic" e che l'indicatore del blocco ISOFIX sia VERDE (Foto 4).

Passo 3. Tirare la maniglia (Foto 5,6) e girare la sedia, tenendola per la base (Foto 7,8).

Passo 4. Tenere il seggiolino e controllare se è supportata saldamente o se traballa. Se il seggiolino traballa e gli ancoraggi ISOFIX sono staccati, ripetere i passaggi precedenti e reinstallarli.

REGOLAZIONE DELLA LUNGHEZZA DELLE CINTURE

1. Tendere le cinture di sicurezza: premere il pulsante rosso per sganciare le cinture di sicurezza dalla fibbia centrale (Foto 9). Posizionare il bambino nel seggiolino, collegare i due elementi alle estremità della cintura e inserirli nella fibbia centrale fino a sentire un clic (Foto 10,11,12). Tirare la cinghia al centro del sedile per eliminare l'allentamento.

2. Far passare la cinghia superiore attraverso la guida sullo schienale della sedia (Foto 13,14). Premere il pulsante sulla cinghia superiore per regolare la lunghezza. Attaccare il gancio del seggiolino al veicolo (Foto 15). Tirare la cintura sul gancio per stringerla. Assicurarsi che tutte le cinture di sicurezza siano strette e che il sedile non traballi (Foto 16).

INSTALLAZIONE RIVOLTA NEL SENSO DI MARCIA PER UN RANGE DI ALTEZZA DI 76-105 CM CON PUNTALI ISOFIX + CINGHIA SUPERIORE

Una volta rimossi i meccanismi di ancoraggio ISOFIX dal seggiolino, completare i seguenti passaggi:

Passo 1. Posizionare saldamente il seggiolino auto sul sedile rivolto in avanti (Foto 17). Premere i meccanismi di fissaggio ISOFIX direttamente sui ganci metallici del veicolo fino a sentire un "Click".

Passo 2. Premere saldamente il seggiolino contro lo schienale del sedile auto (Foto 18). Durante questo movimento, il sistema ISOFIX fisserà il seggiolino per bambini allo schienale del sedile auto e si sentirà un "clic".

Passo 3. Passare la cinghia superiore dietro lo schienale del sedile auto. Attaccare il gancio del seggiolino al veicolo. Premere il pulsante sulla cinghia superiore per regolare la lunghezza (Foto 19). Tenere il seggiolino e controllare se è supportata saldamente o se traballa (Foto 20). Se il seggiolino traballa e gli ancoraggi ISOFIX sono staccati, ripetere i passaggi precedenti e reinstallarli.

Attenzione! Si prega di utilizzare il cuscinetto morbido in un range di altezza compreso tra 40 e 75 cm. Rimuovere il cuscinetto morbido (Foto 21). Posizionare il bambino sul seggiolino e agganciare gli elementi di bloccaggio delle cinture spalla alla fibbia (Foto 22). Tirare la cinghia al centro del sedile per tendere le cinture (Foto 23).

Regolazione in altezza del poggiatesta e delle cinture per le spalle

Tirare la maniglia di regolazione (Foto 24), spostare il poggiatesta nella posizione desiderata su e giù in base all'altezza del bambino (Foto 25). Rilascia la maniglia e dovresti sentire un clic. La posizione delle cinture deve essere all'altezza delle spalle del bambino (Foto 26).

Stoccaggio del sistema di cinture

1. Sollevare la parte superiore del rivestimento, se presenti dei bottoni slacciarli prima di togliere il rivestimento dal seggiolino (Foto 27,28). Far passare le cinture spalla con le imbottiture attraverso l'interno del rivestimento (Foto 29).
2. Rimuovere l'imbottitura della fibbia e far scorrere la fibbia sotto il rivestimento (Foto 30). Posizionare la fibbia nel vano verso la base del seggiolino (Foto 31).
3. Ristaurare il rivestimento nella sua posizione originale (Foto 32).

Installazione rivolta nel senso di marcia per un range di altezza di 100-150 cm Con puntali ISOFIX e cintura a 3 punti

Passo 1. Posizionare saldamente il seggiolino auto sul sedile rivolto in avanti (Foto 33). Premere i meccanismi di fissaggio ISOFIX direttamente sui ganci metallici del veicolo fino a sentire un "Click".

Passo 2. Far passare la cintura per le spalle attraverso la guida del poggiatesta e sopra la spalla del bambino (ma lontano dal collo del bambino). Successivamente la cintura per le spalle deve passare sopra il bracciolo e la cintura addominale deve passare sopra il grembo del bambino. (Foto 34).

Passo 3. Tenere la clip da cintura sulla fibbia del veicolo finché non scatta. Assicurarsi che la cintura non sia attorcigliata (Foto 35).

Installazione per un range di altezza di 100-150 cm con cintura a 3 punti

1. Bloccare i puntali ISOFIX nel sedile.
2. Posizionare saldamente il seggiolino per bambini sul sedile auto rivolto in avanti "nel senso di marcia" e utilizzare la cintura di sicurezza a 3 punti.
3. Metti il bambino sul seggiolino.
4. Far passare la cintura per le spalle attraverso la guida del poggiatesta e la cintura addominale sopra il grembo del bambino (Foto 34).
5. Allacciare la cintura di sicurezza nella fibbia del veicolo finché non si sente un "clic".

Smontaggio tappezzeria

1. **Smontaggio** - Sollevare il poggiatesta. Rimuovere la parte superiore della tappezzeria (Foto 36). Rimuovere le imbottiture per le spalle delle cinture di sicurezza (Foto 37,38,39). Slacciare tutti i bottoni, quindi rimuovere il rivestimento del sedile e dello schienale (Foto 40).
2. Montaggio della tappezzeria: Per montare il tappezzeria, ripetere i passaggi precedenti in ordine inverso.

FR IMPORTANT! VEUILLEZ CONSERVER POUR RÉFÉRENCES FUTURES. À LIRE!

1. C'est un système de sécurité pour enfants avancé i-Size (40-105 cm, sens opposé de la circulation ; 76-105 cm, sens opposé de la circulation; poids maximum de l'utilisateur : 20 kg). Il est approuvé en vertu du Règlement ONU n° 129 pour une utilisation dans les positions assises des véhicules conformes à la norme i-Size, comme spécifié par les constructeurs automobiles dans le manuel d'utilisation du véhicule. En cas de doute, consultez le fabricant du système de sécurité pour enfants avancé ou le revendeur.

Il s'agit d'un système de sécurité pour enfants avancé, rehausseur i-Size (100-150 cm, face vers l'avant). Il est homologué en vertu du Règlement ONU n° 129 pour une utilisation principalement dans les « positions assises i-Size », comme spécifié par les constructeurs automobiles dans le manuel d'utilisation du véhicule. En cas de doute, consultez le fabricant du système de sécurité pour enfants avancé ou le revendeur.

2. En termes d'installation, le système peut être considéré comme conforme si le fabricant a indiqué dans le mode d'emploi du véhicule qu'il est adapté au montage d'un système de sécurité pour enfants i-Size de ce groupe d'âge.

3. Ce système de sécurité pour enfants est classé i-Size dans des conditions plus strictes que celles appliquées aux modèles précédents non accompagnés de cet avis.

4. Ce siège d'auto est approuvé pour une utilisation avec les types de méthodes d'installation suivants :

INSTALLATION SENS OPPOSÉ DE LA CIRCULATION : système de sécurité pour enfants ISOFIX universel ECE R129/03 i-Size, sens opposé de la circulation, 40-105 cm et poids de l'enfant ≤ 20 kg, avec fixations ISOFIX et barre supérieure ;

INSTALLATION DANS LE SENS DE LA CIRCULATION : ECE R129/03 i-Size universel ISOFIX USOD, sens de la circulation, 76-105 cm et poids enfant ≤ 20 kg., avec dispositifs ISOFIX et sangle supérieure ;

INSTALLATION DANS LE SENS DE LA CIRCULATION : rehausseur de siège enfant USOD ECE R129/03 i-Size, dans le sens de la circulation, 100-150 cm, avec ceinture de sécurité pour adulte avec ou sans fixation ISOFIX.

Convient uniquement si les véhicules homologués sont équipés de ceintures de sécurité à trois points/rétractables homologuées selon le règlement CEE-ONU n° 16 ou des normes équivalentes.



N'utilisez **PAS** le dispositif sur les sièges où un airbag est installé et déployé.

Instructions importantes de sécurité !

Les instructions d'utilisation doivent être conservées pendant toute la durée de vie du système de sécurité pour enfants universel !

1. ATTENTION ! Les parties dures et les parties en plastique du système avancé de sécurité pour enfants doivent être situées et installées de manière que, lorsque le véhicule automobile fonctionne normalement, elles ne puissent pas être coincées par un siège coulissant ou par une porte du véhicule.

2. ATTENTION ! Toutes les ceintures qui fixent le système de sécurité au véhicule doivent être tendues, toutes les ceintures qui retiennent l'enfant doivent être ajustées pour s'adapter au corps de l'enfant. Les ceintures ne doivent pas être tordues.

3. ATTENTION ! Il est extrêmement important de veiller à ce que la ceinture abdominale soit utilisée bas vers le bas afin que le bassin soit bien fixé.

4. ATTENTION ! Il est recommandé de remplacer le dispositif lorsqu'il a été soumis à des contraintes mécaniques destructrices lors d'un accident.

5. ATTENTION ! Il est dangereux d'apporter des modifications ou des ajouts au dispositif sans l'approbation de l'autorité d'homologation de type. Il existe un danger si les instructions d'installation fournies par le fabricant du système de sécurité pour enfants ne sont pas strictement suivies.

6. ATTENTION ! Lorsque le siège n'est pas équipé d'une housse textile, elle doit être conservée à l'abri du soleil, car il pourrait sinon être trop chaud pour la peau de l'enfant.

7. ATTENTION ! Ne laissez pas les enfants sans surveillance dans un système de sécurité pour enfants avancé.

8. ATTENTION ! Sécurisez correctement tous les bagages ou autres objets susceptibles de causer des blessures en cas de collision.

- 9. ATTENTION !** N'utilisez pas le système avancé de sécurité pour enfants sans son housse.
- 10. ATTENTION !** Ne remplacez pas la housse du système de sécurité pour enfants avancé par autre chose que celle recommandée par le fabricant, car la housse fait partie intégrante des performances du système de sécurité.
- 11. ATTENTION ! IMPORTANT - N'UTILISEZ PAS L'ORIENTATION FACE VERS L'AVANT AVANT QUE L'ENFANT AIT PLUS DE 15 MOIS.**
- 12. ATTENTION !** Gardez le système de sécurité pour enfants avancé orienté vers l'arrière jusqu'à ce que l'âge de l'enfant dépasse 36 mois ou jusqu'à ce que sa taille dépasse 105 cm.
- 13. ATTENTION !** Veuillez-vous référer au manuel d'instructions du constructeur du véhicule.
- 14. ATTENTION !** Vérifiez périodiquement l'usure des courroies, en accordant une attention particulière aux points d'attache, aux protections et aux dispositifs de réglage !
- 15. ATTENTION !** Ne laissez pas la boucle partiellement fermée, elle doit être verrouillée lorsque toutes les pièces sont engagées. Vous devez pouvoir retirer immédiatement l'enfant du siège en cas d'urgence. Votre enfant doit apprendre à ne jamais jouer avec la boucle.
- 16. ATTENTION !** Rangez le siège enfant dans un endroit sûr, hors de portée des enfants lorsqu'il n'est pas utilisé. Évitez de placer des objets lourds sur le siège. Ne laissez pas votre siège auto entrer en contact avec des substances corrosives telles que l'acide de batterie.
- 17. ATTENTION !** Pour le « système de sécurité pour enfants avancé i-Size », l'utilisateur doit lire le manuel d'instructions du constructeur du véhicule !
- 18. ATTENTION !** Ne laissez pas votre enfant dans ce siège de sécurité pendant une période prolongée. Lors de longs trajets, faites plus de pauses et retirez l'enfant du siège auto.
- 19. ATTENTION !** Les images sur la page de titre et à l'intérieur des instructions sont données à titre d'exemple et peuvent différer du produit réel.
- 20. ATTENTION !** Avant la première utilisation du produit, retirez-en tous les supports publicitaires, ainsi que les dispositifs utilisés pour les fixer au produit.
- 21. ATTENTION !** N'utilisez PAS le système de sécurité pour enfants avancé si la position de la boucle de la ceinture de sécurité pour adulte par rapport aux principaux points de contact du siège n'est pas satisfaisante, veuillez contacter le fabricant en cas de doute.
- 22. ATTENTION !** N'utilisez PAS d'autres points de contact que ceux décrits dans les instructions et marqués sur le système de sécurité pour enfants avancé, veuillez contacter le fabricant en cas de doute.

ECE R129/03

INSTRUCTIONS DE LAVAGE

1. Le siège auto peut être nettoyé avec de l'eau tiède et du savon. N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs tels que des abrasifs ou des diluants.
2. Le revêtement doit être lavé à la main à une température maximale de 30°C. Ne le mettez pas au sèche-linge. Laissez le revêtement sécher naturellement.
3. Les pièces en plastique peuvent être nettoyées avec un chiffon humide. N'utilisez pas d'abrasifs.
4. N'utilisez jamais de lubrifiant ou de solvant sur aucune partie du siège.

TYPE DE CEINTURES APPROUVÉES QUE VOUS DEVRIEZ AVOIR DANS VOTRE VOITURE :

- A** - Ceinture de sécurité de la voiture - Ceinture diagonale
- B** - Ceinture de sécurité auto - Ceinture abdominale
- C** - Points de fixation ISOFIX
- D** - Point de fixation de la barre supérieure dans le coffre de la voiture

Votre siège de sécurité auto peut être installé grâce à ISOFIX

Points de fixation et barre supérieure face vers l'arrière (40-105 cm) et face vers l'avant (76-105 cm). Pour une hauteur de 100-150 cm, il peut être installé face vers l'avant, avec une ceinture à 3 points pour adulte et avec ou sans fixation ISOFIX.

(?) Possibilité d'installation - l'emplacement de montage doit être équipé de points de fixation ISOFIX et d'un point de fixation de sangle supérieure !

NE PEUT PAS ÊTRE UTILISÉ SUR DES SIÈGES AVEC CEINTURES À 2 POINTS !



Caractéristiques

Photo A

1. Appui-tête
2. Adoucisseur de tête
3. Adoucisseur de ceinture d'épaule
4. Coussin de siège
5. Bouton de réglage (Capot du bouton de réglage)
6. Sangle de réglage des ceintures d'épaules
7. Ceintures
8. Boucle
9. Adoucisseur
10. Poignée de réglage de l'inclinaison de l'appui-dos /rotation du siège.

11. Bande de réglage de la hauteur de l'appui-dos
12. Bande supérieure
13. Mécanismes de fixation d'ISOFIX(embouts)
14. Guide de la ceinture
15. Guide de la bande supérieure
16. Boutons de relâchement du système ISOFIX
17. ISOFIX douilles de guidage

Installation de 40-105 cm avec embouts ISOFIX + bande supérieure Dans le sens inverse de la circulation

IMPORTANT : Vérifiez au préalable que le véhicule dispose de 2 crochets d'ancrage métalliques ISOFIX à l'intersection entre le siège et le dossier du véhicule sous la sellerie.

REMARQUE : Lors de l'utilisation du système ISOFIX, les douilles de guidage ISOFIX peuvent être insérées dans les crochets ISOFIX du véhicule (Photo 1). Les crochets ISOFIX situés à chaque extrémité du siège passent dans les douilles de guidage.

Étape 1. Appuyez sur le bouton de relâchement du système ISOFIX pour révéler les mécanismes de fixation jusqu'à ce que vous entendiez un « clic » (Photo 2). Faites glisser les rails vers l'avant.

Étape 2. Placez le siège auto sur le siège du véhicule face dans le sens inverse de la circulation. Appuyez les mécanismes de fixation ISOFIX directement sur les crochets métalliques du véhicule jusqu'à entendre un « Clic » (Photo 3). Assurez-vous d'entendre un « clic » et l'indicateur de verrouillage ISOFIX apparaît VERT (Photo 4).

Étape 3. Tirez la poignée (Photo 5,6) et faites pivoter le siège tout en tenant la base (Photo 7,8).

Étape 4. Saisissez le siège et vérifiez s'il est bien fixé ou s'il bascule. Si le siège bascule et que les mécanismes de fixation ISOFIX sont retirés, répétez les étapes ci-dessus et réinstallez.

Réglage de la longueur des ceintures

1. Serrage des ceintures de sécurité : Appuyez sur le bouton rouge pour détacher les ceintures de sécurité de la boucle centrale (Photo 9). Placez l'enfant dans le siège, reliez les deux éléments à l'extrémité de la ceinture et insérez-les dans la boucle centrale jusqu'à ce qu'un clic se fasse entendre (Photo 10,11,12). Tirez la bande au milieu du siège pour éliminer le jeu.

2. Passez la bande supérieure à travers le guide du siège et derrière le dossier du siège du véhicule (Photo 13,14). Appuyez sur le bouton pour régler sa longueur. Fixez le crochet du siège au véhicule (Photo 15). Tirez la ceinture sur le crochet pour la serrer. Assurez-vous que toutes les ceintures de sécurité sont serrées et que le siège ne bascule pas (Photos 16).

Installation pour une taille de 76-105 cm avec des embouts ISOFIX + sangle supérieure. Dans le sens de circulation

Une fois que vous avez retiré les dispositifs de fixation ISOFIX du siège, procédez comme suit :

Étape 1. Placez le siège sur le siège du véhicule dans le sens de la circulation (Photo 14). Appuyez les dispositifs de fixation ISOFIX directement sur les crochets métalliques du véhicule jusqu'à ce que vous entendiez un « Clic ».

Étape 3. Passez la bande supérieure derrière le dossier du siège du véhicule. Fixez le crochet du siège au véhicule. Appuyez sur le bouton de la bande supérieure pour régler sa longueur (Photo 19). Saisissez le siège et vérifiez s'il est bien fixé ou s'il bascule (Photo 20). S'il bascule et que les fixations ISOFIX sont retirées, répétez les étapes ci-dessus et réinstallez.

Attention! Utilisez le coussin souple dans une plage de hauteur de 40 à 75 cm.

Retirez le coussinet souple (Photo 21). Placez l'enfant dans le siège enfant et fixez les éléments de fixation des ceintures d'épaule à la boucle (Photo 22). Tirez une sangle au milieu du siège pour serrer les ceintures (Photo 23).

Réglage de l'appui-tête et de la hauteur des ceintures d'épaules

Tirez la poignée de réglage (Photo 24), déplacez le dossier vers la position souhaitée de haut en bas en fonction de la taille de votre enfant (Photo 25). Relâchez la poignée et vous devriez entendre un clic. La position des ceintures doit être au niveau des épaules de l'enfant (Photo 26).

Stockage du système de ceintures

1. Soulevez la partie supérieure du revêtement, s'il y a des boutons, détachez-les d'abord avant de retirer le revêtement du siège enfant (Photo 27,28). Acheminer les ceintures d'épaules avec les adoucisseurs à l'intérieur du revêtement (Photo 29).
2. Retirez l'adoucisseur de la boucle et passez la boucle par le bas sous le revêtement (Photo 30). Placez la boucle dans le compartiment vers la base du siège enfant (Photo 31).
3. Remettez le revêtement dans sa position d'origine (Photo 32).

INSTALLATION DE 100-150 CM AVEC EMBOUTS ISOFIX ET UNE CEINTURE À 3 POINTS DANS LE SENS DE CIRCULATION

Étape 1. Placez le siège auto sur le siège du véhicule dans le sens de la circulation (Photo 33). Appuyez les mécanismes de fixation ISOFIX directement sur les crochets métalliques du véhicule jusqu'à ce que vous entendiez un « clic ».

Étape 2. Passez la ceinture d'épaules à travers le guide de l'appui-tête et par-dessus l'épaule de l'enfant (mais loin du cou de l'enfant). La ceinture d'épaules doit ensuite passer par-dessus l'accoudoir et la ceinture sous-abdominale doit passer par-dessus les genoux de l'enfant (Photo 34).

Étape 3. Fixez le clip de ceinture dans la boucle du véhicule jusqu'à ce que vous entendiez un « click ». Assurez-vous que la ceinture n'est pas tordue (Photo 35).

INSTALLATION DE 100-150 CM AVEC UNE CEINTURE À 3 POINTS

1. Verrouillez les embouts ISOFIX dans le siège.
2. Placez fermement le siège auto sur le siège du véhicule avec face vers l'avant « dans le sens de la circulation » et utilisez la ceinture de sécurité 3 points.
3. Placez l'enfant dans le siège.
4. Passez la ceinture d'épaules dans le guide de l'appui-tête et la ceinture abdominale sur les genoux de l'enfant. (Photo 34).
5. Attachez la ceinture de sécurité dans la boucle du véhicule jusqu'à ce qu'un « clic » se fasse entendre.

Retrait du revêtement.

1. Démontage – Tirez vers le haut l'appui-tête. Retirez la partie supérieure du revêtement (Photo 36). Retirez les adoucisseurs des ceintures de sécurité (Photo 37,38,39). Débouchez tous les boutons, puis retirez le revêtement du siège et du dossier (Photo 40).

2. Pose du revêtement : Pour placer le revêtement, veuillez répéter les étapes ci-dessus dans l'ordre inverse.

ВАЖНО! ЗАПАЗЕТЕ ЗА ПО-НАТАТЪШНИ СПРАВКИ. ПРОЧЕТЕТЕ!

1. Това е усъвършенствана система за обезопасяване на деца i-Size (40-105 см, ориентация по посока, обратна на движението; 76-105 см, ориентация по посока на движението; максимално тегло на ползвателя: 20 кг). Тя е одобрена съгласно Правило № 129 на ООН за употреба в съвместими с i-Size места за сядане в превозното средство, както е посочено от производителите на превозни средства в ръководството за потребителя на превозното средство.

В случай на съмнение се консултирайте с производителя на усъвършенстваната система за обезопасяване на деца или с търговеца.

Това е усъвършенствана система за обезопасяване на деца Повдигаща детска седалка i-Size (100-150 см, ориентация по посока на движението). Тя е одобрена съгласно Правило № 129 на ООН за употреба главно в „i-Size позиции за сядане“, както е посочено от производителите на превозни средства в ръководството за потребителя на превозното средство.

В случай на съмнение се консултирайте с производителя на усъвършенстваната система за обезопасяване на деца или с търговеца.

2. Може да се очаква, че по отношение на монтажа системата ще съответства, ако производителят е заявил в инструкцията за експлоатация на превозното средство, че то е пригодно за монтиране на i-Size УСОД от тази възрастова група.

3. Тази система за обезопасяване на деца е класифицирана като i-Size при условия, по-строги от прилаганите за предишни модели, които не са придружени от тази бележка.

4. Тази седалка за кола е одобрена за използване със следните типове инсталационни методи:

ИНСТАЛАЦИЯ, ОБРАТНА НА ДВИЖЕНИЕТО: ECE R129/03 i-Size универсална ISOFIX УСОД, по посока, обратна на движението, 40-105 см и тегло на детето ≤20 кг, с ISOFIX приспособления и горна лента;

ИНСТАЛАЦИЯ ПО ПОСОКА НА ДВИЖЕНИЕТО: ECE R129/03 i-Size универсална ISOFIX УСОД, по посока на движението, 76-105 см и тегло на детето ≤20 кг, с ISOFIX приспособления и горна лента;

ИНСТАЛАЦИЯ ПО ПОСОКА НА ДВИЖЕНИЕТО: ECE R129/03 УСОД детска повдигаща седалка i-Size, по посока на движението, 100-150 см, с обезопасителен колан за възрастни със или без ISOFIX закрепване.

Подходящо само ако одобрените превозни средства са оборудвани с триточкови/с прибиращо устройство обезопасителни колани, одобрени съгласно Правило № 16 на ЕКЕ на ООН или други равностойни на него стандарти.



НЕ използвайте устройството на места за сядане, където е инсталирана и разблокирана противоударна въздушна възглавница.

Важни инструкции за безопасност!

Инструкцията за употреба трябва да се запази за целия жизнен период на универсалната система за обезопасяване на деца!

1. **ВНИМАНИЕ!** Твърдите детайли и пластмасови части на усъвършенстваната система за обезопасяване на деца трябва да се разполагат и монтират така, че когато моторното превозно средство е в нормална експлоатация, те да не могат да бъдат заклещени от плъзгаща се седалка или от врата на превозното средство.

2. **ВНИМАНИЕ!** Всички колани, които закрепват системата за обезопасяване към превозното средство, трябва да бъдат опънати, всички колани, които задържат детето, трябва да бъдат регулирани според тялото на детето. Не бива да се допуска усукването на коланите.

3. **ВНИМАНИЕ!** Изключително важно е да се осигури използването на надбедрения колан ниско долу, така че таetz да е здраво захванат.

4. **ВНИМАНИЕ!** Препоръчва се устройството да се смени, когато при произшествие е било подложено на разрушителни механични напрежения.

5. **ВНИМАНИЕ!** Опасно е да правите промени или допълнения на устройството без одобрението на органа по одобряването на типа. Съществува опасност при неточно спазване на инструкциите за монтаж, предоставени от производителя на системата за обезопасяване на деца.

6. **ВНИМАНИЕ!** Когато столът не е оборудван с текстилно покритие, трябва да бъде държан настрана от слънчевата светлина, тъй като в противен случай може да е твърде горещ за детската кожа.

7. **ВНИМАНИЕ!** Да не се оставят деца без наблюдение в усъвършенствана система за обезопасяване на деца.

8. **ВНИМАНИЕ!** Закрепвайте надлежно всеки багаж или други предмети, които са в състояние да причинят наранявания в случай на сблъсък.

- 9. ВНИМАНИЕ!** Да не се използва усъвършенстваната система за обезопасяване на деца без покривалото ѝ.
- 10. ВНИМАНИЕ!** Да не се заменя покривалото на усъвършенстваната система за обезопасяване на деца с никакво друго освен препоръчаното от производителя, тъй като покривалото съставлява неразделна част от експлоатационните характеристики на системата за обезопасяване.
- 11. ВНИМАНИЕ! ВАЖНО – ДА НЕ СЕ ИЗПОЛЗВА ОРИЕНТАЦИЯ С ГЛЕДАНЕ НАПРЕД ПРЕДИ ВЪЗРАСТТА НА ДЕТЕТО ДА Е НАДВИШИЛА 15 МЕСЕЦА.**
- 12. ВНИМАНИЕ!** Дръжте усъвършенстваната система за обезопасяване на деца обърната назад докато възрастта на детето не надвиши 36 месеца или докато височината на детето не надвиши 105 см.
- 13. ВНИМАНИЕ!** Моля, направете справка с наръчника с инструкции на производителя на превозното средство.
- 14. ВНИМАНИЕ!** Периодично проверявайте коланите за износване, като обръщате специално внимание на точките за закрепяне, на защитите и на регулиращите приспособления!
- 15. ВНИМАНИЕ!** Не оставяйте катарамата частично затворена, тя трябва да бъде заключена, когато всички части са ангажирани. Веднага трябва да можете да извадите детето от седалката в случай на спешна ситуация. Детето Ви трябва да бъде научено никога да не си играе с катарамата.
- 16. ВНИМАНИЕ!** Съхранявайте детското столче на безопасно и недостъпно за деца място, когато не се използва. Избягвайте да поставяте тежки предмети върху столчето. Не позволявайте досег на Вашето столче за кола с корозивни вещества като например киселината от батерия.
- 17. ВНИМАНИЕ!** За „i-Size усъвършенствана система за обезопасяване на деца“ потребителят трябва да прочете наръчника с инструкции на производителя на превозното средство!
- 18. ВНИМАНИЕ!** Не оставяйте детето си на тази предпазна седалка за дълъг период от време. По време на дълги пътувания правете повече почивки и изваждайте детето от предпазната седалка.
- 19. ВНИМАНИЕ!** Изображенията на заглавната страница и вътре в инструкцията са примерни и може да се различават от действителния продукт.
- 20. ВНИМАНИЕ!** Преди първата употреба на продукта отстранете от него всички рекламни материали, както и използваните приспособления за прикрепването им към продукта.
- 21. ВНИМАНИЕ! НЕ използвайте усъвършенстваната система за обезопасяване на деца, ако позицията на катарамата за обезопасителния колан за възрастни към главните опорни точки на контакт на седалката е незадоволителна, моля свържете се с производителя в случай на съмнение.**
- 22. ВНИМАНИЕ! НЕ използвайте други опорни точки на контакт, различни от тези, описани в инструкцията и маркирани на усъвършенстваната система за обезопасяване на деца, моля свържете се с производителя в случай на съмнение.**

ИНСТРУКЦИИ ЗА ПРАНЕ

1. Столчето за кола може да бъде почиствано с хладка вода и сапун. Не използвайте агресивни почистващи препарати, като абразиви или разреждители.
2. Тапицериата трябва да се пере на ръка при максимална температура 30°C. Не я слагайте в сушилня. Оставете тапицериата да изсъхне по естествен начин.
3. Пластмасовите части могат да се почистват с помощта на влажна кърпа. Не използвайте абразиви.
4. Никога не използвайте смазка и разтворител върху която и да е част на седалката.

ВИД НА УТВЪРДЕНИТЕ КОЛАНИ, КОИТО ТРЯБВА ДА ИМАТЕ В КОЛАТА:

A - Обезопасителен колан на колата - Диагонален колан

B - Обезопасителен колан на колата - Надбедрен колан

C - ISOFIX Прикрепващи точки

D - Точка за закрепяне на горна лента в багажника на автомобила

Вашата обезопасителна седалка може да бъде инсталирана с помощта на ISOFIX

Прикрепващи точки и горна лента, когато гледа назад (40-105 см) и когато гледа напред

(76-105 см). За ръст 100-150 см тя може да се инсталира обърната напред, с 3-точков колан за възрастни и със или без ISOFIX закрепване.

(?) Възможност за инсталиране - монтажното място трябва да бъде оборудвано с ISOFIX Прикрепващи точки и точка за закрепяне на горната лента!

НЕ МОЖЕ ДА СЕ ИЗПОЛЗВА НА СЕДАЛКИ С 2-ТОЧКОВИ КОЛАНИ!



Характеристики

Снимка А

1. Облегалка за глава
2. Омекотител за глава
3. Омекотител на раменните колани
4. Омекотител за седалка
5. Регулиращ бутон (Капаче на регулиращия бутон)
6. Каишка за регулиране на рамените колани
7. Раменни колани
8. Катарам
9. Омекотител

10. Дръжка за регулиране на наклон за облегалката/завъртане на седалката.

11. Лента за регулиране височината на облегалката

12. Горна лента

13. Механизми за захващане на ISOFIX(накрайниците)

14. Водач на колана

15. Водач на горна лента

16. Бутони за освобождаване на ISOFIX системата

17. ISOFIX направляващи втулки

Монтаж от 40-105 см ISOFIX накрайници + горна лента По посока обратна на движението

ВАЖНО: Първо проверете дали автомобила има 2 ISOFIX метални куки за закрепване в пресечната точка между седалката и облегалката на автомобила под тапицерията.

ЗАБЕЛЕЖКА: Когато използвате системата ISOFIX, направляващите втулки ISOFIX могат да бъдат вкарани в ISOFIX куките на автомобила (Снимка 1). ISOFIX куките на двата края на столчето преминават през направляващите втулки.

Стъпка 1. Натиснете бутона за освобождаване на ISOFIX системата, за да се покажат механизмите за захващане докато се чуе „Клик“ (Снимка 2). Плъзнете релсите напред.

Стъпка 2. Поставете столчето за кола върху седалката на автомобила в посока **обратно посоката на движение**. Натиснете ISOFIX механизмите за захващане директно върху металните куки на автомобила докато се чуе „Клик“ (Снимка 3). Уверете се, че сте чули "кликване" и индикаторът за заключване на ISOFIX показва ЗЕЛЕНО (Снимка 4).

Стъпка 3. Издърпайте дръжката (Снимка 5,6) и завъртете столчето, като придържате основата (Снимка 7,8).

Стъпка 4. Хванете столчето и проверете дали е закрепено здраво или се клати. Ако столчето се клати и ISOFIX захващащите устройства са изкарани, повторете горните стъпки и инсталирайте отново.

Настройка дължината на коланите

1. Стягане на коланите: Натиснете червения бутон за да освободите коланите от централната катарам (Снимка 9). Поставете детето в столчето, съединете двата елемента на края на колана и ги поставете в централната катарамата, докато се чуе изщракване (Снимка 10,11,12). Издърпайте лента по средата на седалката стегнете коланите.

2. Прекарайте горната лента през водача на столчето и зад гърба на автомобилната седалка (Снимка 13,14). Натиснете бутона за да регулирате дължината ѝ. Закачете куката на столчето към автомобила (Снимка 15). Издърпайте колана на куката за да го затегнете. Уверете се, че всички колани са стегнати и столчето не се клати (Снимка 16).

Монтаж от 76-105 см ISOFIX накрайници + горна лента По посока на движението

След като сте изкарали ISOFIX закрепващите устройства на столчето, извършете следните стъпки:

Стъпка 1. Поставете столчето за кола върху седалката на автомобила **по посоката на движение** (Снимка 17). Натиснете ISOFIX механизмите за захващане директно върху металните куки на автомобила докато се чуе „Клик“.

Стъпка 2. Натиснете здраво детското столче към облегалката на автомобилната седалка (Снимка 18). По време на това преместване системата ISOFIX ще затегне детското столче до облегалката на седалката и ще чуете звук „Клик“.

Стъпка 3. Прехвърлете горната лента зад гърба на автомобилната седалка. Закачете куката на столчето към автомобила. Натиснете бутона на горна лента за да регулирате дължината ѝ (Снимка 19). Хванете столчето и проверете дали е закрепено здраво или се клати (Снимка 20). Ако се клати и ISOFIX захващащите устройства са изкарани, повторете горните стъпки и инсталирайте отново.

Внимание! Използвайте меката подложка в ръстов диапазон от 40 до 75 см.

Премахнете меката подложка (Снимка 21). Поставете детето в детското столче и закопчайте заключващите елементи на раменните колани към катарамата (Снимка 22). Издърпайте лента по средата на седалката за да се стегнат коланите (Снимка 23).

Регулиране на облегалката за глава и височината на раменните колани

Издърпайте дръжката за регулиране (Снимка 24), придвижете облегалката до желаната позиция нагоре и надолу според височината на вашето дете (Снимка 25). Пуснете дръжката и трябва да чуete изщракващ звук. Позицията на коланите трябва да бъде на нивото на раменете на детето (Снимка 26).

Съхранение на системата за колани

1. Повдигнете горната част на тапицериата, при наличие на копчета първо ги откопчайте преди да свалите тапицериата от детското столче (Снимка 27, 28). Прекарайте раменните колани с омекотителите от вътрешната страна на тапицериата (Снимка 29).
2. Премахнете омекотителя на катарамата и прекарайте катарамата отдолу под тапицериата (Снимка 30). Поставете катарамата в отделението към основата на детското столче (Снимка 31).
3. Върнете тапицериата в първоначалното положение (Снимка 32).

Монтаж от 100-150 см ISOFIX накрайници и 3 точков колан по посока на движението

Стъпка 1. Поставете столчето за кола върху седалката на автомобила „по посоката на движение“ (Снимка 33). Натиснете ISOFIX механизмите за захващане директно върху металните куки на автомобила докато се чуе „Клик“.

Стъпка 2. Прекарайте раменния колан през водача на облегалката за глава и през рамото на детето (но далече от врата му). След това раменния колан трябва да мине над подлакътника, а коремния прекарайте над скута на детето (Снимка 34).

Стъпка 3. Закопчайте скобата на колана в катарамата на автомобила докато се чуе „клик“. Уверете се, че колана не е усукан (Снимка 35).

Монтаж от 100-150 см с 3 точков колан

1. Заклучете ISOFIX накрайниците в столчето.
2. Поставете столчето плътно върху автомобилната седалка с лицето напред „по посока на движението“ и използвайте 3-точковия колан за захващане.
3. Поставете детето в столчето.
4. Прекарайте раменният колан през водача на надглавника, а коремния колан над скута на детето (Снимка 34).
5. Закопчайте автомобилният колан в катарамата на автомобила докато се чуе „клик“.

Премахване на тапицериата.

1. Демонтиране - Издърпайте нагоре облегалката за глава. Премахнете горната част от тапицериата (Снимка 36). Премахнете рамените омекотители от коланите (Снимка 37,38,39). Откопчайте всички копчета, след което премахнете тапицериата на седалка и облегалка (Снимка 40).
2. Монтиране на тапицериата: За монтиране на тапицериата, моля повторете стъпките по-горе в обратен ред.

ΠΡΟΣΟΧΗ. ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΟ ΕΛΕΓΧΟ. ΔΙΑΒΑΣΤΕ.

1. Αυτό είναι εξελιγμένο σύστημα ασφαλείας παιδιών i-Size (40-105 εκ., με προσανατολισμό σε κατεύθυνση, αντίθετα στην φορά της κίνησης / 76-105 cm, με προσανατολισμό στην φορά της κίνησης / με μέγιστο βάρος του χρήστη: 20 κιλών). Το ίδιο σύστημα εγκρίθηκε σύμφωνα με τον Κανόνα 129 του ΟΗΕ για χρήση σε συμβατά με i-Size καθίσματα στο μεταφορικό μέσο, όπως αναφέρεται από τον κατασκευαστή των μεταφορικών μέσων στο εγχειρίδιο για τον χρήστη του μεταφορικού οχήματος. Σε περίπτωση αμφιβολιών συμβουλευτείτε τον κατασκευαστή του εξελιγμένου συστήματος ασφαλείας παιδιών ή τον έμπορο.

Αυτό είναι εξελιγμένο σύστημα ασφαλείας παιδιών Ανυψωτικό παιδικό κάθισμα i-Size (100-150 εκ., με προσανατολισμό στην κατεύθυνση της κίνησης). Το ίδιο εγκρίθηκε σύμφωνα με τον Κανόνα 129 του ΟΗΕ για χρήση κυρίως σε „i-Size θέσεις για κάθισμα“, όπως αναφέρεται από τους κατασκευαστές των μεταφορικών μέσων στο εγχειρίδιο για τον χρήστη του μεταφορικού μέσου. Σε περίπτωση αμφιβολίας συμβουλευτείτε τον κατασκευαστή του εξελιγμένου συστήματος ασφαλείας παιδιών ή τον έμπορο.

2. Μπορεί να αναμένεται, ότι σε σχέση με την συναρμολόγηση, το σύστημα θα συμμορφώνεται, σε περίπτωση που ο κατασκευαστής έχει δηλώσει στις οδηγίες χρήσης του μεταφορικού οχήματος, ότι το ίδιο είναι προσαρμοσμένο προκειμένου να συναρμολογηθεί i-Size εξελιγμένο σύστημα ασφαλείας παιδιών από αυτή την ηλικιακή ομάδα.

3. Αυτό το σύστημα ασφαλείας παιδιών ταξινομήθηκε ως i-Size υπό όρους, οι οποίοι είναι αυστηρότεροι από αυτούς που εφαρμόζονται για προηγούμενους τύπους, που δεν συνοδεύονται από αυτό το σημείωμα.

4. Αυτό το κάθισμα αυτοκινήτου εγκρίθηκε για χρήση με τους ακόλουθους τύπους μεθόδων εγκατάστασης:

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ, ΑΝΤΙΘΕΤΑ ΣΤΗΝ ΦΟΡΑ ΤΗΣ ΚΙΝΗΣΗΣ: ECE R129/03 i-Size γενικό ISOFIX εξελιγμένο σύστημα ασφαλείας παιδιών, σε κατεύθυνση, αντίθετα της φοράς της κίνησης, 40-105 εκ. και βάρος του παιδιού ≤20 κιλών, με ISOFIX προσαρτήματα και άνω ταινία,

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΣΤΗΝ ΦΟΡΑ ΤΗΣ ΚΙΝΗΣΗΣ: ECE R129/03 i-Size γενικό ISOFIX εξελιγμένο σύστημα ασφαλείας παιδιών, σε κατεύθυνση της κίνησης, 76-105 εκ. και βάρος του παιδιού ≤20 κιλών, με ISOFIX προσαρτήματα και άνω ταινία,

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΣΤΗΝ ΦΟΡΑ ΤΗΣ ΚΙΝΗΣΗΣ: ECE R129/03 εξελιγμένο σύστημα ασφαλείας παιδιών – ανυψωτικό παιδικό κάθισμα i-Size, στην κατεύθυνση της κίνησης, 100-150 εκ., με ζώνη ασφαλείας ενηλίκων με ή χωρίς ISOFIX στήριξη..

Είναι κατάλληλο μόνο σε περίπτωση που τα εγκεκριμένα μεταφορικά μέσα εξοπλίστηκαν με ζώνες ασφαλείας τριών σημείων / με μηχανισμό μαζέματος, που εγκρίθηκαν σύμφωνα με τον Κανόνα 16 της Εκτελεστικής Επιτροπής του ΟΗΕ ή με βάση άλλα ισότιμα πρότυπα.



ΜΗ χρησιμοποιείτε την συσκευή σε θέσεις για κάθισμα, όπου εγκαταστάθηκε και ξεμπλοκαρίστηκε αερόσακος κατά χτυπημάτων.

Σημαντικές οδηγίες ασφαλείας!

Οι οδηγίες χρήσης πρέπει να φυλάσσονται κατά την διάρκεια όλου του κύκλου ζωής του γενικού συστήματος ασφαλείας παιδιών!

1. **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Τα σκληρά εξαρτήματα και τα πλαστικά μέρη του εξελιγμένου συστήματος ασφαλείας παιδιών πρέπει να τοποθετούνται και να συναρμολογούνται με τέτοιον τρόπο, που όταν το μηχανοκίνητο μεταφορικό μέσο χρησιμοποιείται κανονικά, τα ίδια να μην μπορούν να πιαστούν από το συρόμενο κάθισμα ή από την πόρτα του μεταφορικού μέσου.

2. **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Όλες οι ζώνες, οι οποίες στηρίζουν το σύστημα ασφαλείας στο μεταφορικό μέσο, πρέπει να είναι τεντωμένες, ενώ οι ζώνες, οι οποίες συγκρατούν το παιδί πρέπει να ρυθμιστούν ανάλογα με το σώμα του παιδιού. Δεν πρέπει να επιτρέπεται τυλίγμα των ζωνών.

3. **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Εξαιρετικά σημαντικό είναι να εξασφαλιστεί η χρήση της ζώνης για πάνω από τους μηρούς χαμηλά κάτω, έτσι ώστε η λεκάνη να στηρίζεται γερά.

4. **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Συστήνεται η συσκευή να αντικατασταθεί, όταν σε περίπτωση ατυχήματος υποβλήθηκε σε καταστροφικές μηχανικές πιέσεις.

5. **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Είναι επικίνδυνο να πραγματοποιείτε τροποποιήσεις ή προσθήκες της συσκευής χωρίς την έγκριση του οργάνου αρμόδιου για την έγκριση του τύπου. Υπάρχει κίνδυνος σε περίπτωση μη σωστής τήρησης των οδηγιών συναρμολόγησης, που παραχωρήθηκαν από τον κατασκευαστή του εξελιγμένου συστήματος ασφαλείας παιδιών.

6. **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Όταν το κάθισμα δεν είναι εξοπλισμένο με υφασμάτινο κάλυμμα, πρέπει να το κρατάτε μακριά από ηλιακή ακτινοβολία, επειδή στην αντίθετη περίπτωση μπορεί να είναι υπερβολικά ζεστό για το παιδικό δέρμα.

7. **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Μην αφήνετε παιδιά χωρίς παρακολούθηση στο εξελιγμένο σύστημα ασφαλείας παιδιών.

8. **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Στηρίζετε ανάλογα κάθε αποσκευές ή άλλα αντικείμενα, τα οποία μπορούν να προκαλέσουν τραυματισμό σε περίπτωση σύγκρουσης.

- 9. ΠΡΟΣΟΧΗ!** Μη χρησιμοποιείτε το εξελεγμένο σύστημα ασφαλείας παιδιών χωρίς το κάλυμμά του.
- 10. ΠΡΟΣΟΧΗ!** Μη αντικαθιστάτε το κάλυμμα του εξελεγμένου συστήματος ασφαλείας παιδιών με κανένα άλλο πλυν αυτοού που συστήνεται από τον κατασκευαστή, επειδή το κάλυμμα αποτελεί αναπόσπαστο μέρος των χαρακτηριστικών εκμετάλλευσης του συστήματος ασφαλείας.
- 11. ΠΡΟΣΟΧΗ! ΠΡΟΣΟΧΗ – ΝΑ ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΜΕ ΠΡΟΣΑΝΑΤΟΛΙΣΜΟ ΜΕ ΘΕΑ ΜΠΡΟΣΤΑ ΠΡΙΝ Η ΗΛΙΚΙΑ ΤΟΥ ΠΑΙΔΙΟΥ ΥΠΕΡΒΕΙ 15 ΜΗΝΕΣ.**
- 12. ΠΡΟΣΟΧΗ!** Κρατήστε το εξελεγμένο σύστημα ασφαλείας παιδιών γυρισμένο προς τα πίσω μέχρι η ηλικία του παιδιού υπερβεί 36 μήνες ή μέχρι το ύψος του παιδιού υπερβεί 105 εκ.
- 13. ΠΡΟΣΟΧΗ!** Παρακαλώ κάνετε έλεγχο στο εγχειρίδιο με τις οδηγίες του κατασκευαστή του μεταφορικού μέσου.
- 14. ΠΡΟΣΟΧΗ!** Κατά περιόδους ελέγχετε τις ζώνες για φθορά, όπως δίνετε ιδιαίτερη προσοχή στα σημεία στήριξης, στις ασφάλειες και στους μηχανισμούς ρύθμισης.
- 15. ΠΡΟΣΟΧΗ!** Μη αφήνετε την πόρπη τμηματικά κλειστή. Η ίδια πρέπει να είναι ασφαλισμένη όταν δεσμεύονται όλα τα μέρη. Αμέσως πρέπει να μπορείτε να βγάλετε το παιδί από το κάθισμα σε περίπτωση επείγουσας κατάστασης. Το παιδί σας πρέπει να μάθει ποτέ να μην παίζει με την πόρπη.
- 16. ΠΡΟΣΟΧΗ!** Αποθηκεύετε το παιδικό κάθισμα σε ασφαλές σημείο, το οποίο δεν είναι προσβάσιμο από παιδιά όταν δεν χρησιμοποιείται. Αποφεύγετε να τοποθετείτε βαριά αντικείμενα πάνω στο κάθισμα. Μην αφήνετε το δικό σας κάθισμα αυτοκινήτου να έρθει σε επαφή με διαβρωτικές ουσίες όπως παραδείγματος χάρι οξύ από μπαταρία.
- 17. ΠΡΟΣΟΧΗ!** Για „i-Size εξελεγμένο σύστημα ασφαλείας παιδιών“ ο χρήστης πρέπει να διαβάσει το εγχειρίδιο με τις οδηγίες του κατασκευαστή του μεταφορικού μέσου.
- 18. ΠΡΟΣΟΧΗ!** Μη αφήνετε το παιδί σας σ' αυτό το προστατευτικό κάθισμα για μακρύ χρονικό διάστημα. Κατά την διάρκεια μακρινών ταξιδιών κάνετε περισσότερες στάσεις και βγάζετε το παιδί από το προστατευτικό κάθισμα.
- 19. ΠΡΟΣΟΧΗ!** Οι εικόνες της αρχικής σελίδας και μέσα στις οδηγίες είναι ενδεικτικές και μπορεί να διαφέρουν από το πραγματικό προϊόν.
- 20. ΠΡΟΣΟΧΗ!** Πριν την πρώτη χρήση του προϊόντος αφαιρέστε από το προϊόν όλα τα διαφημιστικά υλικά, καθώς επίσης τα προσαρτήματα που χρησιμοποιούνται για την στήριξή τους στο προϊόν.
- 21. ΠΡΟΣΟΧΗ! ΜΗ** χρησιμοποιείτε το εξελεγμένο σύστημα ασφαλείας παιδιών, σε περίπτωση που η θέση της πόρπης της ζώνης ασφαλείας ενήλικων σε σχέση με τα γενικά σημεία στήριξης και επαφής του καθίσματος δεν είναι ικανοποιητική. Παρακαλώ επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή σε περίπτωση αμφιβολιών.
- 22. ΠΡΟΣΟΧΗ! ΜΗ** χρησιμοποιείτε άλλα σημεία στήριξης και επαφής, τα οποία διαφέρουν από τα σημεία, που περιγράφονται στις οδηγίες και είναι σημειωμένα στο εξελεγμένο σύστημα ασφαλείας παιδιών. Παρακαλώ επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή σε περίπτωση αμφιβολίας.

ECE R129/03

ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΛΥΣΙΜΑΤΟΣ

1. Το κάθισμα αυτοκινήτου μπορεί να καθαρίζεται με χλιαρό νερό και σαπούνι. Μη χρησιμοποιείτε επιθετικά καθαριστικά, όπως καθαριστικά με σωματίδια απόξεσης ή διαλυτικά.
2. Η ταπετσαρία πρέπει να πλένεται στο χέρι με μέγιστη θερμοκρασία 30°C. Μη βάζετε στο στεγνωτήριο. Αφήστε την ταπετσαρία να στεγνώσει με φυσικό τρόπο.
3. Τα πλαστικά μέρη μπορούν να καθαρίζονται με την βοήθεια υγρής πετσέτας. Μη χρησιμοποιείτε καθαριστικά με σωματίδια απόξεσης.
4. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε λιπαντικό και διαλυτικό σε οποιοδήποτε μέρος του καθίσματος.

ΕΙΔΟΣ ΤΩΝ ΕΓΚΕΚΡΙΜΕΝΩΝ ΖΩΝΩΝ, ΤΙΣ ΟΠΟΙΕΣ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΧΕΤΕ ΣΤΟ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟ

- A** – ζώνη ασφαλείας του αυτοκινήτου - Διαγώνια ζώνη
- B** – Ζώνη ασφαλείας του αυτοκινήτου – Ζώνη για πάνω από τους μηρούς
- C** - ISOFIX σημεία στήριξης
- D** - Σημείο στήριξης της άνω ταινίας στο πορτμπαγκάζ του αυτοκινήτου

Το δικό σας κάθισμα ασφαλείας μπορεί να εγκατασταθεί με την βοήθεια ISOFIX Σημεία στήριξης και άνω ταινία, όταν βλέπει προς τα πίσω (40-105 εκ) και όταν βλέπει μπροστά (76-105 εκ.). Για ύψος 100-150 εκ. το ίδιο μπορεί να εγκατασταθεί γυρισμένο μπροστά, με ζώνη ενήλικων 3 σημείων, με ή χωρίς ISOFIX στήριξη.

(?) Δυνατότητα εγκατάστασης – το σημείο συναρμολόγησης πρέπει να είναι εξοπλισμένο με ISOFIX σημεία στήριξης και σημείο στήριξης της άνω ταινίας.

ΔΕΝ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΘΕΙ ΣΕ ΚΑΘΙΣΜΑΤΑ ΜΕ ΖΩΝΕΣ ΔΥΟ ΣΗΜΕΙΩΝ.



Χαρακτηριστικά

Φωτογραφία Α

1. Βάση για το κεφάλι
2. Μαξιλαράκι για το κεφάλι
3. Μαξιλαράκι των ζωνών ώμων
4. Μαξιλαράκι για κάθισμα
5. Κουμπί ρύθμισης (Καπάκι του κουμπιού ρύθμισης)
6. Ιμάντας ρύθμισης των ζωνών για τους ώμους
7. Ζώνες
8. Πόρπη

9. Μαξιλαράκι

10. Λαβή ρύθμισης της κλίσης της πλάτης / περιστροφής του καθίσματος
11. Ιμάντας ρύθμισης του ύψους της πλάτης
12. Άνω ιμάντας
13. Μηχανισμοί στήριξης των ISOFIX (άκρων)
14. Οδηγός της ζώνης
15. Οδηγός άνω ιμάντα
16. Κουμπιά απασφάλισης του ISOFIX συστήματος
17. ISOFIX οδηγοί

Συναρμολόγηση από 40-105 εκ. ISOFIX άκρες + άνω ιμάντας Σε κατεύθυνση αντίθετα της φοράς της κίνησης

ΠΡΟΣΟΧΗ: Πρώτα ελέγξτε εάν το αυτοκίνητο διαθέτει 2 ISOFIX μεταλλικούς γάντζους για στήριξη στο σημείο ένωσης μεταξύ του καθίσματος και της πλάτης του αυτοκινήτου κάτω από την ταπετσαρία.

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ: Όταν χρησιμοποιείτε το σύστημα ISOFIX, οι οδηγοί ISOFIX μπορούν να περαστούν στους ISOFIX γάντζους του αυτοκινήτου (Φωτογραφία 1). Οι ISOFIX γάντζοι στις δύο άκρες του καθίσματος περνούν από τους οδηγούς.

Βήμα 1. Πατήστε το κουμπί για απελευθέρωση του ISOFIX συστήματος, για να εμφανιστούν οι μηχανισμοί στήριξης μέχρι να ακούσετε ήχο «Κλικ» (Φωτογραφία 2). Σύρετε τις ράγες μπροστά.

Βήμα 2. Τοποθετήστε το κάθισμα αυτοκινήτου πάνω στο κάθισμα του αυτοκινήτου σε κατεύθυνση αντίστροφα της φοράς της κίνησης. Πατήστε τους ISOFIX μηχανισμούς στήριξης άμεσα πάνω στους μεταλλικούς γάντζους του αυτοκινήτου μέχρι να ακουστεί ήχος «Κλικ» (Φωτογραφία 3). Βεβαιωθείτε, ότι έχετε ακούσει ήχο «κλικ» και η ένδειξη ασφαλείας του ISOFIX δείχνει πράσινο (Φωτογραφία 4).

Βήμα 3. Τραβήξτε τη λαβή (Φωτογραφία 5, 6) και περιστρέψτε το κάθισμα, κρατώντας την βάση (Φωτογραφία 7, 8).

Βήμα 4. Πιάστε το κάθισμα και ελέγξτε εάν έχει στηριχθεί γερά και εάν κινείται. Σε περίπτωση που το κάθισμα κινείται και οι ISOFIX μηχανισμοί στήριξη έχουν βγει, επαναλάβετε τα άνω βήματα και εγκαταστήστε ξανά.

Ρύθμιση του μήκους των ζωνών

1. Σφίξιμο των ζωνών: Πατήστε το κόκκινο κουμπί για να απασφαλίσετε τις ζώνες από την κεντρική πόρπη (Φωτογραφία 9). Βάλτε το παιδί στο κάθισμα, ενώστε τα δύο στοιχεία στις δύο άκρες της ζώνης και τοποθετήστε τα στην κεντρική πόρπη μέχρι να ακούσετε ήχο «κλικ» (Φωτογραφία 10, 11, 12). Τραβήξτε τον ιμάντα στη μέση του καθίσματος για να διορθώσετε την χαλαρότητα.

2. Περάστε τον άνω ιμάντα από τον οδηγό του καθίσματος και πίσω από την πλάτη της πλάτης του αυτοκινήτου (Φωτογραφία 13, 14). Πατήστε το κουμπί για να ρυθμίσετε το μήκος του. Αναρτήστε τον γάντζο του καθίσματος στο αυτοκίνητο (Φωτογραφία 15). Τραβήξτε την ζώνη στον γάντζο για να την σφίξετε. Βεβαιωθείτε, ότι όλες οι ζώνες είναι σφιγμένες και ότι το κάθισμα δεν κινείται (Φωτογραφία 16).

Συναρμολόγηση από 76-105 εκ. με ISOFIX άκρες + άνω ιμάντας Στην κατεύθυνση της φοράς της κίνησης

Αφού έχετε βγάλει τους ISOFIX μηχανισμούς στήριξης του καθίσματος, προβείτε στα ακόλουθα βήματα:

Βήμα 1. Τοποθετήστε το κάθισμα αυτοκινήτου πάνω στο κάθισμα του αυτοκινήτου στην κατεύθυνση της κίνησης (Φωτογραφία 17). Πατήστε τους ISOFIX μηχανισμούς για στήριξη άμεσα πάνω στους μεταλλικούς γάντζους του αυτοκινήτου μέχρι να ακουστεί ήχος «Κλικ».

Βήμα 2. Πατήστε γερά το παιδικό κάθισμα στην πλάτη του αυτοκινήτου (Φωτογραφία 18). Κατά την διάρκεια αυτής της μετακίνησης το ISOFIX θα σφίξει το παιδικό κάθισμα στην πλάτη του καθίσματος και θα ακούσετε ήχο «Κλικ».

Βήμα 3. Μεταφέρετε τον άνω ιμάντα πίσω από την πλάτη του καθίσματος του αυτοκινήτου. Αναρτήστε τον γάντζο του καθίσματος στο αυτοκίνητο. Πατήστε το κουμπί του άνω ιμάντα για να ρυθμίσετε το μήκος του (Φωτογραφία 19). Πιάστε το κάθισμα και ελέγξτε εάν στηρίχθηκε γερά και εάν κινείται (Φωτογραφία 20). Σε περίπτωση που κινείται και οι μηχανισμοί στήριξης ISOFIX είναι βγαλμένοι, επαναλάβετε τα πάνω βήματα και εγκαταστήστε ξανά.

Προσοχή! Χρησιμοποιήστε το μαλακό υπόστρωμα με εύρος του ύψους 40 έως 75 εκ.

Αφαιρέστε το μαλακό υπόστρωμα (Φωτογραφία 21). Βάλτε το παιδί στο παιδικό κάθισμα και κουμπώστε τα στοιχεία ασφαλείας των ζωνών ώμων στην πόρπη (Φωτογραφία 22). Βγάλτε την ταινία στη μέση του καθίσματος για να σφίξετε τις ζώνες (Φωτογραφία 23).

Ρύθμιση του μαξιλαριού στήριξης του κεφαλιού και του ύψους των ζωνών για τους ώμους

Τραβήξτε τον ιμάντα ρύθμισης (Φωτογραφία 24), μετακινήστε το μαξιλάρι μέχρι την επιθυμητή θέση προς τα επάνω και προς τα κάτω ανάλογα με το ύψος του παιδιού σας (Φωτογραφία 25). Αφήστε τη λαβή και πρέπει να ακούσετε ήχο «Κλικ». Η θέση των ζωνών πρέπει να είναι στο επίπεδο των ώμων του παιδιού (Φωτογραφία 26).

Διατήρηση του συστήματος ζωνών

1. Σηκώστε το πάνω μέρος της ταπετσαρίας, όπως εφόσον υπάρχουν κουμπιά πρέπει πρώτα να τα ξεκουμπώσετε πριν βγάλετε την ταπετσαρία από το παιδικό κάθισμα (Φωτογραφία 27, 28). Περάστε τις ζώνες ώμων με τα μαξιλαράκια από την εσωτερική πλευρά της ταπετσαρίας (Φωτογραφία 29).
2. Αφαιρέστε το μαξιλαράκι της πόρπης και περάστε την πόρπη κάτω από την ταπετσαρία (Φωτογραφία 30). Τοποθετήστε την πόρπη στο τμήμα προς την βάση του παιδικού καθίσματος (Φωτογραφία 31).
3. Επαναφέρετε την ταπετσαρία στην αρχική θέση (Φωτογραφία 32).

Συναρμολόγηση από 100-150 εκ. ISOFIX άκρες και ζώνη 3 σημείων στην κατεύθυνση της φοράς της κίνησης

Βήμα 1. Τοποθετήστε το κάθισμα αυτοκινήτου πάνω στο κάθισμα του αυτοκινήτου στην κατεύθυνση της κίνησης (Φωτογραφία 33). Πατήστε τους ISOFIX μηχανισμούς στήριξης άμεσα πάνω στους μεταλλικούς γάντζους του αυτοκινήτου μέχρι να ακουστεί ήχος «Κλικ».

Βήμα 2. Περάστε τον ιμάντα ώμου από τον οδηγό του μαξιλαριού για το κεφάλι και από τον ώμο του παιδιού (όμως μακριά από ο λαιμό του). Στην συνέχεια η ζώνη ώμου πρέπει να περάσει από το εξάρτημα για κάτω από τον αγκώνα, ενώ η ζώνη για την κοιλιά πάνω από το τα γόνατα του παιδιού (Φωτογραφία 34).

Βήμα 3. Κουμπώστε τον δακτύλιο της ζώνης στην πόρπη του αυτοκινήτου μέχρι να ακούσετε ήχο «Κλικ». Βεβαιωθείτε, ότι η ζώνη δεν είναι τυλιγμένη (Φωτογραφία 35).

Συναρμολόγηση 100-150 εκ. με ζώνη 3 σημείων

1. Ασφαλίστε τις ISOFIX άκρες στο κάθισμα.
2. Τοποθετήστε το κάθισμα σφιχτά στο κάθισμα του αυτοκινήτου με το πρόσωπο μπροστά «στην κατεύθυνση της κίνησης» και χρησιμοποιήστε την ζώνη 3 σημείων για στήριξη.
3. Βάλτε το παιδί στο κάθισμα.
4. Περάστε την ζώνη ώμου από τον οδηγό του εξαρτήματος για πάνω για το κεφάλι, ενώ την ζώνη για την κοιλιά πάνω από τα γόνατα του παιδιού. (Φωτογραφία 34).
5. Κουμπώστε την ζώνη του αυτοκινήτου στην πόρπη του αυτοκινήτου μέχρι να ακουστεί ήχος «Κλικ».

Αφαίρεση της ταπετσαρίας.

1. Αποσυναρμολόγηση – τραβήξτε προς τα επάνω το μαξιλαράκι για το κεφάλι. Αφαιρέστε το πάνω μέρος της ταπετσαρίας (Φωτογραφία 36). Αφαιρέστε τα μαξιλαράκια ώμων από τις ζώνες (Φωτογραφία 37, 38, 39). Ξεκουμπώστε όλα τα κουμπιά και στην συνέχεια αφαιρέστε την ταπετσαρία του καθίσματος και της πλάτης (Φωτογραφία 40).
2. Συναρμολόγηση της ταπετσαρίας: Για να συναρμολογήσετε την ταπετσαρία, παρακαλούμε επαναλάβετε τα βήματα παραπάνω στην αντίστροφη σειρά.

ملاحظة مهمة! احتفظ به للرجوع إليه في

المستقبل. اقرأ بعناية!

1. هذا هو نظام أمان الأطفال المُحسّن أي-سايز (40 - 105 سم، موجه للخلف، 76 - 105 سم، موجه للأمام، الحد الأقصى لوزن المستخدم: 20 كجم). معتمد وفقاً للاتحة الأمم المتحدة رقم 129 للاستخدام في أوضاع الجلوس المتوافقة مع أي-سايز في السيارة، كما هو محدد من قبل الشركات المصنعة للسيارة في دليل مستخدم السيارة. في حالة الشك، استشر الشركة المصنعة لنظام أمان الأطفال المُحسّن أو الوكيل.
2. هذا هو نظام أمان الأطفال المُحسّن أي-سايز للكرسي الداعم (100-150 سم، موجه للخلف). معتمد وفقاً للاتحة الأمم المتحدة رقم 129 للاستخدام بشكل رئيسي في أوضاع الجلوس مع أي-سايز، كما هو محدد من قبل الشركات المصنعة للسيارة في دليل مستخدم السيارة. في حالة الشك، استشر الشركة المصنعة لنظام أمان الأطفال المُحسّن أو الوكيل.
3. فيما يتعلق بالتركيب، من المتوقع أن يمثل النظام إذا تكررت الشركة المصنعة في دليل مالك السيارة أنه مناسب لتركيب نظام أمان الأطفال أي-سايز لهذه الفئة العمرية.
4. ثم تصنيف نظام أمان الأطفال هذا على أنه أي-سايز في ظل ظروف أكثر صرامة من تلك المطبقة على الطرقات السابقة غير المصحوبة بهذه الملاحظة.
5. كرسي السيارة هذا معتمد للاستخدام مع أنواع طرق التركيب التالية:
6. التركيب الموجه للخلف: ECE R129/03 I-Size universal ISOFIX ECRS، موجه للخلف للأطفال من 40 - 105 سم ووزن الطفل ≥ 20 كجم مع ملحقات أيزوفيكس والرباط العلوي؛
7. التركيب الموجه للأمام: ECE R129/03 I-Size universal ISOFIX ECRS، موجه للأمام للأطفال من 76 - 105 سم ووزن الطفل ≥ 20 كجم مع ملحقات أيزوفيكس والرباط العلوي؛
8. التركيب الموجه للأمام: كرسي الأطفال الداعم الموجه للأمام، 100 - 150 سم مع حزام الأمان للبالغين مع ملحقات أيزوفيكس أو بدونها.



لا تستخدم الجهاز في أوضاع الجلوس حيث يتم تركيب وسادة هوائية مضادة للصدمات وفتحها.

يكون ذلك مناسباً فقط إذا كانت السيارات المعتمدة مجهزة بأحزمة أمان ثلاثية اللقطة/ ضامة معتمدة وفقاً للاتحة لجنة الأمم المتحدة الاقتصادية لأوروبا رقم 16 أو المعايير المماثلة الأخرى.

تعليمات مهمة تخص السلامة!

يجب الالتزام بتعليمات الاستخدام طوال عمر نظام أمان الأطفال العالمي!

1. تنبيه! يجب وضع العناصر الصلبة والأجزاء البلاستيكية لنظام أمان الأطفال المُحسّن وتركيبها بحيث لا يمكن اجتيازها بواسطة المقعد المنزلق أو باب السيارة عندما تكون السيارة في وضع التشغيل العادي.
2. تنبيه! يجب أن تكون جميع الأحزمة التي تثبت نظام الأمان بالسيارة مشدودة، وأن تكون جميع الأحزمة التي تقيّد الطفل ملائمة لجسمه. يجب أن تكون الأحزمة غير ملتوية.
3. تنبيه! من المهم للغاية التأكد من استخدام حزام الخصر في مكان منخفض بحيث يكون الحوض آمناً.
4. تنبيه! يوصى باستبدال الجهاز عند تعرضه لضغوط ميكانيكية عنيفة في حادث.
5. تنبيه! من الخطورة إجراء أي تعديلات أو إضافات على الجهاز دون الحصول على موافقة هيئة اعتماد النوع. قد يكون عدم اتباع تعليمات التركيب المقدمة من قبل الشركة المصنعة لنظام أمان الأطفال أمراً خطيراً.
6. تنبيه! عندما لا يكون الكرسي مزوداً بغطاء من القماش، فاحفظه بعيداً عن أشعة الشمس ولا قد يكون ساعداً جداً على بشرة الطفل.
7. تنبيه! لا تترك الأطفال دون مراقبة في نظام أمان الأطفال المُحسّن.
8. تنبيه! قم بتأمين أي أمتعة أو أغراض أخرى بشكل صحيح لأنها قد تسبب الإصابة في حال حدوث تصادم!
9. تنبيه! لا تستخدم نظام أمان الأطفال المُحسّن دون الغطاء الخاص به.
10. تنبيه! لا تستبدل غطاء نظام أمان الأطفال المُحسّن بأي شيء آخر غير ذلك الموصى به من قبل الشركة المصنعة، حيث يعد الغطاء جزءاً لا يتجزأ من أداء نظام أمان الأطفال.

11. تنبيه! ملاحظة مهمة -- لا تستخدمه باتجاه الأمام قبل أن يتجاوز عمر الطفل 15 شهراً.

12. تنبيه! أبق نظام أمان الأطفال المُحمَّس موجهًا للخلف حتى يتجاوز عمر الطفل 36 شهراً أو حتى يتجاوز طول الطفل 105 سم.

13. تنبيه! يرجى الرجوع إلى دليل تعليمات الشركة المصنعة للسيارة.

14. تنبيه! افحص الأحزمة بانتظام للتأكد من عدم تلفها، مع إيلاء اهتمام خاص للنقاط المثبتة والحواجز وأجهزة التنظيم.

15. تنبيه! لا تترك المشبك مغلقاً جزئياً، بل يجب قفله عند تعشيق جميع الأجزاء. يجب أن تكون قادراً على إخراج الطفل من المقعد على الفور في حالة الطوارئ. يجب تعليم طفلك عدم اللعب بالمشبك أيضاً.

16. تنبيه! قم بتخزين مقعد الطفل في مكان آمن بعيداً عن متناول الأطفال في حال عدم استخدامه. تجنب وضع الأغراض الثقيلة على المقعد. لا تسمح لكرسي السيارة الخاص بك أن يتلامس مع المواد المسببة للتآكل، مثل: حمض البطارية.

17. تنبيه! بالنسبة إلى نظام أمان الأطفال المُحمَّس أي-سايز، يجب على المستخدم قراءة دليل تعليمات الشركة المصنعة للسيارة!

18. تنبيه! لا تترك طفلك في كرسي الأمان هذا لفترة طويلة من الزمن. أثناء الرحلات الطويلة، خذ المزيد من فترات الراحة وأزل الطفل من مقعد الأمان.

19. تنبيه! الصور الموجودة على الصفحة الأولى وداخل الدليل هي لأغراض توضيحية وقد تختلف عن المنتج الفعلي.

20. تنبيه! قبل استخدام المنتج لأول مرة، أزل جميع المواد التسويقية وكذلك الأجهزة المستخدمة لتوصيلها بالمنتج.

21. تنبيه! لا تستخدم نظام أمان الأطفال المُحمَّس إذا كان موضع مشبك حزام الأمان الخاص بالبالغين بالنسبة للنقاط المثبتة الرئيسية بالمقعد غير مرضى، فيرجى الاتصال بالشركة المصنعة إذا كان لديك شك.

22. تنبيه! لا تستخدم نقاط تثبيت غير تلك الموضحة في التعليمات والمميزة على نظام أمان الأطفال المُحمَّس، يرجى الاتصال بالشركة المصنعة إذا كان لديك شك.

ECE R129/03

تعليمات الغسيل

1. يمكن تنظيف كرسي السيارة باستخدام الماء الفاتر والصابون. لا تستخدم مواد التنظيف القوية مثل: المواد الكاشطة أو المذيبات.

2. يجب غسل الغطاء يدوياً بدرجة حرارة أقصاها 30 درجة مئوية. لا تضعه في المجفف. اترك الغطاء ليجف بالهواء.

3. يمكن تنظيف الأجزاء البلاستيكية بقطعة قماش مبللة. لا تستخدم المواد الكاشطة.

4. يُحظر استخدام مواد التشحيم أو المذيبات على أي جزء من المقعد.

نوع الأحزمة المعتمدة التي يجب أن تكون لديك في سيارتك:

أ - حزام أمان السيارة - الحزام المائل

ب. حزام أمان السيارة - حزام الخصر

ج - نقاط التثبيت أيزوفيكس

د - نقطة تثبيت الرباط العلوي في صندوق السيارة

يمكن تثبيت مقعد الأمان الخاص بك باستخدام نقاط ربط أيزوفيكس والرباط العلوي عندما يكون موجهًا للخلف (40 - 105 سم) وموجهًا للأمام

(76 - 105 سم). بالنسبة للطول 100-150 سم، يمكن تثبيته موجهًا للأمام مع حزام أمان ثلاثي النقاط للبالغين ومع ملحق أيزوفيكس

أو بدون.

② خيارات التثبيت - يجب أن يكون موقع التثبيت مجهزاً بنقاط ربط أيزوفيكس ونقطة تثبيت الرباط العلوي!

لا يمكن استخدامه على المقاعد ذات الأحزمة الثنائية النقاط!



9. الوسادة
10. مقبض ضبط ميل مسند الظهر / دوران المقعد
11. شريط ضبط ارتفاع مسند الظهر
12. الشريط العلوي
13. أليات تثبيت نظام ISOFIX (النهايات)
14. موجه الحزام
15. موجه الشريط العلوي
16. أزرار تحرير نظام ISOFIX
17. أكامم توجيه نظام ISOFIX

الخصائص الصورة A

1. مسند الرأس
2. حشوة مسند الرأس
3. وسادات الكتف
4. وسادة الكرسي
5. زر تعديل (خفاء زر التعديل)
6. حزام تعديل أحزمة الكتف
7. الأحزمة
8. المشبك

التركيب من 40-105 سم بنظام ISOFIX مع الشريط العلوي

الاتجاه المعاكس لحركة السيارة

ملاحظة هامة: تحقق أولاً مما إذا كان لدى السيارة خطافان معدنيان ISOFIX في نقطة التقاء بين المقعد ومسند الظهر تحت البطانة.

ملاحظة: عند استخدام نظام ISOFIX ، يمكن إدخال أكامم توجيه نظام ISOFIX في خطافات ISOFIX الخاصة بالسيارة (الصورة 1). تمر خطافات ISOFIX في نهايتي الكرسي عبر أكامم التوجيه.

- الخطوة 1. اضغط على زر تحرير نظام ISOFIX لعرض أليات التثبيت حتى تسمع "نقرة" (الصورة 2). ادفع القضبان للأمام.
- الخطوة 2. ضع كرسي السيارة على مقعد السيارة في الاتجاه المعاكس لحركة السيارة. اضغط على أليات تثبيت ISOFIX مباشرة على الخطافات المعدنية للسيارة حتى تسمع "نقرة" (الصورة 3). تأكد من سماعك للنقرة وأن مؤشر قفل نظام ISOFIX يظهر باللون الأخضر (الصورة 4).
- الخطوة 3. اسحب المقبض (الصورة 5، 6) وادر الكرسي بينما تمسك القاعدة (الصورة 7، 8).
- الخطوة 4. امسك الكرسي وتحقق من ثباته. إذا كان الكرسي يهتز وأليات تثبيت نظام ISOFIX غير محكمة، كرر الخطوات السابقة وقم بإعادة التثبيت.

تعديل طول الأحزمة

1. رص الأحزمة: اضغط على الزر الأحمر لتحرير الأحزمة من المشبك المركزي (الصورة 9). ضع الطفل في الكرسي. اجمع بين العنصرين في نهاية الحزام وضعهما في المشبك المركزي حتى تسمع صوت "نقرة" (الصورة 10، 11، 12). اسحب الشريط في منتصف المقعد لإزالة الارتخاء.
2. مرر الشريط العلوي عبر موجه الكرسي ومن خلف مسند مقعد السيارة (الصورة 13، 14). اضغط على الزر لتعديل طوله. اربط الخطاف الموجود على الكرسي بالسيارة (الصورة 15). اسحب الحزام في الخطاف لتشدده. تأكد من أن جميع الأحزمة مشدودة والكرسي ثابت ولا يهتز (الصورة 16).

التركيب من 76-105 سم بنظام ISOFIX مع الشريط العلوي

باتجاه حركة السيارة

بعد عرض أليات التثبيت في الكرسي، قم بالخطوات التالية:

الخطوة 1. ضع كرسي السيارة على مقعد السيارة في الاتجاه مع حركة السيارة (الصورة 17). اضغط على أليات تثبيت نظام ISOFIX مباشرة على الخطافات المعدنية للسيارة حتى تسمع "نقرة".

الخطوة 2. اضغط بثبات على كرسي الطفل تجاه مسند ظهر مقعد السيارة (الصورة 18). خلال هذه الحركة، سيقوم نظام ISOFIX بتشديد كرسي الطفل تجاه مسند المقعد وستسمع صوت "نقرة".

الخطوة 3. مرر الشريط العلوي خلف مسند ظهر مقعد السيارة. اربط الخطاف الموجود على الكرسي بالسيارة. اضغط على الزر في الشريط العلوي لتعديل طوله (الصورة 19). امسك الكرسي وتحقق من ثباته. إذا كان الكرسي يهتز وأليات تثبيت نظام ISOFIX غير محكمة، كرر الخطوات السابقة وأعد التثبيت مجدداً (الصورة 20).

تنبيه! استخدم الوسادة اللينة في نطاق الطول من 40 إلى 75 سم. أزل الوسادة اللينة (الصورة 21). ضع الطفل في كرسي الطفل وثبت عناصر الربط لأحزمة الكتف في المشبك (الصورة 22). اسحب الشريط في منتصف المقعد لتثبيد الأحزمة (الصورة 23).

تعديل مسند الرأس وارتفاع أحزمة الكتف

اسحب المقبض للتعديل (الصورة 24)، حرك مسند الرأس إلى الوضع المطلوب للأعلى أو للأسفل وفقًا لطول طفلك (الصورة 25). اترك المقبض ويجب أن تسمع صوت "نقرة". يجب أن يكون وضع الأحزمة على مستوى كتفي الطفل (الصورة 26).

حفظ نظام الأحزمة

1. ارفع الجزء العلوي من البطانة. إذا كانت هناك أضرار، قم بفكها قبل إزالة البطانة من الكرسي (الصورة 27)،
(28). مرر أحزمة الكتف مع الوسائد من داخل البطانة (الصورة 29).
2. أزل الوسادة من المشبك ومرر المشبك من الأسفل تحت البطانة (الصورة 30). ضع المشبك في الحجرة الموجودة في قاعدة الكرسي (الصورة 31).
3. أعد البطانة إلى مكانها الأصلي (الصورة 32).

لتركيب من 100-150 سم بنظام ISOFIX وحزام ذو ثلاث نقاط

باتجاه حركة السيارة

- الخطوة 1. ضع كرسي السيارة على مقعد السيارة في الاتجاه مع حركة السيارة (الصورة 33). اضغط على آليات تثبيت نظام ISOFIX مباشرة على الخطافات المعدنية للسيارة حتى تسمع "نقرة".
- الخطوة 2. مرر حزام الكتف عبر موجه مسند الرأس وعلى كتف الطفل (ولكن بعيدا عن رقبته) ثم يجب أن يمر حزام الكتف فوق مسند الذراع، وحزام البطن فوق حضن الطفل (الصورة 34).
- الخطوة 3. اربط مشبك الحزام في مشبك السيارة حتى تسمع "نقرة". تأكد من أن الحزام ليس ملتويًا (الصورة 35).

التركيب من 100-150 سم بنظام ISOFIX وحزام ذو ثلاث نقاط

1. اقلل نهائيات ISOFIX في الكرسي.
2. ضع الكرسي بشكل محكم على مقعد السيارة باتجاه الأمام "باتجاه حركة السيارة" واستخدم حزامًا بثلاث نقاط للتثبيت.
3. ضع الطفل في الكرسي.
4. مرر حزام الكتف عبر موجه مسند الرأس، وحزام البطن فوق حضن الطفل (الصورة 34).
5. اربط حزام السيارة في مشبك السيارة حتى تسمع "نقرة".

إزالة البطانة

1. إزالة - اسحب مسند الرأس لأعلى. أزل الجزء العلوي من البطانة (الصورة 36). أزل وسائد الكتف من الأحزمة (الصورة 37، 38، 39). افتح جميع الأضرار، ثم أزل بطانة المقعد ومسند الظهر (الصورة 40).
2. تركيب البطانة: لتركيب البطانة، كرر الخطوات أعلاه بترتيب عكسي.

WICHTIG! ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN.LESEN!

1. Dies ist ein fortschrittliches i-Size-Kinderrückhaltesystem (40–105 cm, rückwärtsgerichtet; 76–105 cm, vorwärtsgerichtet; maximales Benutzergewicht: 20 kg). Es ist gemäß der UN-Verordnung Nr. 129 für die Verwendung in i-Size-konformen Fahrzeugsitzpositionen zugelassen, wie von den Fahrzeugherstellern im Fahrzeug-Benutzerhandbuch angegeben. Im Zweifelsfall wenden Sie sich an den Hersteller des erweiterten Kinderrückhaltesystems oder an den Händler.

Hierbei handelt es sich um eine Sitzerrhöhung mit fortschrittlichem Kinderrückhaltesystem i-Size (100–150 cm, vorwärtsgerichtet). Es ist gemäß der UN-Regelung Nr. 129 hauptsächlich für die Verwendung in „i-Size-Sitzpositionen“ zugelassen, wie von den Fahrzeugherstellern in der Bedienungsanleitung des Fahrzeugs angegeben. Im Zweifelsfall wenden Sie sich an den Hersteller des erweiterten Kinderrückhaltesystems oder an den Händler.

2. Bei der Montage ist davon auszugehen, dass das System den Anforderungen entspricht, wenn der Hersteller in der Bedienungsanleitung des Fahrzeugs angegeben hat, dass es für die Montage eines i-Size-Kinderrückhaltesystems dieser Altersgruppe geeignet ist.

3. Dieses Kinderrückhaltesystem wird unter strengeren Bedingungen als die für Vorgängermodelle, denen dieser Hinweis nicht beigelegt ist, in i-Size eingestuft.

4. Dieser Autositz ist für die Verwendung mit den folgenden Installationsarten zugelassen:

INSTALLATION GEGEN DIE FAHRTRICHTUNG: ECE R129/03 ISOFIX universales fortschrittliches i-Size-Kinderrückhaltesystem, rückwärtsgerichtet, 40–105 cm und Kindergewicht ≤20 kg, mit ISOFIX-Vorrichtungen und oberem Gurt;

INSTALLATION IN FAHRTRICHTUNG: ECE R129/03 ISOFIX universales fortschrittliches i-Size-Kinderrückhaltesystem, in Fahrtrichtung, 76–105 cm und Kindergewicht ≤20 kg, mit ISOFIX-Vorrichtungen und oberem Gurt;

INSTALLATION IN FAHRTRICHTUNG: ECE R129/03 universales fortschrittliches i-Size-Kinderrückhaltesystem, in Fahrtrichtung, 100–150 cm, mit Sicherheitsgurt für Erwachsene mit oder ohne ISOFIX-Befestigung.

Nur geeignet, wenn zugelassene Fahrzeuge mit Dreipunkt-/aufrollbaren Sicherheitsgurten ausgestattet sind, die gemäß der Regelung Nr. 16 der Wirtschaftskommission der Vereinten Nationen für Europa oder gleichwertigen Normen zugelassen sind.



NICHT in Sitzbereichen verwenden, in denen ein Airbag installiert und ausgelöst ist.

Wichtige Sicherheitsanweisungen!

Die Gebrauchsanweisung ist für die gesamte Lebensdauer des universellen Kinderrückhaltesystems aufzubewahren!

1. **VORSICHT!** Die Hartteile und Kunststoffteile des fortschrittlichen Kinderrückhaltesystems müssen so angeordnet und eingebaut sein, dass sie im normalen Betrieb des Kraftfahrzeugs nicht von einem verschiebbaren Sitz oder einer Fahrzeugschürze erfasst werden können.

2. **VORSICHT!** Alle Gurte, die das Rückhaltesystem am Fahrzeug befestigen, müssen gestrafft sein, alle Gurte, die das Kind zurückhalten, müssen an den Körper des Kindes angepasst sein. Die Gurte dürfen nicht verdreht sein.

3. **VORSICHT!** Es ist äußerst wichtig, darauf zu achten, dass der Beckengurt tief angelegt wird, damit das Becken sicher fixiert wird.

4. **VORSICHT!** Es wird empfohlen, das Gerät auszutauschen, wenn es bei einem Unfall zerstörerischer mechanischer Beanspruchung ausgesetzt war.

5. **VORSICHT!** Es ist gefährlich, ohne Genehmigung der Typgenehmigungsbehörde Änderungen oder Ergänzungen am Gerät vorzunehmen. Es besteht Gefahr, wenn die Einbauhinweise des Herstellers des Kinderrückhaltesystems nicht genau befolgt werden.

6. **VORSICHT!** Wenn der Stuhl nicht mit einem Textilbezug ausgestattet ist, sollte er vor Sonneneinstrahlung geschützt werden, da er sonst zu heiß für die Haut des Kindes werden kann.

7. **VORSICHT!** Lassen Sie Kinder in einem fortschrittlichen Kinderrückhaltesystem nicht unbeaufsichtigt.

8. **VORSICHT!** Sichern Sie das Gepäck und andere Gegenstände, die bei einem Aufprall Verletzungen verursachen können, ordnungsgemäß.

- 9. VORSICHT!** Verwenden Sie das erweiterte Kinderrückhaltesystem nicht ohne Bezug.
- 10. VORSICHT!** Ersetzen Sie den Bezug des erweiterten Kinderrückhaltesystems nicht durch etwas anderes als das vom Hersteller empfohlene, da der Bezug ein wesentlicher Bestandteil der Leistung des Rückhaltesystems ist.
- 11. VORSICHT! WICHTIG – VERWENDEN SIE DIE VORWÄRTSGERICHTETE AUSRICHTUNG NICHT, BEVOR DAS KIND ÜBER 15 MONATEN ALT IST.**
- 12. VORSICHT!** Lassen Sie das erweiterte Kinderrückhaltesystem rückwärts gerichtet, bis das Alter des Kindes 36 Monate überschreitet oder bis die Körpergröße des Kindes 105 cm überschreitet.
- 13. VORSICHT!** Bitte beachten Sie die Bedienungsanleitung des Fahrzeugherstellers.
- 14. VORSICHT!** Überprüfen Sie die Riemen regelmäßig auf Verschleiß und achten Sie dabei besonders auf die Befestigungspunkte, die Schutzvorrichtungen und die Einstellvorrichtungen!
- 15. VORSICHT!** Lassen Sie die Schnalle nicht teilweise geschlossen, sie sollte verriegelt sein, wenn alle Teile eingerastet sind. Im Notfall muss das Kind sofort vom Sitz entfernt werden können. Ihrem Kind sollte beigebracht werden, niemals mit der Schnalle zu spielen.
- 16. VORSICHT!** Bewahren Sie den Kindersitz bei Nichtgebrauch an einem sicheren Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Vermeiden Sie es, schwere Gegenstände auf den Stuhl zu stellen. Lassen Sie Ihren Autositz nicht mit ätzenden Substanzen wie Batteriesäure in Kontakt kommen.
- 17. VORSICHT!** Für „I- Size fortschrittliches Kinderrückhaltesystem“ muss der Benutzer die Bedienungsanleitung des Fahrzeugherstellers lesen!
- 18. VORSICHT!** Lassen Sie Ihr Kind nicht über einen längeren Zeitraum in diesem Kindersitz. Machen Sie bei längeren Fahrten mehr Pausen und nehmen Sie das Kind aus dem Kindersitz.
- 19. VORSICHT!** Die Abbildungen auf der Titelseite und in der Anleitung sind beispielhaft und können vom tatsächlichen Produkt abweichen.
- 20. VORSICHT!** Entfernen Sie vor dem ersten Gebrauch des Produkts alle Werbematerialien sowie die Vorrichtungen, mit denen sie am Produkt befestigt wurden.
- 21. VORSICHT !** Verwenden Sie das erweiterte Kinderrückhaltesystem NICHT, wenn die Position des Sicherheitsgurtschlösses für Erwachsene zu den Hauptkontaktpunkten des Sitzes nicht zufriedenstellend ist. Wenden Sie sich im Zweifelsfall bitte an den Hersteller.
- 22. VORSICHT!** Verwenden Sie **KEINE** anderen Kontaktpunkte als die in der Anleitung beschriebenen und auf dem fortschrittlichen Kinderrückhaltesystem gekennzeichneten. Bitte wenden Sie sich im Zweifelsfall an den Hersteller.

ECE R129/03

WASCHANLEITUNG

1. Der Autositz kann mit lauwarmem Wasser und Seife gereinigt werden. Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel wie Scheuermittel oder Verdüner.
2. Die Polsterung muss bei einer Temperatur von maximal 30°C von Hand gewaschen werden. Legen Sie sie nicht in den Trockner. Lassen Sie die Polster auf natürliche Weise trocknen.
3. Die Kunststoffteile können mit einem feuchten Tuch gereinigt werden. Verwenden Sie keine Scheuermittel.
4. Verwenden Sie niemals Schmiermittel oder Lösungsmittel auf irgendeinem Teil des Sitzes.

Art der bestätigten Gurte, die Sie in Ihrem Auto haben sollten:

- A** – Sicherheitsgurt des Autos – Diagonalgurt
- B** – Autosicherheitsgurt – Beckengurt
- C** – ISOFIX-Befestigungspunkte
- D** – Befestigungspunkt des oberen Gurts im Kofferraum

Ihr Sicherheitssitz kann mit ISOFIX montiert werden

Befestigungspunkte und oberer Gurt bei Blick nach hinten (40–105 cm) und bei Blick nach vorne (76–105 cm). Bei einer Körpergröße von 100–150 cm ist die Montage vorwärts gerichtet, mit 3-Punkt-Gurt für Erwachsene und mit oder ohne ISOFIX-Befestigung möglich.

 Möglichkeit der Montage – der Montageort muss mit ISOFIX-Befestigungspunkten und einem oberen Gurtbefestigungspunkt ausgestattet sein!

NICHT AUF SITZEN MIT 2-PUNKT-GURTEN VERWENDBAR!



Eigenschaften

Foto A

1. Kopfstütze
2. Weichmacher für den Kopf
3. Weichmacher für die Schultergurte
4. Sitzkissen
5. Einstellknopf (Abdeckung des Einstellknopfes)
6. Verstellgurt für den Schultergurt
7. Gürtel
8. Schnalle
9. Weichmacher
10. Griff zum Neigen der Rückenlehne und zum Drehen des Sitzes.

11. Riemen zur Höhenverstellung der Rückenlehne
12. Obere Leiste
13. ISOFIX- Verriegelungsmechanismen
14. Riemenführung
15. Obergurtführung
16. Entriegelungstasten des ISOFIX-Systems
17. ISOFIX-Führungsbuchsen

Installation von 40–105 cm ISOFIX-Spitzen + oberem Riemen In entgegengesetzter Fahrtrichtung

WICHTIG: Überprüfen Sie zunächst, ob das Fahrzeug über 2 ISOFIX-Befestigungshaken aus Metall an der Schnittstelle zwischen Sitz und Rückenlehne des Fahrzeugs unter der Polsterung verfügt.

HINWEIS: Bei Verwendung des ISOFIX-Systems können die ISOFIX-Führungsbuchsen in die ISOFIX-Haken des Fahrzeugs eingesetzt werden (Foto 1). Die ISOFIX-Haken an beiden Enden des Sitzes gehen durch die Führungsbuchsen.

Schritt 1. Drücken Sie die Entriegelungstaste des ISOFIX-Systems, um die Verriegelungsmechanismen freizulegen, bis Sie ein „Klicken“ hören (Foto 2). Schieben Sie die Schienen nach vorne.

Schritt 2. Stellen Sie den Kindersitz entgegen der Fahrtrichtung auf den Autositz. Drücken Sie die ISOFIX- Verriegelungsmechanismen direkt auf die Metallhaken des Fahrzeugs, bis Sie ein „Klicken“ hören (Foto 3). Stellen Sie sicher, dass Sie ein „Klicken“ hören und die ISOFIX-Sperranzeige GRÜN anzeigt (Foto 4).

Schritt 3. Ziehen Sie am Griff (Foto 5,6) und drehen Sie den Stuhl, während Sie die Basis festhalten (Foto 7,8).

Schritt 4. Halten Sie den Sitz fest und prüfen Sie, ob er sicher befestigt ist oder wackelt. Wenn der Sitz wackelt und die ISOFIX- Verriegelungsmechanismen nicht mehr vorhanden sind, wiederholen Sie die oben genannten Schritte und installieren Sie ihn erneut.

Anpassen der Länge der Gürtel

1. Anlegen der Sicherheitsgurte: Drücken Sie den roten Knopf, um die Sicherheitsgurte aus dem mittleren Gurtschloss zu lösen (Foto 9). Setzen Sie das Kind in den Sitz, verbinden Sie die beiden Elemente am Ende des Gurtes und führen Sie sie in die mittlere Schnalle ein, bis ein Klicken zu hören ist (Foto 10,11,12). Ziehen Sie den Streifen in der Mitte des Sitzes nach unten, um den Durchhang zu beseitigen.

2. Führen Sie den oberen Gurt durch die Sitzführung und hinter die Rückseite des Autositzes (Foto 13,14). Drücken Sie den Knopf, um die Länge anzupassen. Befestigen Sie den Sitzhaken am Fahrzeug (Foto 15). Ziehen Sie den Gürtel am Haken, um ihn festzuziehen. Stellen Sie sicher, dass alle Sicherheitsgurte fest anliegen und der Sitz nicht wackelt (Fotos 16).

Installation von 76–105 cm ISOFIX-Spitzen + oberem Riemen. In Fahrtrichtung

Nachdem Sie die ISOFIX-Verankerungen am Sitz entfernt haben, führen Sie die folgenden Schritte aus:

Schritt 1. Platzieren Sie den Autositz in Fahrtrichtung auf dem Autositz (Foto 17). Drücken Sie die ISOFIX-Befestigungsmechanismen direkt auf die Metallhaken des Fahrzeugs, bis Sie ein „Klicken“ hören.

Schritt 2. Drücken Sie den Kindersitz fest gegen die Rückseite des Autositzes (Foto 18). Während dieser Bewegung befestigt das ISOFIX-System den Kindersitz an der Rückenlehne und Sie hören ein „Klick“-Geräusch..

Schritt 3. Führen Sie den oberen Gurt hinter die Rückseite des Autositzes. Befestigen Sie den Sitzhaken am Fahrzeug. Drücken Sie den oberen Gurtknopf, um die Länge anzupassen (Foto 19). Fassen Sie den Sitz und prüfen Sie, ob er sicher befestigt ist oder wackelt (Foto 20). Wenn er wackelt und die ISOFIX-Verankerungen nicht mehr vorhanden sind, wiederholen Sie die oben genannten Schritte und installieren Sie ihn erneut.

Aufmerksamkeit! Verwenden Sie das weiche Polster im Höhenbereich von 40 bis 75 cm.

Entfernen Sie das weiche Polster (Foto 21). Setzen Sie das Kind in den Kindersitz und befestigen Sie die Verschlusselemente der Schultergurte am Gurtschloss (Foto 22). Ziehen Sie an einem Gurt in der Mitte des Sitzes, um die Gurte zu straffen (Foto 23).

Höhenverstellung der Kopfstütze und des Schultergurts

Ziehen Sie am Einstellgriff (Foto 24) und bewegen Sie die Rückenlehne entsprechend der Größe Ihres Kindes nach oben und unten in die gewünschte Position (Foto 25). Lassen Sie den Griff los und Sie sollten ein Klickgeräusch hören. Die Position der Gurte sollte auf Schulterhöhe des Kindes liegen (Foto 26).

Aufbewahrung des Gürtelsystems

1. Heben Sie den oberen Teil des Polsters an. Falls Knöpfe vorhanden sind, lösen Sie diese zuerst, bevor Sie den Polster vom Kindersitz entfernen (Foto 27, 28). Verlegen Sie die Schultergurte mit den Weichmachern auf der Innenseite der Polsterung (Foto 29).
2. Entfernen Sie den Schnallenweichmacher und führen Sie die Schnalle von unten unter die Polsterung (Foto 30). Platzieren Sie die Schnalle im Fach in Richtung der Unterseite des Kindersitzes (Foto 31).
3. Bringen Sie die Verkleidung wieder in ihre ursprüngliche Position (Foto 32).

Installation von 100-150 cm ISOFIX-Spitzen und 3-Punkt-Gurt in Fahrtrichtung

Schritt 1. Platzieren Sie den Kindersitz in Fahrtrichtung auf dem Autositz (Foto 33). Drücken Sie die ISOFIX-Befestigungsmechanismen direkt auf die Metallhaken des Fahrzeugs, bis Sie ein „Klicken“ hören.

Schritt 2. Führen Sie den Schultergurt durch die Kopfstützenführung und über die Schulter des Kindes (aber vom Nacken des Kindes weg). Danach sollte der Schultergurt über die Armlehne und der Bauchgurt über den Schoß des Kindes verlaufen (Foto 34).

Schritt 3. Befestigen Sie den Gürtelclip im Fahrzeugschloss, bis er einrastet. Stellen Sie sicher, dass der Riemen nicht verdreht ist (Foto 35).

Einbau von 100-150 cm mit 3-Punkt-Gurt

1. Verriegeln Sie die ISOFIX-Spitzen im Sitz.
2. Stellen Sie den Autositz mit dem Gesicht nach vorne „in Fahrtrichtung“ fest auf den Autositz und nutzen Sie den 3-Punkt-Sicherheitsgurt.
3. Setzen Sie das Kind in den Sitz.
4. Führen Sie den Schultergurt durch die Kopfstützenführung und den Beckengurt über den Schoß des Kindes. (Foto 34).
5. Befestigen Sie den Sicherheitsgurt im Fahrzeugschloss, bis ein „Klick“ zu hören ist.

Entfernen der Polsterung.

1. Demontage - Kopfstütze hochziehen. Entfernen Sie die Oberseite der Verkleidung (Foto 36). Entfernen Sie die Schulterpolster von den Sicherheitsgurten (Foto 37,38,39). Lösen Sie alle Knöpfe und entfernen Sie dann die Sitz- und Rückenpolsterung (Foto 40).

2. Polsterung montieren: Um die Polsterung zu montieren, wiederholen Sie bitte die oben genannten Schritte in umgekehrter Reihenfolge.

DŮLEŽITÉ! UCHOVEJTE K DALŠÍMU POUŽITÍ. PŘEČTĚTE

CZ

1. Je to zdokonalený dětský zádržný systém (UDZS) i-Size (40-105 cm, orientace v protisměru jízdy; 76-105 cm, orientace ve směru jízdy, maximální váha uživatele: 20 kg). Je schválený v souladu s Předpisem č.129 OSN o použití v dopravním prostředku, jehož místa pro sezení jsou kompatibilní s i-Size místy, jak to uvádějí výrobci dopravních prostředků v příručce pro uživatele dopravního prostředku. V případě pochybností se poraďte s výrobcem nebo prodejcem tohoto zdokonaleného dětského zádržného systému.

Je to zdokonalený dětský zádržný systém Zdvíhací dětská sedačka i-Size (100-150 cm, orientace ve směru jízdy). Je schválený v souladu s Předpisem č.129 OSN o použití především v „i-Size pozicích sezení“, jak to uvádějí výrobci dopravních prostředků v příručce pro uživatele dopravního prostředku. V případě pochybností se poraďte s výrobcem nebo prodejcem tohoto zdokonaleného dětského zádržného systému.

2. Ohledně montáže lze očekávat, že tento systém bude vhodný, pokud výrobce v návodu na použití dopravního prostředku uvedl, že tento je přizpůsobený k instalaci i-Size UDZS této věkové skupiny.

3. Tento dětský zádržný systém je klasifikovaný jako i-Size za podmínek, které jsou přísnější než u předchozích modelů, ke kterým není připojena tato poznámka.

4. Tato autosedačka je schválena při použití těchto typů instalačních metod:

INSTALACE V PROTISMĚRU JÍZDY: ECE R129/03 i-Size universální ISOFIX UDZS v protisměru jízdy pro děti vysoké 40-105 cm o váze ≤ 20 kg s přizpůsobeními ISOFIX a horním bezpečnostním pásem;

INSTALACE VE SMĚRU JÍZDY: ECE R129/03 i-Size universální ISOFIX UDZS ve směru jízdy pro děti vysoké 76-105 cm o váze ≤ 20 kg s přizpůsobeními ISOFIX a horním bezpečnostním pásem;

INSTALACE VE SMĚRU JÍZDY: ECE R129/03 UDZS dětská zdvíhací sedačka i-Size ve směru jízdy pro děti vysoké 100-150 cm s bezpečnostním pásem pro dospělé s nebo bez ISOFIX upevnění.

Možnost instalace pouze v případě, že dopravní prostředky jsou vybaveny 3-bodovými bezpečnostními pásy s navíjecím mechanismem a schváleny v souladu s Předpisem č.16 EHK OSN nebo jinými ekvivalentními standardy.



NEPOUŽÍVEJTE na sedadla, ke kterým je nainstalovaný a aktivní airbag.

Důležité bezpečnostní pokyny!

Tento návod k použití je nutno uchovat po celou dobu používání tohoto universálního dětského zádržného systému!

1. **POZOR!** Tvrdé prvky a plastové části zdokonaleného dětského zádržného systému se musí umístit a namontovat tak, aby při normálním provozu motorového dopravního prostředku se nemohly zaseknout při klouzání sedadla nebo dvěma dopravního prostředku.

2. **POZOR!** Všechny bezpečnostní pásy, které upevňují bezpečnostní systém dopravního prostředku, musí být napnuté, všechny bezpečnostní pásy, které drží dítě, musí být upraveny podle těla dítěte. Nesmí se připustit zkroucení pásů.

3. **POZOR!** Mimořádně důležité je zajistit umístění bederního pásu v dolní poloze, aby pevně držel pánev.

4. **POZOR!** Doporučuje se výměna zařízení, když v důsledku nehody utrpělo škodlivé mechanické napětí.

5. **POZOR!** Je nebezpečné dělat změny nebo doplňování tohoto zařízení bez schválení příslušného orgánu. Existuje nebezpečí následkem nepřesného dodržování pokynů k instalaci, daných výrobcem tohoto dětského zádržného systému.

6. **POZOR!** Pokud sedačka nemá textilní potah, musí se chránit před slunečním světlem, protože by mohla být příliš horká pro dětskou pokožku.

7. **POZOR!** Nenechávat děti ve zdokonaleném zádržném systému bez dozoru.

8. **POZOR!** Upevnit patičně veškerá zavazadla nebo jiné předměty, které by v případě nárazu mohly zapříčinit zranění.

9. POZOR! Zdokonalený dětský zádržný systém se nesmí používat bez jeho potahu!

10. POZOR! Potah zdokonaleného dětského zádržného systému se nesmí zaměnit za žádný jiný, než jaký doporučuje výrobce, protože tento potah je neoddelitelnou součástí provozní charakteristiky tohoto bezpečnostního systému.

11. POZOR! DŮLEŽITÉ - SEDAČKA SE NESMÍ POUŽÍVAT OTOČENÁ DOPŘEDU DŘÍVE, NEŽ DÍTĚ DOSÁHLO VĚKU 15 MĚSÍCŮ.

12. POZOR! Zdokonalený dětský zádržný systém používat obrácený dozadu, dokud dítě nedosáhne věku 36 měsíců, nebo výšky 105 cm.

13. POZOR! Prosím proveďte údaje v příručce s pokyny od výrobce dopravního prostředku.

14. POZOR! Periodicky prověřovat opotřebení pásů se zvláštní pozorností na místa upevnění, na ochranné a regulující prvky!

15. POZOR! Nenechávejte sponu jen částečně uzavřenou, musí být uzamčena se všemi patřičnými částmi. V případě spěšné situace musíte moci dítě ihned ze sedačky vytáhnout. Musíte naučit své dítě, aby si nikdy se sponou nehrálo.

16. POZOR! Dětskou sedačku uchovávat na bezpečném a dětem nepřístupném místě, když se nepoužívá. Na sedačku nepokládat těžké předměty. Chránit autosedačku před stykem se žíravými látkami jako je např. kyselina z baterie.

17. POZOR! Ohledně „i-Size zdokonaleného dětského zádržného systému“ si musí uživatel přečíst příručku výrobce dopravního prostředku!

18. POZOR! Nenechávat dítě v této ochranné sedačce po dlouhou dobu. Během dlouhé cesty dělat více přestávek a dítě z ochranné sedačky vytáhnout.

19. POZOR! Obrázky na titulní straně i uvnitř návodu představují příklad a mohou se lišit od skutečného výrobku.

20. POZOR! Před prvním použitím výrobku odstranit z něho všechny reklamní materiály, tak jako i použité prvky na jejich připevnění k výrobku.

21. POZOR! NEPOUŽÍVAT zdokonalený dětský zádržný systém, pokud pozice spony bezpečnostního pásu pro dospělé k opomým bodům kontaktu se sedadlem je neuspokojitelná, v případě pochybností se prosím spojte s výrobcem.

22. POZOR! NEPOUŽÍVAT jiné oporné body ke kontaktu než takové, které jsou uvedené v návodu a označené na zdokonaleném UDZS, v případě pochybností se prosím spojte s výrobcem.

ECE R129/03

POKYNY K PRÁNÍ

1. Autosedačka se může čistit vlažnou vodou a mýdlem. Nepoužívat agresivní čisticí prostředky, jako jsou abraziva nebo rozředovač.

2. Potah se musí prát ručně za maximální teploty 30°C. Nepoužívat sušičku. Nechte potah vyschnout přirozeným způsobem.

3. Plastové části se mohou čistit vlhkou utěrkou. Nepoužívat abraziva.

4. Na žádnou část sedačky nikdy nepoužívat mazivo a rozředovač.

DRUH VHODNÝCH BEZPEČNOSTNÍCH PÁSŮ, KTERÝMI MUSÍ BÝT VYBAVENÝ VÁŠ AUTOMOBIL:

A – Bezpečnostní pás automobilu – Příční pás

B – Bezpečnostní pás automobilu – Bederní pás

C – ISOFIX Upevňovací body

D – Bod na upevnění horního pásu v zavazadlovém prostoru automobilu.

Vaše bezpečnostní sedačka může být nainstalována prostřednictvím ISOFIX-u.

Upevňovací body a horní pás při pohledu vzad (40-105 cm) a při pohledu vpřed (76-105 cm).

Pro výšku 100-150 cm může být sedačka nainstalována otočená dopředu 3-bodovým pásem pro dospělé, s nebo bez upevnění ISOFIX.

(?) Možnost instalace – příslušné sedadlo musí být vybaveno upevňovacími body ISOFIX a bodem k upevnění horního pásu!

NENÍ MOŽNÉ POUŽÍVAT NA SEDADLA S 2-BODOVÝMI PÁSY!



Charakteristika

Foto A

1. Nastavovací tlačítko (kryt nastavovacího tlačítka)
2. Popruh pro nastavení ramenního pásu
3. Pásy
4. Spona
5. Změkčující prostředek
6. Otočná rukojeť sklonu opěradla/sedáku.
11. Popruh pro nastavení výšky opěradla
12. Horní lišta
13. Mechanismy pro upínání ISOFIX (hroty)
14. Vodicí pásu
15. Vedení horní lišty
16. Tlačítka pro uvolnění systému ISOFIX
17. Vodicí pouzdra ISOFIX

Instalace hrotů ISOFIX 40-105 cm + horní lišta V protisměru jízdy

DŮLEŽITÉ: Nejprve zkontrolujte, zda má vozidlo 2 kovové kotevní háčky ISOFIX v průsečíku mezi sedadlem a opěradlem vozidla pod čalouněním.

POZNÁMKA: Při použití systému ISOFIX lze vodicí pouzdra ISOFIX vložit do háčků ISOFIX vozidla (foto 1). Háčky ISOFIX na obou koncích sedadla procházejí vodicími pouzdry.

Krok 1. Stiskněte uvolňovací tlačítko systému ISOFIX, abyste odhalili uzamykací mechanismy, dokud neuslyšíte „cvaknutí“ (foto 2). Posuňte kolejničky dopředu.

Krok 2. Umístěte autosedačku na sedadlo proti směru jízdy. Zatlačte upevňovací mechanismy ISOFIX přímo na kovové háčky vozidla, dokud neuslyšíte „cvaknutí“ (foto 3). Ujistěte se, že uslyšíte „cvaknutí“ a že indikátor zámku ISOFIX ukazuje ZELENĚ (foto 4).

Krok 3. Zatahněte za rukojeť (foto 5,6) a otočte sedadlo, zatímco držíte základnu (foto 7,8).

Krok 4. Uchopte sedadlo a zkontrolujte, zda je bezpečně upevněno nebo zda se nekýve. Pokud se sedadlo kýve a kotvy ISOFIX jsou venku, opakujte výše uvedené kroky a znovu nainstalujte.

Nastavení délky pásů

1. Zapněte bezpečnostní pásy: Stiskněte červené tlačítko pro uvolnění bezpečnostních pásů ze středové přezky (foto 9). Umístěte dítě do sedačky, spojte dva prvky na konci pásu a zasuňte je do středové přezky, dokud neuslyšíte cvaknutí (foto 10,11,12). Zatažením za pruh uprostřed sedadla odstraňte prověšení.

2. Protáhněte horní popruh skrz vodicí sedadla a za zadní část autosedačky (foto 13,14). Stisknutím tlačítka upravte jeho délku. Připevněte háček sedadla k vozidlu (foto 15). Zatažením za pásek na háku jej utáhněte. Ujistěte se, že jsou všechny bezpečnostní pásy napnuté a sedadlo se neviklá (fotografie 16).

Instalace hrotů ISOFIX 76-105 cm + horní lišta Ve směru jízdy

Jakmile odstraníte ukotvení ISOFIX na sedadle, proveďte následující kroky:

Krok 1. Umístěte autosedačku na sedadlo ve směru jízdy (foto 17). Zatlačte upevňovací mechanismy ISOFIX přímo na kovové háčky vozidla, dokud neuslyšíte „cvaknutí“.

Krok 2. Přitiskněte dětskou sedačku pevně k zadní části autosedačky (foto 18). Během tohoto pohybu systém ISOFIX přitáhne dětskou sedačku k opěradlu sedadla a uslyšíte zvuk „cvaknutí“.

Krok 3. Protáhněte horní popruh za zadní část autosedačky. Připevněte hák sedadla k vozidlu. Stisknutím horního tlačítka popruhu upravte jeho délku (foto 19) Uchopte sedadlo a zkontrolujte, zda je bezpečně upevněno nebo zda se neviklá (foto 20). Pokud se chvěje a kotvy ISOFIX jsou venku, opakujte výše uvedené kroky a znovu nainstalujte.

Pozornost! Měkkou podložku používejte ve výšce od 40 do 75 cm.

Odstraňte měkkou podložku (foto 21). Umístěte dítě do dětské sedačky a upevněte zajišťovací prvky ramenních pásů ke sponě (foto 22) zatažením za popruh uprostřed sedadla (foto 23).

Nastavení výšky opěrky hlavy a ramenního pásu

Zatáhněte za nastavovací rukojeť (foto 24), posuňte opěradlo do požadované polohy nahoru a dolů podle výšky vašeho dítěte (foto 25). Uvolněte rukojeť a měli byste slyšet cvaknutí. Poloha pásů by měla být na úrovni ramen dítěte (foto 26).

Uložení pásového systému

Opěrka hlavy může být nastavena do 10 různých pozic. Vytáhněte regulační držadlo (obr.17), posuňte opěrku nahoru nebo dolů do požadované polohy podle výšky vašeho dítěte. Pusťte držadlo, musíte uslyšet cvaknutí. Ramenní pásy musí být na úrovni ramen dítěte (obr. 18).

Úschova pásového systému

1. Zvedněte horní část čalounění, jsou-li tam tlačítka, před sejmutím čalounění z dětské sedačky je nejprve uvolněte (foto 27,28). Vedte ramenní pásy se změkčovačy na vnitřní straně čalounění (foto 29).
2. Odstraňte změkčovač přezky a přezku protáhněte zespodu pod čalouněním (foto 30). Umístěte přezku do příhrádky směrem k základně dětské sedačky (foto 31).
3. Vraťte obložení do původní polohy (foto 32).

Instalace hrotů 100-150 cm ISOFIX a 3-bodového pásu ve směru jízdy

Krok 1. Umístěte autosedačku na sedadlo ve směru jízdy (foto 33). Zatlačte upevňovací mechanismy ISOFIX přímo na kovové háčky vozidla, dokud neuslyšíte „cvaknutí“.

Krok 2. Protáhněte ramenní pás vedením opěrky hlavy a přes rameno dítěte (ale daleko od krku dítěte). Poté by měl ramenní pás vést přes loketní opěrku a pánevní pás by měl vést přes klín dítěte (foto 34).

Krok 3. Upevněte sponu na opasek do přezky vozidla, dokud neuslyšíte „cvaknutí“. Ujistěte se, že pás není překroucený (foto 35).

Instalace 100-150 cm s 3-bodovým pásem

1. Zajistěte úchyty ISOFIX v sedadle.
 2. Umístěte autosedačku pevně na autosedačku čelem dopředu „ve směru jízdy“ a použijte 3-bodový bezpečnostní pás.
 3. Umístěte dítě do sedačky.
 4. Protáhněte ramenní pás vodítkem opěrky hlavy a břišním pásem přes klín dítěte. (foto 34).
 5. Zapněte bezpečnostní pás do přezky vozidla, dokud neuslyšíte „cvaknutí“.
- Odstranění čalounění.

1. Demontáž – Vytáhněte opěrku hlavy nahoru. Odstraňte horní část čalounění (foto 36). Odstraňte ramenní vycpávky z bezpečnostních pásů (foto 37,38,39). Uvolněte všechny knoflíky a sejmete čalounění sedadla a opěradla (foto 40).

2. Montáž čalounění: Pro montáž čalounění opakujte výše uvedené kroky v opačném pořadí.

FONTOS! MENTSE MEG A JÖVŐBELI REFERENCIÁHOZ. OLVASSA EL!

HU

1. Ez egy fejlett i-Size gyermekbiztonsági rendszer (40-105 cm, orientáció a menetiránnyal szembeni irányba; 76-105 cm, orientáció a menetirányba; a felhasználó maximális súlya: 20 kg). Az ENSZ 129. számú Rendeletének megfelelően főként "i-Size ülőhelyzetekben" való használatra vonatkozólag engedélyezve, ahogy erre a jármű gyártói rámutatnak a jármű használati útmutatójában. Kétség esetén forduljon a fejlett gyermekbiztonsági rendszer gyártójához vagy a kereskedőhöz.

Ez egy fejlett gyermekbiztonsági rendszer i-Size emelt szintű gyermekülés (100-150 cm, orientáció a menetirányba). Az ENSZ 129. számú Rendeletének megfelelően főként "i-Size ülőhelyzetekben" való használatra vonatkozólag engedélyezve, ahogy erre a jármű gyártói rámutatnak a jármű használati útmutatójában. Kétség esetén forduljon a fejlett gyermekbiztonsági rendszer gyártójához vagy a kereskedőhöz.

2. A felszerelést illetően a rendszer várhatóan megfelelő abban az esetben, ha a gyártó a jármű használati útmutatójában feltüntette, hogy az alkalmas az adott korosztályba tartozó i-Size univerzális gyermekbiztonsági rendszer felszerelésére.

3. Ez a gyermekbiztonsági rendszer i-Size kategóriába került besorolásra, szigorúbb feltételek mellett, mint a korábbi modellek, amelyekhez nem mellékelte ez a megjegyzés.

4. Ez az autósülés a következő típusú felszerelési módszerek alkalmazásával engedélyezett:

MENETIRÁNY SZEMBENI IRÁNYBAN TÖRTÉNŐ FELSZERELÉS: ECE R129/03 i-Size univerzális ISOFIX fejlett gyermekbiztonsági rendszer, a menetiránnyal szembeni irányban, 40-105 cm és a gyermek súlya ≤ 20 kg, ISOFIX szerelvényekkel és felső rúddal;

MENETIRÁNYBAN TÖRTÉNŐ FELSZERELÉS: ECE R129/03 i-Size univerzális ISOFIX fejlett gyermekbiztonsági rendszer, menetirányban, 76-105 cm és a gyermek súlya ≤ 20 kg, ISOFIX szerelvényekkel és felső rúddal;

MENETIRÁNYBAN TÖRTÉNŐ FELSZERELÉS: ECE R129/03 fejlett gyermekbiztonsági rendszer i-Size emelt szintű gyermekülés, menetirányban, 100-150 cm, biztonsági övvel felnőtteknek ISOFIX rögzítéssel vagy anélkül.

Csak akkor használható, ha a jóváhagyott járművek hárompontos/behúzható biztonsági övekkel vannak felszerelve, amelyek az ENSZ-EGB 16. sz. előírása vagy az azzal egyenértékű szabványok szerint engedélyezettek.



NE használja a készüléket olyan ülőhelyeken, ahol légszák van felszerelve és kioldva.

Fontos biztonsági utasítások!

A használati utasítást az univerzális gyermekbiztonsági rendszer élettartama alatt meg kell őrizni!

1. **FIGYELEM!** A fejlett gyermekbiztonsági rendszer szilárd és műanyag részeit úgy kell elhelyezni és felszerelni, hogy a gépjármű normál működése közben ne szorulhassanak be csúsztatható ülés vagy járműajtó által.

2. **FIGYELEM!** Minden övnek, amely a biztonsági rendszert a járműhöz rögzíti, feszesnek kell lennie, a gyermeket rögzítő öveket a gyermek testéhez kell igazítani. Az öveknek nem szabad megcsavarodnia.

3. **FIGYELEM!** Rendkívül fontos annak biztosítása, hogy a derékövet alacsonyan használjuk annak érdekében, hogy a medence biztonságosan rögzítve legyen.

4. **FIGYELEM!** Javasolt a szerkezetet kicserélni, ha az baleset következtében rongáló mechanikai igénybevételnek volt kitéve.

5. **FIGYELEM!** Veszélyes változtatásokat vagy kiegészítéseket végezni a szerkezeten a típust jóváhagyó hatóság engedélyezése nélkül. Veszélyes lehet a a gyermekbiztonsági rendszer gyártója által megadott felszerelési utasításokat nem tartják be pontosan.

6. **FIGYELEM!** Ha az ülés nincs textilhuzattal ellátva, akkor napfénytől távol kell tartani, mert különben túl meleg lehet a gyermek bőrének.

7. **FIGYELEM!** Nem szabad gyermekeket felügyelet nélkül hagyni a fejlett gyermekbiztonsági rendszerben.

8. **FIGYELEM!** Rögzítsen megfelelően minden csomagot vagy egyéb olyan tárgyat, amely ütközés esetén sérülést okozhat!

9. **FIGYELEM!** Nem szabad a fejlett gyermekbiztonsági rendszert a burkolata nélkül használni.

11. FIGYELEM! FONTOS – NE HASZNÁLJA A MENETIRÁNYBA LEVŐ ORIENTÁCIÓT, MIELŐTT A GYERMEK EL NEM ÉRI 15 HÓNAPOS KORT.

12. FIGYELEM! Tartsa a fejlett gyermekbiztonsági rendszert menetiránynak háttal, amíg a gyermek el nem éri a 36 hónapos kort, vagy amíg a gyermek magassága meg nem haladja a 105 cm-t.

13. FIGYELEM! Kérjük, olvassa el a jármű gyártójának használati útmutatóját.

14. FIGYELEM! Rendszeresen ellenőrizze az övek kopását, különös figyelmet fordítva a rögzítési pontokra, a védőszerkezetekre és a beállító szerkezetekre!

15. FIGYELEM! Ne hagyja a csatot félig zárva, mert teljesen zárva kell lennie, amikor minden alkatrész működésben van. Sürgős esetben azonnal le kell tudnia venni a gyermeket az ülésről. Gyermekét meg kell tanítani, hogy soha ne játsszon a csattal.

16. FIGYELEM! Amikor nincs használatban a gyermekülés, tárolja azt biztonságos helyen, ahol gyermekek nem férhetnek hozzá. Ne helyezzen nehéz tárgyakat az ülésre. Ügyeljen arra, hogy az autósülés ne érintkezzen maró hatású anyagokkal, mint például elemekben használt savval.

17. FIGYELEM! Az "i-Size fejlett gyermekbiztonsági rendszer" esetében a felhasználónak el kell olvasnia a jármű gyártójának használati útmutatóját!

18. FIGYELEM! Ne hagyja gyermekét a biztonsági ülésen hosszú ideig. Hosszú utakon többször is pihenjen és vegye le a gyermeket a biztonsági ülésről.

19. FIGYELEM! A címlapon és a használati utasításon belül szereplő képek csak példák és különbözhetnek a valós terméktől.

20. FIGYELEM! A termék első használata előtt távolítson el róla minden reklámanyagot és a reklámok rögzítéséhez használt eszközöket.

21. FIGYELEM! NE használja a fejlett gyermekbiztonsági rendszert, ha a felnőtt biztonsági öv csatjának helyzete az ülés fő érintkezési pontjaihoz képest nem kielégítő, kérjük a kétség esetén fordulni a gyártóhoz.

22. FIGYELEM! NE használjon más érintkezési pontot az útmutatóban leírtaktól és a fejlett gyermekbiztonsági rendszeren megjelöltektől eltérően. Kétség esetén forduljon a gyártóhoz.

ECE R129/03

MOSÁSI ÚTMUTATÓ

1. Az autósülés langyos vízzel és szappannal tisztítható. Ne használjon agresszív tisztítószerket, például súrolószert vagy higítót.

2. A kárpitot kézzel kell mosni, legfeljebb 30°C-on. Ne tegye szárítógépbe. Hagyja a kárpitot természetes módon megszáradni.

3. A műanyag részek nedves ruhával tisztíthatók. Ne használjon súrolószert.

4. Soha ne használjon kenőanyagot és oldószert az ülés semelyik részén sem.

JÓVÁHAGYOTT ÖVEK TÍPUSA, AMELYEKNEK AZ AUTÓJÁBAN KELL LENNIE:

A - Autó biztonsági öv - Átlós öv

B - Autó biztonsági öv - Deréköv

C - ISOFIX rögzítési pontok

D - Felső bár rögzítési pontja az autó csomagtartójában

Biztonsági autósülése felszerelhető ISOFIX rögzítési pontok és felső heveder segítségével a menetiránnyal szembeni irányban (40-105 cm) és a menetirányban (76-105 cm).

100-150 cm magassághoz a menetirányban, 3-pontos övvel felnőtteknek és ISOFIX rögzítéssel vagy anélkül is felszerelhető.

(?) Felszerelési lehetőség - a rögzítési helyet ISOFIX rögzítési pontokkal és felső heveder rögzítési ponttal kell ellátni!

NEM HASZNÁLHATÓ 2-PONTOS ÖVEKKEL VALÓ ÜLÉSEKRE!



Jellemzők

A. kép

1. Fejtámla
2. Fejtámla párnája
3. Vállövek párnája
4. Az ülés párnája
5. Beállító gomb (A beállító gomb kupakja)
6. Szij a vállövek hosszának beállításához
7. Övek
8. Övcsat
9. Párna
10. Háttámla döntését beállító/ülés forgató fogantyú

11. Szij a háttámla magasságának beállításához
12. Felső heveder
13. ISOFIX rögzítési mechanizmusok
14. Öv vezető
15. Felső heveder vezetője
16. ISOFIX rendszer kioldó gombjai
17. ISOFIX vezetőperselyek

Felszerelés 40-105 cm magasságtartományhoz ISOFIX eszközökkel + felső heveder a menetiránnyal szembeni irányban

FONTOS: Először ellenőrizze, hogy a járműben van-e 2 ISOFIX fém rögzítési kampó az ülés és a jármű háttámlája metszéspontjában a kárpit alatt.

MEGJEGYZÉS: ISOFIX rendszer használatakor az ISOFIX vezetőperselyek a jármű ISOFIX kampóiba helyezhetők (1. kép). Az ISOFIX kampók az ülés mindkét végén átmennek a vezetőperselyeken.

1. lépés Nyomja meg az ISOFIX rendszer kioldó gombját a rögzítési mechanizmusok megjelenítéséhez, amíg meg nem hall egy "kattanást" (2. kép). Csúsztassa előre a síneket.

2. lépés Helyezze a gyermekülést az autósülésre a menetiránnyal szembeni irányban. Nyomja az ISOFIX rögzítési mechanizmusokat közvetlenül a jármű fémkampóira, amíg egy „kattanást” nem hall (3. kép). Győződjön meg arról, hogy kattanást hall, és az ISOFIX zárjelző ZÖLD színű (4. kép).

3. lépés Húzza meg a fogantyút (5., 6. kép) és fordítsa el a gyermekülést, miközben tartja a talpat (7., 8. kép).

4. lépés Fogja meg az ülést, és ellenőrizze, hogy megfelelően rögzítve van-e, vagy inog-e. Ha az ülés ingadozik, és az ISOFIX rögzítők kikerültek, ismételje meg a fenti lépéseket, és szerelje vissza.

Az övek hosszának beállítása

1. Az övek becsatolása: Nyomja meg a piros gombot a biztonsági övek kioldásához a középső csatból (10) (6. kép). Helyezze a gyermeket az ülésbe, csatlakoztassa a két elemet az öv végén, és helyezze be őket a központi csatba (7. kép), amíg kattanást nem hall (8. kép). Húzza le a hevedert (11) az ülés közepén (9. kép).

2. Vezesse át a felső hevedert (15) a szék háttámláján lévő vezetőn (10. kép). Nyomja meg a gombot a felső heveder hosszának beállításához. Rögzítse az üléskampót a járműhöz (11. kép). Húzza meg az övet a horgon, hogy megfeszítse (12. kép). Győződjön meg arról, hogy minden biztonsági öv megfeszül, és az ülés megfelelően van felszerelve! (13. kép)

Felszerelés 76-105 cm magasságtartományhoz ISOFIX eszközökkel + felső heveder a menetiránnyal szembeni irányban

Miután a gyermekülés ISOFIX rögzítési mechanizmusait kivezette, hajtsa végre a következő lépéseket:

1. lépés Rögzítse a gyermekülést az autósülésre a menetirányban (17. kép). Nyomja az ISOFIX rögzítési mechanizmusokat közvetlenül a jármű fémkampóira, amíg egy „kattanást” nem hall.

2. lépés Nyomja erősen a gyermekülést az autósülés háttámlájához (18. kép). E mozdulat során az ISOFIX rendszer a gyermekülést az autósülés háttámlájához rögzíti, és „Click” hangot fog hallani.

3. lépés Húzza át a felső hevedert az autósülés háttámlája mögé. Rögzítse az üléskampót a járműhöz. Nyomja meg a felső heveder gombot a hosszának beállításához (19. kép). Fogja meg az ülést, és ellenőrizze, hogy megfelelően rögzítve van-e, vagy inog-e. (20. kép). Ha az ülés ingadozik, és az ISOFIX rögzítők kikerültek, ismételje meg a fenti lépéseket, és szerelje vissza.

Figyelem! Használja a puha alátétet 40-75 cm magasságtartományhoz.

Távolítsa el a puha alátétet (21. kép). Helyezze a gyermeket a gyermekülésbe, és rögzítse a vállövek rögzítőelemeit a csathoz (22. kép). Húzza le a hevedert az ülés közepén a biztonsági övek meghúzásához (23. kép).

Fejtámla és vállöv magasságállítása

Húzza meg a beállító kart (24. kép), mozgassa a támlát a kívánt helyzetbe felfelé és lefelé gyermeke magasságának megfelelően (25. kép). Engedje el a beállító kart, és egy kattánást kell hallania. Az övek helyzete a gyermek vállának magasságában legyen (26. kép).

Övrendszer tárolása

1. Emelje fel a kárpit felső részét, ha vannak gombok, először azokat ki kell gombolni mielőtt leveszi a kárpitot a gyermekülésről (27., 28. kép). Vezesse át a párnázott vállöveket a kárpit belső oldalán (29. kép).
2. Távolítsa el a csatlágyítót, és fűzze be a csatot a kárpit alá (30. kép). Helyezze be a csatot a rekeszbe a gyermekülés alján (31. kép).
3. Helyezze vissza a kárpitot az eredeti helyzetébe (32. kép).

Felszerelés 100-150 cm magasságtartományhoz ISOFIX eszközökkel és 3-pontos biztonsági övvel a menetirányban

1. **lépés** Rögzítse a gyermekülést az autósülésre a menetirányban (33. kép). Nyomja az ISOFIX rögzítési mechanizmusokat közvetlenül a jármű fémkampóira, amíg egy „kattanást” nem hall.
2. **lépés** A vállövet át kell vezetni a fejtámla vezetőjén és a gyermek vállán (de távolabb a gyermek nyakától). Ezt követően a vállövnek át kell mennie a kartámaszon, a derékövnek pedig a gyermek ölén (34. kép).
3. **lépés** Rögzítse az övcipeszt a jármű csatjába kattánásig. Győződjön meg arról, hogy az öv nincs megcsavarodva (35. kép).

Felszerelés 100-150 cm magasságtartományhoz 3-pontos biztonsági övvel

1. Rögzítse az ISOFIX eszközöket az üléshez.
2. Helyezze az gyermekülést szorosan az autósülésre előre, "meneti irányba" és rögzítésre használja a 3 pontos biztonsági övet.
3. Helyezze a gyermeket az ülésbe.
4. Vezesse át a vállövet a fejtámla vezetőjén, a derékövet pedig a gyermek ölén (34. kép).
5. Kattanásig rögzítse a biztonsági övet a jármű csatjában.

A kárpit eltávolítása

1. Szétszerelés - húzza ki felfelé a fejtámlát. Távolítsa el a kárpit felső részét (36. kép). Távolítsa el a vállpárnákat a biztonsági övekről (37., 38., 39. kép). Oldja ki az összes gombot, majd távolítsa el az ülés és a háttámla kárpitját (40. kép).
2. A kárpit felszerelése: A kárpit felszereléséhez ismételje meg a fenti lépéseket fordított sorrendben.

ВАЖНО! СОХРАНИТЕ ДЛЯ ЕАС ДАЛЬНЕЙШИХ СПРАВOK. ПРОЧИТАЙТЕ!

1. Это усовершенствованная детская удерживающая система i-Size (40–105 см, ориентированная против хода движения; 76–105 см, ориентированная по ходу движения; максимальный вес пользователя: 20 кг). Она одобрена согласно Правилам ООН № 129 для использования на местах для сидения в транспортном средстве, совместимых с i-Size, как указано производителями транспортных средств в руководстве пользователя автомобиля. В случае сомнений проконсультируйтесь с производителем усовершенствованной детской удерживающей системы или с продавцом.

Это усовершенствованная детская удерживающая система Детское сиденье бустер i-Size (100–150 см, ориентированная по ходу движения). Она одобрена согласно Правилам ООН № 129 для использования главным образом на «местах для сидения i-Size», как указано производителями транспортных средств в руководстве пользователя автомобиля. В случае сомнений проконсультируйтесь с производителем современной детской удерживающей системы или с продавцом.

2. Можно ожидать, что система соответствует требованиям установки, если изготовитель указал в инструкции по эксплуатации транспортного средства, что оно пригодно для установки УДУС i-Size этой возрастной группы.

3. Эта детская удерживающая система классифицируется как i-Size при более жестких условиях, чем те, которые применялись к предыдущим моделям, не сопровождаемым таким примечанием.

4. Это автокресло одобрено для использования со следующими способами установки:

УСТАНОВКА ПРОТИВ ХОДА ДВИЖЕНИЯ: ECE R129/03 универсальная УДУС ISOFIX i-Size, ориентированная против хода движения, диапазон роста 40–105 см и вес ребенка ≤20 кг, с помощью устройств ISOFIX и верхней ляжки;

УСТАНОВКА ПО ХОДУ ДВИЖЕНИЯ: ECE R129/03 универсальная УДУС ISOFIX i-Size, по ходу движения, диапазон роста 76–105 см и вес ребенка ≤20 кг, с помощью устройств ISOFIX и верхней ляжки;

УСТАНОВКА ПО ХОДУ ДВИЖЕНИЯ: ECE R129/03 УДУС детское сиденье-бустер i-Size, по ходу движения, диапазон роста 100–150 см, с помощью ремня безопасности для взрослых, ISOFIX крепления или без него.

Подходит только в том случае, если утвержденные транспортные средства оснащены 3-точечными/инерционными ремнями безопасности, соответствующими Правилам ЕЭК ООН № 16 или другим эквивалентным им стандартам.



НЕ используйте устройство на местах для сидения, где установлена и разблокирована подушка безопасности.

Важные инструкции по безопасности!

Инструкцию по эксплуатации необходимо сохранять в течение всего срока службы универсальной детской удерживающей системы!

1. **ВНИМАНИЕ!** Твердые и пластиковые детали усовершенствованной детской удерживающей системы должны располагаться и устанавливаться таким образом, чтобы при нормальной эксплуатации транспортного средства их нельзя было захватить сдвижным сиденьем или дверью автомобиля.

2. **ВНИМАНИЕ!** Все ремни, крепящие удерживающую систему к транспортному средству, должны быть натянуты; все ремни, удерживающие ребенка, должны быть отрегулированы по размеру тела ребенка. Нельзя допускать перекручивание ремней.

3. **ВНИМАНИЕ!** Крайне важно обеспечить использование поясного ремня как можно ниже, чтобы таз был надежно закреплён.

4. **ВНИМАНИЕ!** Рекомендуются заменить устройство, если оно подверглось разрушительному механическому воздействию в результате аварии.

5. **ВНИМАНИЕ!** Вносить изменения или дополнения в устройство без разрешения органа по утверждению типа опасно. Существует опасность при несоблюдении инструкций по установке, предоставленных производителем детской удерживающей системы.

6. **ВНИМАНИЕ!** Если кресло не оснащено тканевым чехлом, его следует беречь от солнечных лучей, так как в противном случае оно может оказаться слишком горячим для кожи ребенка.

7. **ВНИМАНИЕ!** Не оставляйте детей без присмотра в усовершенствованной детской удерживающей системе.

8. **ВНИМАНИЕ!** Надлежащим образом закрепляйте багаж или другие предметы, которые могут стать причиной травм в случае столкновения.

10. ВНИМАНИЕ! Не заменяйте чехол усовершенствованной детской удерживающей системы чем-либо другим, кроме рекомендованного производителем, поскольку чехол является неотъемлемой частью эксплуатационных характеристик удерживающей системы.

11. ВНИМАНИЕ! ВАЖНО – НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ОРИЕНТАЦИЮ ПО ХОДУ ДВИЖЕНИЯ, ПОКА ВОЗРАСТ РЕБЕНКА НЕ ПРЕВЫСИТ 15 МЕСЯЦЕВ.

12. ВНИМАНИЕ! Держите усовершенствованную детскую удерживающую систему против хода движения до возраста ребенка старше 36 месяцев или до достижения его роста выше 105 см.

13. ВНИМАНИЕ! Пожалуйста, для справок пользуйтесь инструкцией по эксплуатации производителя транспортного средства.

14. ВНИМАНИЕ! Периодически проверяйте ремни на износ, уделяя особое внимание местам крепления, защитам и регулировочным устройствам!

15. ВНИМАНИЕ! Не оставляйте пряжку частично закрытой, она должна застегиваться, когда все детали застегнуты. В случае возникновения чрезвычайной ситуации вы должны иметь возможность немедленно снять ребенка с сиденья. Вашего ребенка следует научить никогда не играть с пряжкой.

16. ВНИМАНИЕ! Храните детское кресло в безопасном месте, недоступном для детей, когда оно не используется. Не кладите тяжелые предметы на него. Не допускайте контакта автокресла с коррозионными веществами, такими как аккумуляторная кислота.

17. ВНИМАНИЕ! При использовании «Усовершенствованной детской удерживающей системы i-Size» надо прочитать инструкцию по эксплуатации производителя транспортного средства!

18. ВНИМАНИЕ! Не оставляйте надолго ребенка в этом автокресле. Во время длительных поездок делайте больше перерывов и снимайте ребенка с кресла.

19. ВНИМАНИЕ! Изображения на титульном листе и внутри инструкции приведены для примера и могут отличаться от реального продукта.

20. ВНИМАНИЕ! Перед первым употреблением изделия удалите с него все рекламные материалы, а также устройства, используемые для их крепления к товару.

21. ВНИМАНИЕ! НЕ используйте усовершенствованную детскую удерживающую систему, если положение пряжки ремня безопасности для взрослых относительно основных точек контакта с сиденьем неудовлетворительное. В случае сомнений обратитесь к производителю.

22. ВНИМАНИЕ! НЕ используйте другие точки контакта, кроме тех, которые описаны в инструкции и отмечены на усовершенствованной детской удерживающей системе. В случае сомнений свяжитесь с производителем.

ECE R129/03

ИНСТРУКЦИЯ ПО СТИРКЕ

1. Автокресло можно мыть теплой водой с мылом. Не используйте агрессивные чистящие средства, такие как абразивы или растворители.

2. Обивку следует стирать вручную при температуре не выше 30°C. Не кладите ее в сушилку. Дайте обивке высохнуть естественным путем.

3. Пластиковые детали можно чистить влажной тряпкой. Не используйте абразивы.

4. Никогда не используйте смазку или растворитель для очистки каких-либо частей кресла.

ТИП УТВЕРЖДЕННЫХ РЕМНЕЙ, КОТОРЫЕ ВЫ ДОЛЖНЫ ИМЕТЬ В ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ:

A – Ремень безопасности автомобиля – Диагональный ремень

B – Ремень безопасности автомобиля – Поясной ремень

C – Точки крепления ISOFIX

D – Точка крепления верхней лямки в багажнике автомобиля.

Ваше автокресло можно установить с помощью точек крепления ISOFIX и верхней лямки в положении против хода движения (40–105 см) и по ходу движения (76–105 см). Для роста 100–150 см его можно установить по ходу движения с помощью 3-точечного ремня безопасности для взрослых и крепления ISOFIX или без него.

(?) Возможность установки – место крепления должно быть оборудовано точками крепления ISOFIX и точкой крепления верхней лямки!

НЕВОЗМОЖНО ИСПОЛЬЗОВАТЬ НА СИДЕНЬЯХ С 2-ТОЧЕЧНЫМИ РЕМНЯМИ!



Характеристики

Рисунок А

1. Подголовник
2. Подушка для головы
3. Мягкая накладка плечевых ремней
4. Подушка для сиденья
5. Кнопка регулировки (Колпачок кнопки регулировки)
6. Лямка регулировки плечевых ремней
7. Ремни
8. Пряжка

9. Мягкая накладка

10. Ручка регулировки наклона спинки/поворота сиденья
11. Лямка регулировки высоты спинки
12. Верхняя лямка
13. Зажимные механизмы ISOFIX (наконечники)
14. Направляющая ремня
15. Направляющая верхней лямки
16. Кнопки разблокировки системы ISOFIX
17. Направляющие втулки ISOFIX

Установка наконечников ISOFIX + верхней лямки для 40–105 см В направлении против хода движения

ВАЖНО: Сначала убедитесь, что в автомобиле на пересечении сиденья и спинки автомобиля под обивкой имеются 2 металлические скобы крепления ISOFIX.

ПРИМЕЧАНИЕ. При использовании системы ISOFIX направляющие втулки ISOFIX можно вставить в скобы ISOFIX автомобиля (Рис. 1). Скобы ISOFIX на обоих концах сиденья проходят через направляющие втулки.

Шаг 1. Нажимайте кнопку разблокировки системы ISOFIX для освобождения зажимных механизмов, пока не услышите щелчок (Рис. 2). Сдвиньте рельсы вперед.

Шаг 2. Поместите автокресло на сиденье автомобиля в направлении против хода движения. Прижимайте нажимные механизмы ISOFIX непосредственно к металлическим скобам автомобиля до щелчка (Рис. 3). Убедитесь, что вы услышали щелчок и индикатор блокировки ISOFIX стал **ЗЕЛЕНЫМ** (Рис. 4).

Шаг 3. Потяните ручку (Рис. 5, 6) и поверните кресло, придерживая основание (Рис. 7, 8).

Шаг 4. Возьмитесь за автокресло и проверьте, надежно ли оно закреплено или шатается. Если кресло шатается и зажимные механизмы ISOFIX вышли наружу, повторите описанные выше действия и установите его заново.

Регулировка длины ремней

1. Затягивание ремней: нажмите красную кнопку, чтобы высвободить ремни безопасности из центральной пряжки (Рис. 9). Посадите ребенка в кресло, соедините два элемента на конце ремня и вставьте их в центральную пряжку до щелчка (Рис. 10, 11, 12). Потяните лямку посередине сиденья, чтобы затянуть туго.

2. Пропустите верхнюю лямку через направляющую автокресла и за спинку сиденья автомобиля (Рис. 13, 14). Нажмите кнопку, чтобы отрегулировать ее длину. Прикрепите крючок автокресла к автомобилю (Рис. 15). Потяните ремень крючка, чтобы затянуть его. Убедитесь, что все ремни затянуты и кресло не шатается (Рис. 16).

Установка наконечников ISOFIX + верхней лямки для 76–105 см По ходу движения

После вывода зажимных механизмов ISOFIX кресла выполните следующие действия:

Шаг 1. Разместите автокресло на сиденье автомобиля по ходу движения (Рис. 17). Прижимайте зажимные механизмы ISOFIX непосредственно к металлическим скобам автомобиля до щелчка.

Шаг 2. Плотнo прижмите детское кресло к спинке сиденья автомобиля (Рис. 18). Во время этого перемещения система ISOFIX прикрепит детское кресло к спинке сиденья, и вы услышите щелчок.

Шаг 3. Пропустите верхнюю лямку за спинку сиденья автомобиля. Прикрепите крючок кресла к автомобилю. Нажмите кнопку на верхней лямке, чтобы отрегулировать ее длину (Рис. 19). Возьмитесь за кресло и проверьте, надежно ли оно закреплено или шатается (Рис. 20). Если кресло шатается и зажимные механизмы ISOFIX вышли наружу, повторите описанные выше действия и снова установите.

Внимание! Используйте мягкую подкладку в диапазоне роста от 40 до 75 см.

Снимите мягкую накладку (Рис. 21). Поместите ребенка в детское кресло и застегните фиксирующие элементы плечевых ремней к пряжке (Рис. 22). Потяните лямку посередине сиденья, чтобы затянуть ремни (Рис. 23).

Регулировка подголовника и высоты плечевых ремней

Потяните ручку регулировки (Рис. 24), переместите подголовник в нужное положение вверх и вниз в зависимости от роста вашего ребенка (Рис. 25). Отпустите ручку, и вы должны услышать щелчок. Положение ремней должно быть на уровне плеч ребенка (Рис. 26).

Хранение системы ремней

1. Поднимите верхнюю часть обивки, если есть пуговицы, предварительно расстегните их, прежде чем снимать обивку с детского кресла (Рис. 27, 28). Проденьте плечевые ремни с мягкими накладками через внутреннюю сторону обивки (Рис. 29).
2. Снимите мягкие накладки пряжки и пропустите пряжку снизу под обивку (Рис. 30). Поместите пряжку в отделение у основания детского кресла (Рис. 31).
3. Верните обивку в исходное положение (Рис. 32).

Установка наконечников ISOFIX и 3-точечного ремня для 100–150 см по ходу движения

Шаг 1. Разместите автокресло на сиденье автомобиля по ходу движения (Рис. 33). Прижимайте зажимные механизмы ISOFIX непосредственно к металлическим скобам автомобиля до щелчка.

Шаг 2. Пропустите плечевой ремень через направляющую подголовника и через плечо ребенка (но подальше от его шеи). После этого плечевой ремень должен пройти над подлокотником, а поясной ремень пропустите над коленями ребенка (Рис. 34).

Шаг 3. Застегните зажим ремня в пряжке автомобиля до щелчка. Убедитесь, что ремень не перекручен (Рис. 35).

Установка 3-точечного ремня безопасности для 100–150 см

1. Зафиксируйте наконечники ISOFIX в автокресле.
2. Плотно поместите автокресло на сиденье автомобиля лицом вперед «по ходу движения» и используйте 3-точечный ремень для крепления.
3. Посадите ребенка в кресло.
4. Пропустите плечевой ремень через направляющую подголовника, а поясной ремень – над коленями ребенка (Рис. 34).
5. Застегните ремень автомобиля в пряжке автомобиля до щелчка.

Снятие обивки.

1. Разборка: потяните вверх подголовник. Снимите верхнюю часть обивки (Рис. 36). Снимите мягкую накладку с плечевых ремней (Рис. 37, 38, 39). Расстегните все кнопки, затем снимите обивку сиденья и спинки (Рис. 40).
2. Установка обивки: чтобы установить обивку, повторите описанные выше действия в обратном порядке.

VAŽNO! SAČUVAJTE ZA BUDUĆE REFERENCE. PROČITAJTE!

1. Ovo je napredni i-Size bezbednosni sistem za decu (40-105 cm, okrenut unazad; 76-105 cm, okrenut napred; maksimalna težina korisnika: 20 kg). Odobren je prema Uredbi UN-a br. 129 za upotrebu u sedištim u vozilima usklađenim sa i-Size, kako je navedeno od strane proizvođača vozila u korisničkom priručniku vozila. U slučaju sumnje, konsultujte proizvođača naprednog bezbednosnog sistema za decu ili prodavca.

Ovo je napredno sedište za decu i-Size (100-150 cm, okrenuto prema napred). Odobren je prema UN Uredbi br. 129 za upotrebu uglavnom na „pozicijama za sedenje i-Size“ kako su proizvođači vozila naveli u uputstvu za upotrebu vozila. U slučaju sumnje, konsultujte proizvođača naprednog bezbednosnog sistema za decu ili prodavca.

2. U pogledu ugradnje, može se očekivati da je sistem usklađen ako je proizvođač naveo u uputstvu za upotrebu vozila da je pogodan za ugradnju bezbednosnog sistema za decu i veličine ove starosne grupe.

3. Ovaj bezbednosni sistem za decu je klasifikovan kao I-veličina pod uslovima strožim od onih koji su primenjeni na prethodne modele koji nisu praćeni ovom napomenom.

4. Ovo automobilsko sedište je odobreno za upotrebu sa sledećim vrstama metoda ugradnje:

INSTALACIJA, SUPROTNA PRAVCU KRETANJA: ECE R129/03 I-Size univerzalni ISOFIX bezbednosni sistem za decu, okrenut unazad, 40-105 cm i težina deteta ≤20 kg, sa ISOFIX priključcima i gornjom šipkom;

INSTALACIJA U PRAVCU SAOBRAĆAJA: ECE R129/03 I-veličina univerzalni ISOFIX USOD, okrenut prema napred, 76-105 cm i težina deteta ≤20 kg., sa ISOFIX uređajima i gornjom trakom;

UGRADNJA U PRAVCU KRETANJA: ECE R129/03 USOD dečije sedište i-Size, u smeru vožnje, 100-150 cm, sa sigurnosnim pojasom za odrasle sa ili bez ISOFIX pričvršćivanja.

Pogodno samo ako su odobrena vozila opremljena sigurnosnim pojasevima u tri tačke/uvlačećim uređajem koji su odobreni prema UNECE Pravilniku br. 16 ili ekvivalentnim standardima



NE koristite uređaj u prostorima za sedenje gde je postavljen i aktiviran vazdušni jastuk.

Važna bezbednosna uputstva!

Uputstvo za upotrebu se mora čuvati do kraja veka trajanja univerzalnog bezbednosnog sistema za decu!

1. **PAŽNJA!** Tvrdi delovi i plastični delovi naprednog bezbednosnog sistema za decu moraju biti postavljeni i postavljeni tako da, kada je motorno vozilo u normalnom radu, ne mogu da budu zahvaćeni kliznim sedištem ili vratima vozila.

2. **PAŽNJA!** Svi pojasevi koji pričvršćuju sigurnosni sistem za vozilo moraju biti zategnuti, svi pojasevi koji vezuju dete moraju biti podešeni tako da odgovaraju telu deteta. Pojasevi ne bi trebalo da se uvijaju.

3. **PAŽNJA!** Izuzetno je važno osigurati da se krilni pojas koristi nisko kako bi karlica bila bezbedno pričvršćena.

4. **PAŽNJA!** Preporučuje se da se uređaj zameni kada je bio izložen destruktivnom mehaničkom naprezanju u nesreći.

5. **PAŽNJA!** Opasno je praviti izmene ili dodatke na uređaju bez odobrenja organa za odobrenje tipa. Postoji opasnost ako se ne poštuju tačno uputstva za montažu proizvođača bezbednosnog sistema za decu.

6. **PAŽNJA!** Kada stolica nije opremljena tekstilnom presvlakom, treba je držati dalje od sunčeve svetlosti, jer bi inače mogla biti prevruća za dečiju kožu.

7. **PAŽNJA!** Ne ostavljajte decu bez nadzora u naprednom bezbednosnom sistemu za decu.

8. **PAŽNJA!** Propisno obezbedite sav prtljag ili druge predmete koji mogu da izazovu povrede u slučaju sudara.

9. **PAŽNJA!** Ne koristite napredni bezbednosni sistem za decu bez poklopca.

- 10. PAŽNJA!** Ne zamenjujte poklopac naprednog bezbednosnog sistema za decu nečim drugim osim onim koje preporučuje proizvođač, pošto je poklopac sastavni deo performansi bezbednosnog sistema.
- 11. PAŽNJA! VAŽNO – NEMOJTE KORISTITI ORIJENTACIJU USPOREĐENU PREMA STAROSTI DETETA PREKO 15 MESECI.**
- 12. PAŽNJA!** Držite napredni bezbednosni sistem za decu okrenut unazad sve dok dete ne navršši 36 meseci ili dok visina deteta ne pređe 105 cm.
- 13. PAŽNJA!** Molimo pogledajte uputstvo za upotrebu proizvođača vozila.
- 14. PAŽNJA!** Periodično proveravajte da li su pojasevi istrošeni okretanjem specijalnog obratite pažnju na tačke pričvršćivanja, štitnike i uređaje za podešavanje!
- 15. PAŽNJA!** Ne ostavljajte kopču delimično zatvorenu, trebalo bi da bude zaključana kada su svi delovi zakačeni. Morate biti u mogućnosti da odmah uklonite dete iz sedišta u slučaju nužde. Vaše dete treba naučiti da se nikada ne igra sa kopčom.
- 16. PAŽNJA!** Čuvajte dečije sedišta na bezbednom mestu van domašaja dece kada se ne koristi. Izbegavajte postavljanje teških predmeta na stolicu. Ne dozvolite da vaše auto sedišta dođe u kontakt sa korozivnim materijama kao što je kiselina iz akumulatora.
- 17. PAŽNJA!** Za „i-Size napredni bezbednosni sistem za decu“ korisnik mora pročitati uputstvo za upotrebu proizvođača vozila!
- 18. PAŽNJA!** Ne ostavljajte svoje dete u ovom sigurnosnom sedištu na duži vremenski period. Tokom dugih putovanja, pravite više pauza i sklonite dete sa sigurnosnog sedišta.
- 19. PAŽNJA!** Slike na naslovnoj strani i unutar uputstava su na primer i mogu se razlikovati od stvarnog proizvoda.
- 20. PAŽNJA!** Pre prve upotrebe proizvoda, uklonite sa njega sve reklamne materijale, kao i uređaje koji se koriste za njihovo pričvršćivanje na proizvod.
- 21. PAŽNJA! NEMOJTE** koristiti napredni bezbednosni sistem za decu ako je položaj kopče pojasa za odrasle prema glavnim kontaktnim tačkama sedišta nezadovoljavajući, molimo kontaktirajte proizvođača ako ste u nedoumici.
- 22. PAŽNJA! NEMOJTE** koristiti druge kontaktne tačke osim onih koje su opisane u uputstvima i označene na naprednom bezbednosnom sistemu za decu, molimo kontaktirajte proizvođača u slučaju sumnje.

ECE R129/03

UPUTSTVO ZA PRANJE

1. Auto sedišta se može čistiti mlakom vodom i sapunom. Nemojte koristiti agresivna sredstva za čišćenje kao što su abrazivi ili razređivači.
2. Presvlake moraju da se peru ručno na maksimalnoj temperaturi od 30°C. Nemojte ga stavljati u sušač. Dozvolite da se presvlake prirodno osuši.
3. Plastični delovi se mogu čistiti vlažnom krpom. Nemojte koristiti abrazivna sredstva.
4. Nikada ne koristite lubrikant ili rastvarač na bilo kom delu sedišta.

VRSTE POJAČANIH KAIŠEVA KOJE TREBA DA IMATE U VAŠEM AUTOMOBILU:

- A** - Sigurnosni pojas automobila - Dijagonalni pojas
- B** - Sigurnosni pojas za automobil - Trdni pojas
- C** - ISOFIX Tačke pričvršćivanja
- D** - Tačka pričvršćivanja gornje šipke u prtljažniku automobila

Vaše sigurnosno sedišta se može instalirati pomoću ISOFIX-a

Tačke pričvršćivanja i gornja šipka kada su okrenuti unazad (40-105 cm) i kada su okrenuti napred (76-105 cm). Za visinu od 100-150 cm, može se postaviti licem napred, sa pojasevima u 3 tačke za odrasle i sa ili bez ISOFIX pričvršćivanja.

(?) Mogućnost ugradnje - mesto montaže mora biti opremljeno tačkama za pričvršćivanje ISOFIX i gornjom tačkom za pričvršćivanje trake!

NE MOŽE SE KORISTITI NA SEDIŠĆIMA SA POJASIMA SA 2 TAČKE!



Karakteristike

Slika A

1. Naslon za glavu
2. Jastuk za glavu
3. Jastuk ramenog pojasa
4. Jastuk za sedišta
5. Dugme za podešavanje (poklopac dugmeta za podešavanje)
6. Kaiš za podešavanje pojasa za ramena
7. Pojasevi

8. Kopča
9. Umekšivač
10. Drška regulatora za podešavanje nagiba naslona sedišta/za okretanje sedišta.
11. Kaiš za podešavanje visine naslona
12. Gornji kaiš
13. ISOFIX mehanizmi zahvatanja (krajevi)
14. Vodič za pojas
15. Vodič za gornji kaiš
16. Dugmad za oslobađanje sistema ISOFIX
17. Vođice sistema ISOFIX

Ugradnja 40-105 cm ISOFIX krajeva + gornji kaiš U meru suprotnom od kretanja vozila

VAŽNO: Prvo proverite da li automobil ima 2 ISOFIX metalne kuke za pričvršćivanje na presečnoj tački između sedišta i zadnjeg sedišta automobila ispod tapicerije.

NAPOMENA: Prilikom korišćenja sistema ISOFIX, vođice sistema ISOFIX mogu se umetnuti u ISOFIX kuke vozila (Slika 1). ISOFIX kuke na oba kraja sedišta prolaze kroz ove vođice.

Korak 1. Pritisnite dugme za oslobađanje na ISOFIX sistemu da bi se prikazali mehanizmi zahvatanja, sve dok se ne čuje "klik" (Slika 2). Klizajte šine napred.

Korak 2. Postavite ovo sedišta na sedišta automobila u suprotnom smeru od kretanja vozila. Pritisnite mehanizme stezanja ISOFIX direktno na metalne kuke automobila dok se ne čuje "klik" (Slika 3). Uverite se da ste čuli "klik", a indikator ISOFIX zaključavanja pokazuje ZELENO (Slika 4).

Korak 3. Izvucite dršku (Slika 5,6) i rotirajte sedišta koje drži osnovu (Slika 7,8).

Korak 4. Uхватite sedišta i proverite da li je bezbedno pričvršćeno ili klimavo. Ako se sedišta pomera i delovi za pričvršćivanje sistema ISOFIX su izbačeni, ponovite gorenavedene korake i ponovo instalirajte.

Podešavanje dužine kaiševa

1. Stezanje kaiševa: Pritisnite crveno dugme da biste oslobodili kaiševe iz centralne kopče (Slika 9). Postavite dete na sedišta, spojite dva elementa na kraju pojasa i ubacite ih u centralnu kopču dok se ne čuje klik (Slika 10,11,12). Povucite traku na sredini sedišta da biste izabrali stepen zatezanja.

2. Prođite gornji kaiš kroz vozača sedišta automobila i iza zadnjeg sedišta automobila (Slika 13,14). Pritisnite dugme da biste podesili njegovu dužinu. Pričvrstite kuku za sedišta na automobil (Slika 15). Povucite kaiš na udicu da biste je stegli. Uverite se da su svi pojasevi zategnuti i da sedišta se ne pomera (Slika 16).

Ugradnja 76-105 cm ISOFIX krajeva + gornji kaiš U smeru kretanja vozila

Kada uklonite ISOFIX pričvršćivače, sledite ove korake:

Korak 1. Postavite auto sedišta na auto sedišta u smeru kretanja vozila (Slika 17). Pritisnite ISOFIX mehanizme stezanja direktno na metalne kuke automobila dok se ne čuje "klik".

Korak 2. Čvrsto gurnite dečije sedišta na zadnji naslon sedišta automobila (Slika 18). Tokom ovog poteza, ISOFIX sistem će zategnuti dečije sedišta do zadnjeg sedišta i čućete zvuk "klik".

Korak 3. Prebacite gornji kaiš iza zadnjeg sedišta automobila. Zakačite kuku sedišta na automobil. Pritisnite dugme na gornjem kaišu da biste podesili njegovu dužinu (Slika 19). Uхватite sedišta i proverite da li je bezbedno pričvršćeno ili klimavo (Slika 20).

Pažnja! Koristite meki podmetač u visini od 40 do 75 cm.

Uklonite meki podmetač (Slika 21). Postavite dete na dečije sedišta i pričvrstite elemente zaključavanja kaiševa za ramena na kopču (Slika 22).

Podešavanje visine naslona za glavu i kaiša za ramena

Povucite regulator podešavanja (Slika 24), pomerite naslonjeni naslonjeni na željeni položaj gore-dole prema visini deteta (Slika 25). Oslobodite regulator i trebalo bi da čujete zvuk klika. Položaj kaiševa treba da bude na nivou dečijih ramena (Slika 26).

Skladištenje sistema kaiša

1. Podignite gornji deo tapicerije sedišta, ako postoje dugmad, prvo ih otkopčajte pre uklanjanja tapicerije sa dečijeg sedišta (Slika 27,28). Dodajte kaiševe za ramena sa omekšivačima tapicerije sa unutrašnje strane tapicerije (Slika 29).
2. Uklonite omekšivač kopče i dodajte kopču ispod tapicerije (Slika 30).
3. Vratite tapicerije na prvobitnu poziciju (Slika 32).

Ugradnja 100-150 cm ISOFIX krajeva i pojasa od 3 tačke U smeru kretanja vozila

Korak 1. Postavite auto sedište na sedišta automobila u smeru putovanja (Slika 33). Pritisnite ISOFIX mehanizme stezanja direktno na metalne kuke vozila dok se ne čuje "klik".

Korak 2. Dodajte pojas ramena preko vodiča za naslone za glavu i preko detetovog ramena (ali dalje od njegovog vrata). Tada pojas ramena treba da prođe preko naslona za ruke, i da prođe abdominalni pojas preko detetovog krila (Slika 34).

Korak 3. Pričvrstite kopču za kaiš u kopču automobila dok se ne čuje "klik". Vodite računa da pojas ne bude uvrnut (Slika 35).

Ugradnja od 100-150 cm sa pojasom od 3 tačke

1. Zaključajte ISOFIX lugove u sedištu.
2. Postavite sedište čvrsto na sedišta automobila okrenuto napred "u pravcu putovanja" i koristite pojas sa 3 tačke.
3. Stavite dete na sedište.
4. Dodajte pojas ramena kroz vodič za naslage i abdominalni pojas preko detetovog krila. (Slika 34).
5. Zakopčati automobilski pojas u kopču automobila, sve dok se ne čuje "klik".

Uklanjanje tapicerije.

1. Uklanjanje - Povucite naslon za glavu. Uklonite gornji deo tapeta (Slika 36). Uklonite jastučiće za ramena sa pojaseva (Slika 37,38,39). Otkopčati sva dugmad, zatim uklonite sedište i naslon sedišta (Slika 40).
2. Postavljanje tapicerije: Da biste postavili tapicerije, ponovite gorenavedene korake obrnutim redosledom.

IMPORTANT! PĂSTRAȚI PENTRU REFERINȚE VIITOARE. CITIȚI !

1. Acesta este un sistem avansat pentru siguranța copiilor i-Size (40-105 cm, cu orientare în sensul opus sensului de mers; 76-105 cm, cu orientare în sensul de mers; greutate maximă a utilizatorului: 20 kg). Acesta este aprobat conform Regulii nr. 129 ONU de utilizat în scaune din mijloacele de transport, compatibile cu i-Size, conform specificațiilor producătorilor de vehicule în manualul de utilizare al vehiculului. În caz de îndoială, consultați producătorul sistemului avansat pentru siguranța copiilor sau vânzătorul.

Acesta este un sistem avansat pentru siguranța copiilor Scaun pentru copii cu ridicare i-Size (100-150 cm, cu orientare în sensul de mers). Acesta este aprobat conform Regulii nr. 129 ONU de utilizat în principal în „poziții de așezare i-Size”, conform specificațiilor producătorilor de vehicule în manualul de utilizare al vehiculului. În caz de îndoială, consultați producătorul sistemului avansat pentru siguranța copiilor sau vânzătorul.

2. Se poate estima că sistemul va fi corespunzător cu privire la instalarea sa, dacă producătorul a declarat în cadrul instrucțiunilor de exploatare a vehiculului, că acesta este adaptat la instalarea de SASC i-Size din acest grup de vârstă.

3. Sistemul acesta pentru siguranța copiilor este clasificat ca -Size în condiții mai stricte decât cele aplicate modelelor anterioare neînsoțite de acest anunț.

4. Acest scaun auto este aprobat pentru utilizarea cu următoarele tipuri de metode de instalare:

INSTALARE CU ORIENTARE ÎN SENS OPUS SENSULUI DE MERS: ECE R129/03 i-Size universal ISOFIX SASC, în sens opus sensului de mers, 40-105 cm și greutatea copilului de ≤20 kg, cu accesorii ISOFIX și banda superioară;

INSTALARE CU ORIENTARE ÎN SENSUL DE MERS: ECE R129/03 i-Size universal ISOFIX SASC, în sensul de mers, 76-105 cm și greutatea copilului ≤20 kg, cu accesorii ISOFIX și banda superioară;

INSTALARE CU ORIENTARE ÎN SENSUL DE MERS: ECE R129/03 SASC scaun pentru copii cu ridicare i-Size, în sensul de mers, 100-150 cm, cu centură de siguranță pentru adulți, cu sau fără fixare ISOFIX.

Potrivit doar dacă autovehiculele omologate sunt dotate cu centuri de siguranță cu fixare în trei puncte/ cu dispozitiv cu retractor, aprobate conform Regulii nr. 16 CEE a ONU sau altor standarde echivalente acestuia.



NU folosiți dispozitivul pe scaune de așezat, în care este instalat și deblocat airbag anti-impact.

Instrucțiuni de siguranță importante !

Instrucțiunile de utilizare trebuie păstrate pentru întreaga perioadă de funcționare a sistemului universal pentru siguranța copiilor !

1. **ATENȚIE!** Componentele rigide și piesele din plastic ale sistemului avansat pentru siguranța copiilor trebuie așezate și instalate în așa fel încât când autovehiculul este în stare de funcționare normală, a nu fi posibilă prinderea acestora de scaunul glisant sau de ușa vehiculului

2. **ATENȚIE!** Toate centurile care fixează sistemul de siguranță pe vehicul trebuie să fie întinse, toate centurile care rețin copilul trebuie ajustate în funcție de corpul copilului. Centurile nu trebuie răsucite.

3. **ATENȚIE!** Este extrem de important să vă asigurați că centura de abdomen este folosită jos, astfel încât bazinul să fie bine prins.

4. **ATENȚIE!** Se recomandă ca dispozitivul să fie înlocuit atunci când a fost supus unei solicitări mecanice distructive într-un accident.

5. **ATENȚIE!** Este periculos să faceți modificări sau completări la dispozitiv fără aprobarea autorității de omologare de tip. Există pericol dacă instrucțiunile de instalare furnizate de producătorul sistemului de siguranță pentru copii nu sunt respectate întocmai.

6. **ATENȚIE!** Dacă scaunul nu este echipat cu husă textilă, acesta trebuie ținut departe de lumina soarelui, altfel ar putea fi prea fierbinte pentru pielea copilului.

7. **ATENȚIE!** ! Nu lăsați copiii nesupravegheați în sistemul avansat pentru siguranța copiilor.

8. **ATENȚIE!** ! Asigurați în mod corespunzător orice bagaje sau alte obiecte care ar putea provoca vătămări în cazul unei coliziuni.

9. **ATENȚIE!** Nu folosiți sistemul avansat pentru siguranța copiilor fără acoperirea sa.

10. ATENȚIE! Nu înlocuiți husa sistemului avansat pentru siguranța copiilor cu alta decât cea recomandată de producător, deoarece husa este o parte integrantă a performanței sistemului de siguranță.

11. ATENȚIE! IMPORTANT – A NU SE UTILIZA CU ORIENTARE ÎN SENSUL DE MERS PENTRU COPII CARE NU AU ÎMPLINIT VÂRSTA DE 15 LUNI.

12. ATENȚIE! Folosiți sistemul avansat pentru siguranța copiilor orientat în sens opus sensului de mers până la împlinirea vârstei de 36 luni de către copii sau atingerea înălțimii de 105 cm.

13. ATENȚIE! Vă rugăm să consultați manualul de instrucțiuni al producătorului vehiculului.

14. ATENȚIE! Verificați periodic curelele pentru semne de uzură, acordând o atenție deosebită punctelor de ancorare, apărătoarelor și dispozitivelor de reglare!

15. ATENȚIE! Nu lăsați catarama parțial închisă, aceasta ar trebui să fie blocată când toate piesele sunt cuplate. Trebuie să puteți scoate imediat copilul de pe scaun în caz de urgență. Copilul dvs. ar trebui să fie învățat să nu se joace niciodată cu catarama.

16. ATENȚIE! Păstrați scaunul pentru copii într-un loc sigur, departe de îndemâna copiilor, atunci când nu este utilizat. Evitați așezarea unor obiecte grele pe scaun. Nu lăsați scaunul dvs. auto să intre în contact cu substanțe corozive, cum ar fi acidul bateriei.

17. ATENȚIE! Pentru „Sistemul avansat pentru siguranța copiilor i-Size” utilizatorul trebuie să citească manualul de instrucțiuni al producătorului vehiculului!

18. ATENȚIE! Nu lăsați copilul în acest scaun de siguranță pentru o perioadă lungă de timp. În timpul călătoriilor lungi, luați mai multe pauze și scoateți copilul din scaunul de siguranță.

19. ATENȚIE! Imaginile de pe pagina de titlu și din cadrul instrucțiunilor sunt de exemplu și ar putea diferi de produsul real.

20. ATENȚIE! Înainte de prima utilizare a produsului, îndepărtați din acesta toate materialele publicitare, precum și dispozitivele folosite pentru atașarea acestora.

21. ATENȚIE! NU folosiți sistemul avansat pentru siguranța copiilor în cazul în care poziția cataramii centurii de siguranță pentru adulți față de punctele principale de contact ale scaunului este nesatisfăcătoare, vă rugăm să contactați producătorul în caz de îndoială.

22. ATENȚIE! NU utilizați alte puncte de contact, altele decât cele descrise în instrucțiuni și marcate pe sistemul avansat pentru siguranța copiilor, vă rugăm să contactați producătorul în caz de îndoială.

ECE R129/03

INSTRUCȚIUNI DE SPĂLARE

1. Scaunul auto poate fi curățat cu apă caldă și săpun. Nu utilizați agenți de curățare agresivi, cum ar fi abrazivi sau diluanți.

2. Tapițeria trebuie spălată manual la o temperatură de maxim 30°C. Nu o puneți în uscător. Lăsați tapițeria să se usuce natural.

3. Piesele din plastic pot fi curățate cu o cârpă umedă. Nu folosiți agenți abrazivi.

4. Nu utilizați niciodată lubrifiant sau solvent pe nicio parte a scaunului.

TIPUL CENTURILOR OMOLOGATE, CARE TREBUIE SĂ AVEȚI ÎN MAȘINA :

A - Centură de siguranță a mașinii – Centură diagonală

B - Centură de siguranță a mașinii - Centură de șold

C - ISOFIX Puncte de fixare

D - Punct de atașare a centurii superioare în portbagajul mașinii

Sistemul dvs. de siguranță ar putea fi instalat cu ajutorul ISOFIX Puncte de fixare și bandă superioară în varianta cu orientare în sens opus sensului de mers (40-105 cm) și în varianta cu orientare în sensul de mers (76-105 cm). Pentru înălțimea de 100-150 cm, acesta poate fi instalat cu orientare în sensul de mers, cu centură de adulți cu 3 puncte, cu sau fără fixare ISOFIX.

? Posibilitate de instalare – scaunul de instalare trebuie să fie dotat cu ISOFIX

Puncte de fixare și punctul de atașare a benzii superioare !

NU POATE FI FOLOSIT PE SCAUNE CU CENTURI CU 2 PUNCTE !



Caracteristici

Imagine A

1. Tetieră
2. Pernuță de cap
3. Pernuță curele de umăr
4. Pernuță scaun
5. Buton de reglare (Capacul butonului de reglare)
6. Curea de reglare a centurii de umăr
7. Centuri
8. Catarama
9. Pernuță

10. Măner pentru reglarea înclinării spătarului / rotirea scaunului .
11. Curea pentru reglarea înălțimii spătarului
12. Curea superioară
13. Mecanisme de fixare ISOFIX (capetele)
14. Ghidaj centură
15. Ghidaj curea superioară
16. Butoane pentru eliberarea sistemului ISOFIX
17. Bucșe de ghidare ISOFIX

Instalare de 40-105 cm ISOFIX capete + curea superioară În sens opus sensului de mers

IMPORTANT: Mai întâi, verificați dacă vehiculul este dotat cu 2 cârlige de ancorare metalice ISOFIX la intersecția dintre scaun și spătarul vehiculului sub tapiterie.

NOTĂ: Când utilizați sistemul ISOFIX, bucșele de ghidare ISOFIX pot fi introduse în cârligele ISOFIX ale vehiculului (Imagine 1). Cârligele ISOFIX de pe capetele scaunului trec prin bucșele de ghidare.

Pasul 1. Apăsăți butonul pentru eliberarea sistemului ISOFIX pentru a dezvălui mecanismele de blocare până când auziți un „Clic” (Imagine 2). Glisați șinele înainte.

Pasul 2. Așezați scaunul auto pe scaunul automobilului, orientat cu fața în direcția opusă direcției de mers. Apăsăți mecanismele de fixare ISOFIX direct pe cârligele metalice ale vehiculului până când auziți un „Clic” (Imagine 3). Asigurați-vă că auziți un „clic” și indicatorul de blocare ISOFIX arată VERDE (Imagine 4).

Pasul 3. Trageți de mâner (Imagine 5,6) și rotiți scaunul în timp ce țineți baza (Imagine 7,8).

Pasul 4. Țineți scaunul și verificați dacă este bine fixat sau dacă se clătina. Dacă scaunul se clătina și ancorele ISOFIX sunt scoase, repetați pașii de mai sus și reinstalați.

Reglarea lungimii centurilor

1. Strângerea centurilor: Apăsăți butonul roșu pentru a elibera centurile din catarama centrală (Imagine 9). Așezați copilul în scaun, conectați cele două elemente de la capătul centurii și introduceți-le în catarama centrală până se aude un clic (Imagine 10,11,12). Trageți curea din mijlocul scaunului pentru a elimina jocul centurii.

2. Treceți curea superioară prin ghidajul scaunului și în spatele scaunului auto (Imagine 13,14). Apăsăți butonul pentru reglarea lungimii. Atașați cârligul scaunului la vehicul (Imagine 15). Trageți curea de cârlig pentru a o strânge. Asigurați-vă că toate centurile sunt strânse și că scaunul nu se clătina (Imagine 16).

Instalare de 76-105 cm ISOFIX capetele + banda superioară În sensul de mers

După ce ați îndepărtat ancorajele ISOFIX de pe scaun, efectuați următorii pași:

Pasul 1. Așezați scaunul auto pe scaunul automobilului în sensul de mers (Imagine 17). Apăsăți mecanismele de fixare ISOFIX direct pe cârligele metalice ale vehiculului până când auziți un „Click”.

Pasul 2. Apăsăți ferm scaunul pentru copii pe spatele scaunului automobilului (Imagine 18). În timpul acestei deplasări, sistemul ISOFIX va strânge scaunul pentru copii de spătarul scaunului și veți auzi un sunet de „Clic”.

Pasul 3. Treceți curea superioară în spatele scaunului auto. Atașați cârligul scaunului la vehicul. Apăsăți butonul curelei superioare pentru a-i regla lungimea (Imagine 19) Prindeți scaunul și verificați dacă este bine fixat sau se clătina (Imagine 20). Dacă se clătina și ancorele ISOFIX sunt scoase, repetați pașii de mai sus și reinstalați.

Atenție! Utilizați pernuța moale în intervalul de înălțime de la 40 la 75 cm.

Scoateți pernuța moale (Imagine 21). Așezați copilul în scaunul pentru copii și fixați elementele de blocare ale centurilor de umăr de cataramă (Imagine 22) Trageți curea din mijlocul scaunului pentru a strânge centurile (Imagine 23).

Reglarea tetierei și a înălțimii centurilor de umăr

Trageți mânerul de reglare (Imagine 24), mutați spătarul în poziția dorită în sus și în jos în funcție de înălțimea copilului dumneavoastră (Imagine 25). Eliberați mânerul și ar trebui să auziți un clic. Poziția centurilor trebuie să fie la nivelul umerilor copilului (Imagine 26).

Depozitarea sistemului de centuri

1. Ridicați partea superioară a tapițeriei, dacă există nasturi, desfaceți-i mai întâi înainte de a scoate tapițeria de pe scaunul pentru copii (Imagine 27,28). Treceți curelele de umăr cu pernutele din interiorul tapițeriei (Imagine 29).
2. Scoateți pernuța cataramii și treceți catarama jos sub tapițerie (Imagine 30). Puneți catarama în compartiment spre baza scaunului pentru copii (Imagine 31).
3. Readuceți tapițeria în poziția inițială (Imagine 32).

Instalare 100-150 cm ISOFIX capete și centură cu 3 puncte În sensul de mers

Pasul 1. Așezați scaunul auto pe scaunul automobilului în sensul de mers (Imagine 33). Apăsăți mecanismele de fixare ISOFIX direct pe cârligele metalice ale vehiculului până când auziți un „Clic”.

Pasul 2. Treci centura de umăr prin ghidajul tetierei și peste umărul copilului (dar departe de gâtul copilului). După aceea, centura de umăr trebuie să treacă peste cotieră, iar centura de abdomen trebuie să treacă peste poala copilului (Imagine 34).

Pasul 3. Fixați clema de centură în catarama vehiculului până când se aude un clic. Asigurați-vă că curea nu este răsucită (Imagine 35).

Instalare de 100-150 cm cu centură cu 3 puncte

1. Blocați capetele ISOFIX în scaun.
2. Așezați scaunul auto compact pe scaunul automobilului, orientat cu fața în sensul de mers și utilizați centura cu 3 puncte.
3. Așezați copilul în scaun.
4. Treceți centura de umăr prin ghidajul tetierei și centura pe poală peste poala copilului. (Imagine 34).
5. Fixați centura de siguranță în catarama vehiculului până când auziți un „clic”.

Îndepărtarea tapițeriei

1. Dezinstalare - Trageți în sus tetiera. Scoateți partea superioară a tapițeriei (Imagine 36). Scoateți pernutele de umăr de pe centurile (Imagine 37,38,39). Desfaceți toate butoanele, apoi scoateți tapițeria scaunului și a spătarului (Imagine 40).
2. Instalarea tapițeriei: Pentru a instala tapițeria, vă rugăm să repetați pașii de mai sus în ordine inversă.

BELANGRIJK! BEWAAR VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK. LEES!

1. Dit is een geavanceerd kinderbeveiligingssysteem i-Size (40-105 cm, achterwaarts gericht; 76-105 cm, voorwaarts gericht; maximaal gebruikersgewicht: 20 kg.) Het is goedgekeurd onder het Reglement nr. 129 van de VN voor gebruik in compatibele zitplaatsen i-Size zoals gespecificeerd door de voertuigfabrikanten in de gebruikershandleiding van het voertuig. Raadpleeg bij twijfel de fabrikant of de handelaar van het geavanceerde kinderbeveiligingssysteem.

Dit is een geavanceerd kinderbeveiligingssysteem. Zitverhoger i-Size (100-150 cm, voorwaarts gericht). Het is goedgekeurd onder het Reglement nr. 129 van de VN voor gebruik in voornamelijk 'i-Size zitplaatsen' zoals gespecificeerd door de voertuigfabrikanten in de gebruikershandleiding van het voertuig. Raadpleeg bij twijfel de fabrikant of de handelaar van het geavanceerde kinderbeveiligingssysteem."

2. Wat de montage betreft, mag van het systeem worden verwacht dat het voldoet als de fabrikant in de gebruikershandleiding van het voertuig heeft aangegeven dat het geschikt is voor montage van een i-Size-geavanceerd kinderbeveiligingssysteem van deze leeftijdsgroep.

3. Dit kinderbeveiligingssysteem is geclassificeerd als i-Size onder strengere voorwaarden dan deze die van toepassing waren op eerdere modellen die niet van deze nota waren voorzien.

4. Dit stoeltje is goedgekeurd voor gebruik met de volgende montagemethodes:

MONTAGE IN ACHTERWAARTSE RICHTING ECE R129/03 i-Size universeel ISOFIX-geavanceerd kinderbeveiligingssysteem, achterwaarts gericht, 40-105 cm en kindergewicht ≤20 kg, met ISOFIX-voorzieningen en bovenband;

MONTAGE IN VOORWAARTSE RICHTING ECE R129/03 i-Size universeel ISOFIX-geavanceerd kinderbeveiligingssysteem, achterwaarts gericht, 76-105 cm en kindergewicht ≤20 kg, met ISOFIX-voorzieningen en bovenband;

MONTAGE IN VOORWAARTSE RICHTING ECE R129/03 kinderstoelverhoger i-Size-geavanceerd kinderbeveiligingssysteem, voorwaarts gericht, 100-150 cm, met veiligheidsgordel voor volwassenen met of zonder ISOFIX-bevestiging

Enkel geschikt als goedgekeurde voertuigen zijn uitgerust met driepunts-/intrekbaar veiligheidsgordels die zijn goedgekeurd volgens Reglement nr. 16 van de Economische Commissie voor Europa van de Verenigde Naties of gelijkwaardige normen.



Het toestel mag **NIET** worden gebruikt op stoelen die met een geactiveerde airbag zijn uitgerust.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES!

De gebruikshandleiding moet gedurende de gehele levensduur van het universele kinderbeveiligingssysteem worden bewaard!

1. **AANDACHT!** De harde stukken en de kunststofonderdelen van het geavanceerde kinderbeveiligingssysteem moeten zodanig worden geplaatst en gemonteerd zodat ze bij normale rijomstandigheden niet kunnen worden gegrepen door een verschuifbare stoel of door een portier.

2. **AANDACHT!** Alle gordels waarmee het beveiligingssysteem aan het voertuig wordt bevestigd, moeten strak staan, alle gordels waarmee het kind vast wordt gemaakt, moeten zijn aangepast aan het lichaam van het kind. De gordels mogen niet gedraaid zijn.

3. **AANDACHT!** Het is uiterst belangrijk dat de heupgordel laag wordt gebruikt, zodat het bekken stevig vastzit.

4. **AANDACHT!** Het wordt aanbevolen het toestel te vervangen wanneer het bij een ongeval aan vernietigende mechanische belasting is blootgesteld.

5. **AANDACHT!** Het is gevaarlijk om zonder toestemming van de typegoedkeuringsinstantie wijzigingen of toevoegingen aan het toestel aan te brengen. Er kan gevaar ontstaan als de montage instructies van de fabrikant van het kinderbeveiligingssysteem niet nauwkeurig worden opgevolgd.

6. **AANDACHT!** Als het stoeltje niet is voorzien van een textielbekleding, moet het niet aan zonlicht worden blootgesteld. Rechtsreeks zonlicht kan namelijk te heet voor de kinderhuid zijn.

7. **AANDACHT!!** Laat kinderen niet zonder toezicht achter in een geavanceerd kinderbeveiligingssysteem.

8. **AANDACHT!** Zorg ervoor dat bagage en andere voorwerpen die bij een botsing letsel kunnen veroorzaken, goed zijn vastgemaakt

9. **AANDACHT!** Gebruik het geavanceerde kinderbeveiligingssysteem niet zonder zijn hoes.

10. AANDACHT! Vervang de hoes van het geavanceerde kinderbeveiligingssysteem niet door een andere hoes, tenzij deze door de fabrikant is aanbevolen. De hoes maakt namelijk een integraal onderdeel uit van de prestatiekenmerken van het beveiligingssysteem.

11. AANDACHT! BELANGRIJK - NIET VOORWAARTS GERICHT GEBRUIKEN INDIEN HET KIND 15 MAANDEN OUD OF JONGER IS.

12. AANDACHT! Houd het geavanceerde kinderbeveiligingssysteem achterwaarts gericht totdat het kind ouder is dan 36 maanden of totdat het kind groter is dan 105 cm.

13. AANDACHT! Raadpleeg de handleiding van de voertuigfabrikant.

14. AANDACHT! Controleer periodiek de gordels op slijtage. Let vooral op de bevestigingspunten, de beschermingen en de verstelinrichtingen!

15. AANDACHT! Zorg ervoor dat de gesp niet gedeeltelijk gesloten blijft. Deze moet vergrendeld zijn als alle onderdelen vastzitten. In geval van nood moet u het kind direct uit de stoel kunnen halen. Leer uw kind dat het nooit met de gesp mag spelen.

16. AANDACHT! Als u het kinderbeveiligingssysteem niet gebruikt, berg het dan op een veilige plaats op, buiten het bereik van kinderen. Plaats geen zware voorwerpen op het stoeltje. Zorg ervoor dat uw auto stoeltje niet in contact komt met bijtende stoffen zoals accuzuur.

17. AANDACHT! Voor een 'i-Size geavanceerd i-Size kinderbeveiligingssysteem' moet de gebruiker de instructiehandleiding van de voertuigfabrikant lezen!

18. AANDACHT! Laat uw kind niet gedurende langere tijd in dit kinderstoeltje achter. Maak tijdens lange reizen vaker pauzes en haal het kind uit het kinderstoeltje.

19. AANDACHT! De afbeeldingen op de titelpagina en in de handleiding zijn ter illustratie en kunnen afwijken van het daadwerkelijke product.

20. AANDACHT! Verwijder vóór het eerste gebruik van het product al het reclamemateriaal en de inrichtingen waarmee het reclamemateriaal aan het product is bevestigd.

21. AANDACHT! Gebruik het geavanceerde kinderbeveiligingssysteem **NIET** als de positie van de gesp van de veiligheidsgordel voor volwassenen ten opzichte van de belangrijkste contactpunten van de stoel niet correct blijkt te zijn. Neem bij twijfel contact op met de fabrikant.

22. AANDACHT! Gebruik **GEEN** andere contactpunten dan deze die beschreven zijn in de instructies en die aangegeven zijn op het geavanceerde kinderbeveiligingssysteem. Neem bij twijfel contact op met de fabrikant.

ECE R129/03

WASINSTRUCTIES:

1. Het auto stoeltje kan met lauw water en zeep worden gereinigd. Gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen zoals schuurmiddelen of verdunner.

2. De bekleding moet met de hand op een maximale temperatuur van 30°C gewassen worden. Niet in de droogtrommel drogen. Laat de bekleding op een natuurlijke wijze drogen.

3. De kunststofonderdelen kunnen met een vochtige doek worden gereinigd. Gebruik geen schuurmiddelen.

4. Gebruik nooit smeermiddel of oplosmiddel op enig onderdeel van de stoel.

TYPE VAN DE GOEDGEKEURDE GORDELS DIE U IN UW AUTO MOET HEBBEN:

A - Veiligheidsgordel van de auto - Diagonale gordel

B - Veiligheidsgordel van de auto - Heupgordel

C - ISOFIX-bevestigingspunten

D - Bevestigingspunt van de bovenste band in de kofferbak

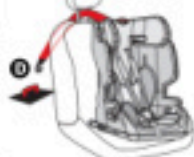
Uw veiligheidsgordel kan met behulp van ISOFIX worden gemonteerd.

Bevestigingspunten en bovenband indien het stoeltje achterwaarts gericht wordt geplaatst (40-105 cm) en indien het stoeltje voorwaarts gericht wordt geplaatst

(76-105 cm). Indien het kind tussen 100 en 150 cm hoog is, kan het stoeltje voorwaarts met een 3-puntsgordel voor volwassenen en met of zonder ISOFIX-bevestiging worden gemonteerd.

(?) Mogelijkheid tot montage - de plaats van de montage moet zijn uitgerust met een ISOFIX Bevestigingspunten en bevestigingspunt voor de bovenband!

HET STOELTJE MAG NIET OP STOELN MET 2-PUNTSGORDELS WORDEN GEBRUIKT!



Kenmerken Afbeelding A

1. Hoofdsteun
2. Hoofdkussen
3. Kussen voor de schoudergordels
4. Stoelkussen
5. Verstelknop (afdekkapje van de verstelknop)
6. Bandje voor het verstellen van de schoudergordels
7. Gordels
8. Gesp
9. Kussens
10. Hendel voor het verstellen van de rugleuning/draaien van de zitting.
11. Band voor het verstellen van de rugleuning in hoogte.
12. Bovenband
13. ISOFIX-bevestigingsmechanismen (de uiteinden)
14. Gordelgeleider
15. Geleider van de bovenband
16. Knoppen voor ontgrendeling van het ISOFIX-systeem
17. ISOFIX-geleidingsbussen

Montage van 40-105 cm met ISOFIX-uiteinden + bovenband In achterwaartse richting

BELANGRIJK: Controleer eerst of het voertuig voorzien is van 2 metalen ISOFIX-bevestigingshaken op de kruising tussen de stoel en de rugleuning van het voertuig onder de bekleding.

OPMERKING: Bij gebruik van het ISOFIX-systeem kunnen de ISOFIX-geleidingsbussen in de ISOFIX-haken van het voertuig worden gestoken (Afbeelding 1). De ISOFIX-haken aan beide uiteinden van het stoeltje moeten door de geleidingsbussen gaan.

Stap 1. Druk op de ontgrendelingsknop op het ISOFIX-systeem om de vergrendelingsmechanismen te ontgrendelen. U zou een klikgeluid moeten horen (Afbeelding 2). Schuif de rails naar voren.

Stap 2. Plaats het autostoeltje op de autostoel achterwaarts gericht. Druk de ISOFIX-bevestigingsmechanismen rechtstreeks op de metalen haken van het voertuig totdat u een klikgeluid hoort (Afbeelding 3). Zorg ervoor dat u een klikgeluid hoort en dat de ISOFIX-vergrendelingsindicator op GROEN (afbeelding 4) staat.

Stap 3. Trek de hendel (Afbeelding 5, 6) en draai het stoeltje terwijl u de basis vasthoudt (Afbeelding 7, 8).

Stap 4. Houd het stoeltje vast en controleer of het goed vastzit en dat het nie wiebelt. Als het stoeltje wiebelt en als de ISOFIX-bevestigingsmechanismen uit de metalen haken zijn, herhaal de bovenstaande stappen en monteer het stoeltje opnieuw.

De gordels op lengte verstellen

1. De gordels aanspannen: Druk op de rode knop om de gordels van de centrale gesp te verwijderen (Afbeelding 9). Plaats het kind in het stoeltje, sluit de twee elementen aan de gordeluiteinden aan en steek ze in de centrale gesp totdat u een klikgeluid hoort (Afbeelding 10, 11, 12). Trek de riem over het midden van het stoeltje zodat deze strak zit.

2. Steek de bovenste band door de geleider van het stoeltje achter de achterkant van de autostoel (Afbeelding 13, 14). Druk op de knop om de lengte aan te passen. Bevestig de haak van het stoeltje aan het voertuig (Afbeelding 15). Trek de gordel van de haak om deze goed vast te maken. Zorg ervoor dat alle gordels strak zijn en dat het stoeltje niet kantelt (Afbeeldingen 16).

Montage van 76-105 cm met ISOFIX-uiteinden + bovenband In voorwaartse richting

Nadat u de ISOFIX-bevestigingsmechanismen van het stoeltje eruit hebt gehaald, voer de volgende stappen uit:

Stap 1. Plaats het autostoeltje op de autostoel voorwaarts gericht (afbeelding 17). Druk de ISOFIX-bevestigingsmechanismen rechtstreeks op de metalen haken van het voertuig totdat u een klikgeluid hoort.

Stap 2. Duw het kinderstoeltje tegen de rugleuning van de autostoel (Afbeelding 18). Tijdens deze verplaatsing zal het ISOFIX-systeem het autostoeltje tegen de achterkant van de autostoel vastzetten en zou u een klikgeluid moeten horen.

Stap 3. Steek de bovenband achter de rugleuning van de autostoel. Bevestig de haak van het stoeltje aan het voertuig. Druk op de knop op de bovenband om de lengte aan te passen (Afbeelding 19). Neem het stoeltje vast en controleer of het goed vastzit en dat het niet wiebelt (Afbeelding 20). Als het wiebelt en als de ISOFIX-bevestigingsmechanismen uit de metalen haken zijn, herhaal de bovenstaande stappen en monteer het stoeltje opnieuw.

Aandacht! Gebruik de zachte onderlegger indien het kind tussen 40 en 75 cm hoog is.

Verwijder de zachte onderlegger (Afbeelding 21). Plaats het kind in het autostoeltje en maak de sluitingen van de schoudergordels vast aan de gesp (Afbeelding 22). Trek aan de band in het midden van het stoeltje om de gordels vast te maken (Afbeelding 23).

De hoofdsteun en de hoogte van de schoudergordels verstellen

Trek aan de verstelhendel (Afbeelding 24) en verplaats de rugleuning naar de gewenste positie naar omhoog of naar omlaag, afhankelijk van de lengte van uw kind (Afbeelding 25). Laat de hendel los, u moet een klikgeluid horen. De gordels moeten zich ter hoogte van de schouders van het kind bevinden (Afbeelding 26).

Het gordelsysteem opbergen

1. Trek de bovenkant van de bekleding naar boven. Als er knopen zijn, maak deze dan eerst los voordat u de bekleding van het kinderstoeltje verwijdert (Afbeelding 27, 28). Steek de schoudergordels met de kussens langs de binnenkant van de bekleding (Afbeelding 29).
2. Verwijder de gespverzachter en haal de gesp onder de bekleding door (Afbeelding 30). Steek de gesp in het vak richting de basis van het kinderzitje (Afbeelding 31).
3. Zet de bekleding terug in haar oorspronkelijke positie (Afbeelding 32).

Montage van 100-105 cm met ISOFIX-uiteinden en 3-puntsgordel voorwaarts gericht

Stap 1. Plaats het autostoeltje op de autostoel voorwaarts gericht (afbeelding 33). Druk de ISOFIX-bevestigingsmechanismen rechtstreeks op de metalen haken van het voertuig totdat u een klikgeluid hoort.

Stap 2. Leid de veiligheidsgordel door de hoofdsteungeleider en over de schouder van het kind (maar weg van de nek van het kind). Steek vervolgens de schoudergordel over de armleuning en de heupgordel over de schoot van het kind (Afbeelding 34).

Stap 3. Bevestig de clip van de gordel in de gesp van de auto totdat u een klikgeluid hoort. Zorg ervoor dat de gordel niet gedraaid is (Afbeelding 35).

Montage van 100-150 cm met 3-puntsgordel

1. Vergrendel de ISOFIX-uiteinden in het stoeltje.
2. Plaats het stoeltje goed in de voorwaartse richting op de autostoel en gebruik de 3-puntsgordel.
3. Plaats het kind in het stoeltje.
4. Steek de schoudergordel door de hoofdsteungeleider en de heupgordel over de schoot van het kind. (Afbeelding 34).
5. Bevestig de autogordel in de gesp van de auto totdat u een klikgeluid hoort.

De bekleding verwijderen

1. Demontage - trek de hoofdsteun naar boven. Verwijder het bovenste gedeelte van de bekleding (Afbeelding 36). Verwijder de schouderkussens van de gordels (Afbeelding 37, 38, 39) Maak alle knoppen los en verwijder vervolgens de bekleding van het stoeltje en de rugleuning (Afbeelding 40).
2. De bekleding plaatsen: Om de bekleding te plaatsen, volg de bovenstaande stappen in de omgekeerde volgorde.

E RËNDËSISHME! RUANI PËR REFERENCAT E MËTEJSHME. LEXOJENI!

1. Ky është një sistem i avancuar i mbajtjes së sigurt të fëmijëve i-Size (40-105 cm, me orientim në drejtim të kundërt të lëvizjes; 76-105 cm, me orientim në drejtim të lëvizjes; pesha maksimale e përdoruesit: 20 kg). Është miratuar sipas Rregullores së OKB-së nr. 129 për përdorim të ndenjësve të automjeteve në përputhje me i-Size, siç specifikohet nga prodhuesit e automjeteve në manualin e përdorimit të automjetit. Në rast dyshimi, konsultohuni me prodhuesin e sistemit të avancuar të mbajtjes së sigurt të fëmijëve ose me shitësin.

Ky është një sistem i avancuar i mbajtjes së sigurt të fëmijëve Ndenjëse ngritëse i-Size (100-150 cm, me orientim në drejtim të lëvizjes). Është miratuar sipas Rregullores së OKB-së nr. 129 për përdorim kryesisht në "pozicionet e ndenjësve i-Size" siç specifikohet nga prodhuesit e automjeteve në manualin e përdorimit të automjetit. Në rast dyshimi, konsultohuni me prodhuesin e sistemit të avancuar të mbajtjes së sigurt të fëmijëve ose me shitësin.

2. Për sa i përket montimit, pritet që sistemi të jetë në përputhje nëse prodhuesi ka deklaruar në udhëzimet e përdorimit të automjetit se ai është i përshtatshëm për montimin e një sistemi të mbajtjes së sigurt të fëmijëve i-Size **SASF(sistemi i avancuar i mbajtjes së sigurt të fëmijëve)** të kësaj grupmoshe.

3. Ky sistem i mbajtjes së sigurt të fëmijëve klasifikohet si i-Size në kushte më të rrepta se ato të aplikuara për modelet e mëparshme që nuk shoqërohen nga ky njoftim.

4. Kjo ndenjëse e makinës është miratuar për përdorim me llojet e mëposhtme të metodave të instalimit: **INSTALIM, me orientim në drejtim të kundërt të lëvizjes: ECE R129/03 i-Size universale ISOFIX SASF**, me orientim në drejtim të kundërt të lëvizjes, 40-105 cm dhe pesha e fëmijës ≤20 kg, me pajisje ISOFIX dhe shirit të sipërm;

INSTALIM, me orientim në drejtim të lëvizjes: ECE R129/03 i-Size universale ISOFIX SASF me orientim në drejtim të lëvizjes, 76-105 cm dhe pesha e fëmijës ≤20 kg., me pajisje ISOFIX dhe shirit të sipërm;

INSTALIM me orientim në drejtim të lëvizjes: ECE R129/03 SASF ndenjëse ngritëse për fëmijë i-Size, në drejtim të lëvizjes, 100-150 cm, me rrip sigurimi për të rritur me ose pa lidhje ISOFIX.

E përshtatshme vetëm nëse automjetet e miratuara janë të pajisura me rripa sigurie me tre pika/që mbliqen, të miratuar sipas Rregullores Nr. 16 të Komisionit Ekonomik për Evropën të OKB ose standardeve të tjera ekuivalente.



MOS e përdorni pajisjen në vendet e ndenjësve ku është instaluar dhe çbllokuar një jastëk ajror kundër goditjeve

Udhëzimet e rëndësishme të sigurisë!

Udhëzimi i përdorimit duhet të ruhet gjatë gjithë jetës së sistemit universal të mbajtjes së sigurt të fëmijëve!

1. **KUJDES!** Pjesët e forta dhe pjesët plastike të sistemit të avancuar të mbajtjes së sigurt të fëmijëve duhet të vendosen dhe të montohen në mënyrë që, kur mjeti motorik është në funksionim normal, të mos kapen nga ndenjësja rrëshqitëse ose nga dera e automjetit.

2. **KUJDES!** Të gjithë rripat që fiksojnë sistemin e sigurimit në automjet duhet të jenë të tendosur, të gjitha rripat që mbajnë fëmijën, duhet të rregullohen sipas trupit të fëmijës. Nuk duhet të lejohet përdredhja e rripave.

3. **KUJDES!** Është jashtëzakonisht e rëndësishme të sigurohet që rripi i prehit të përdoret poshtë, në mënyrë që legeni të mbahet mirë.

4. **KUJDES!** Rekomandohet që pajisja të zëvendësohet kur i është nënshtruar tensionit mekanik shkatërrues në një aksident.

5. **KUJDES!** Është e rrezikshme të bëni ndryshime ose shtesa në pajisje pa miratimin e autoritetit të miratimit të tipit. Ekziston rrezik nëse udhëzimet e montimit të dhëna nga prodhuesi i sistemit të mbajtjes së sigurt të fëmijëve, nuk ndiqen saktësisht.

6. **KUJDES!** Kur karrigia nuk është e pajisur me mbulesë tekstili, duhet mbajtur larg rrezeve të diellit, përndryshe mund të jetë shumë e nxehtë për lëkurën e fëmijës.

7. **KUJDES!** Mos i lini fëmijët pa mbikëqyrje në sistemin e avancuar të mbajtjes së sigurt të fëmijëve.

8. **KUJDES!** Fiksoni siç duhet çdo bagazh ose sende të tjera që mund të shkaktojnë lëndime në rast përplasjeje.

9. **KUJDES!** Mos e përdorni sistemin e avancuar të mbajtjes së sigurt të fëmijëve pa mbulesën e tij.

10. KUJDES! Mos e zëvendësoni mbulesën e sistemit të avancuar të mbajtjes së sigurt të fëmijëve me asgjë tjetër përveç asaj të rekomanduar nga prodhuesi, pasi mbulesa është një pjesë përbërëse e funksionimit të sistemit të mbajtjes së sigurt.

11. KUJDES! E RËNDËSISHME - TË MOS PËRDORËT ORIENTIM NË DREJTIM PËRPARA, PARA QË MOSHA E FËMIJËS TË MOS JETË MBI 15 MUAJ.

12. KUJDES! Mbajeni sistemin e avancuar të mbajtjes së sigurt të fëmijëve me orientim të kundërt të lëvizjes derisa mosha e fëmijës të kalojë 36 muajsh ose derisa gjatësia e fëmijës të kalojë 105 cm.

13. KUJDES! Ju lutemi referohuni manualit të udhëzimeve të prodhuesit të automjetit.

14. KUJDES! Kontrolloni periodikisht rripat nëse janë të konsumuar, duke i kushtuar vëmendje të veçantë pikave të lidhjes, mbrojtëseve dhe pajisjeve rregulluese!

15. KUJDES! Mos e lini kapësen pjesërisht të mbyllur, ajo duhet të kyçet kur të gjitha pjesët janë të angazhuara. Ju duhet të jeni në gjendje ta largoni fëmijën nga ndenjësjë menjëherë në rast urgjence. Fëmija juaj duhet të mësohet të mos luajë kurrë me kapësen.

16. KUJDES! Mbajeni karrigen e fëmijës në një vend të sigurt larg fëmijëve kur nuk është në përdorim. Shmangni vendosjen e objekteve të rënda në karrige. Mos lejoni që karrigia në makinën tuaj të bije në kontakt me substanca gërryese si acidi i baterisë.

17. KUJDES! Për "sistemin e avancuar për mbajtjen e sigurt të fëmijëve i-Size" përdoruesi duhet të lexojë manualin e udhëzimeve të prodhuesit të automjetit!

18. KUJDES! Mos e lini fëmijën tuaj në këtë ndenjëse sigurie për një periudhë të gjatë kohore. Gjatë udhëtimit të gjatë, bëni më shumë pushime dhe hiqni fëmijën nga ndenjësjë e sigurisë.

19. KUJDES! Imazhet në faqen e titullit dhe brenda udhëzimeve janë për shembull dhe mund të ndryshojnë nga produkti i vërtetë.

20. KUJDES! Përpara përdorimit të parë të produktit, hiqni prej tij të gjitha materialet reklamuese, si dhe pajisjet e përdorura për t'i bashkuar ato me produktin.

21. KUJDES! MOS përdorni sistemin e avancuar për mbajtjen e sigurt të fëmijëve nëse pozicioni i kapëses së rripit të sigurimit për të rriturit në pikat kryesore të kontaktit të ndenjësjë është i pakënaqshëm, ju lutemi lidheni me prodhuesin nëse keni dyshime.

22. KUJDES! MOS përdorni pika të tjera kontakti përveç atyre të përshkruara në udhëzimet dhe të shënuara në sistemin e avancuar për mbajtjen e sigurt të fëmijëve, ju lutemi lidheni me prodhuesin në rast dyshimi.

ECE R129/03

UDHËZIMET PËR LARJE

1. Karrigia për makinë mund të pastrohet me ujë të vakët dhe sapun. Mos përdorni detergjente agresive, gërryese ose tretës.

2. Tapiceria duhet të lahet me dorë në një temperaturë maksimale prej 30°C. Mos e vendosni në tharëse. Lëreni tapicerinë të thahet natyrshëm.

3. Pjesët plastike mund të pastrohen me një leckë të lagur. Mos përdorni gërryese.

4. Asnjëherë mos përdorni lubrifikant ose tretës në asnjë pjesë të ndenjësjë.

LLOJI I RRIPAVE TË MIRATUAR QË DUHET TË KENI NË MAKINË:

A – Rrip i sigurimit të makinës - Rrip diagonal

B – Rrip i sigurimit të makinës - Rrip i prehrët

C - Pikat e lidhjes ISOFIX

D – Pikë e fiksimit të shirit të sipërm në vendin e bagazhit të automjetit.

Ndenjësjë juaj e sigurimit mund të instalohet me ndihmën e ISOFIX.

Pikat e fiksimit dhe shiriti i sipërm, kur është e kthyer prapa (40-105 cm) dhe kur është e kthyer përpara (76-105 cm). Për një lartësi prej 100-150 cm, ajo mund të instalohet me orientim përpara, me rrip 3 pikash për të rriturit dhe me ose pa fiksion ISOFIX.

? Mundësia e instalimit – vendi i montimit duhet të jetë pajisur me ISOFIX.

Pikat fiksuese dhe pika e fiksimit të shirit të sipërm!

NUK MUND TË PËRDOROHET NË NDENJËSË ME RIPA 2 PIKASH!



Karakteristikat

Foto A

1. Mbështetëse për kokë
2. Jastëk për kokë
3. Jastëk i rripave të shpatullave
4. Jastëk për ndenjësë
5. Butoni i rregullimit (Kapaku i butonit të rregullimit)
6. Rrip për rregullimin e rripave të shpatullave
7. Rripat
8. Kapëse për rripat

9. Zbutës

10. Doreza për rregullimin e pjerrësisë së mbështetëses së shpinës/rrotullimi i ulëses
11. Shiriti për rregullimin e lartësisë së mbështetëses së shpinës
12. Shiriti i sipërm
13. Mekanizmat për kapjen e ISOFIX (majat)
14. Udhëzues i rripit
15. Udhëzues i shiritit të sipërm
16. Butonat e lirim të sistemit ISOFIX
17. Bokullat udhëzuese ISOFIX

Montimi i majave ISOFIX 40-105 cm + shiriti i sipërm Në drejtim të kundërt të lëvizjes

E RËNDËSISHME: Së pari kontrolloni nëse automjeti të ketë 2 grepa metalike të kapjes ISOFIX në pikën e kryqëzimit midis sediljes dhe mbështetëses së automjetit nën tapiceri.

SHENIM: Kur përdorni sistemin ISOFIX, bukullat udhëzuese ISOFIX mund të futen në grepat ISOFIX të automjetit (Fotoja 1). Grepat ISOFIX në të dy skajet e ulëses kalojnë nëpër bukullat udhëzuese.

Hapi 1. Shtypni butonin e lirim të sistemit ISOFIX për t'u dukur mekanizmat e kyçjes, derisa të dëgjoni një "klik" (Fotoja 2). Rrëshqitni binarët përpara.

Hapi 2. Vendoseni ulësen për makinën mbi sediljen e makinës me drejtim të kundërt të lëvizjes. Shtypni mekanizmat e kapjes ISOFIX direkt mbi grepat metalike të automjetit derisa të dëgjoni një "klik" (Fotoja 3). Sigurohuni që të dëgjoni një "klik" dhe treguesi i kyçjes ISOFIX të jetë i GJELBËR (Fotoja 4).

Hapi 3. Tërhiqeni dorezën (Fotot 5,6) dhe rrotullojeni karrigen duke mbajtur bazën (Fotot 7,8).

Hapi 4. Kapeni ulësen dhe kontrolloni nëse është fiksuar mirë ose nëse lëkundet. Nëse ulësja lëkundet dhe pajisjet kapëse ISOFIX janë jashtë, përsëritni hapat e mësipërm dhe riinstaloni.

Rregullimi i gjatësisë së rripave

1. Shtrëngimi i rripave të sigurimit: Shtypni butonin e kuq për të liruar rripat e sigurimit nga shtrëngimi qendror (Fotoja 9). Vendoseni fëmijën në ndenjësën, lidhni dy elementët në fund të rripit dhe futini në shtrëngimin qendror derisa të dëgjohet një klikim (Fotot 10,11,12). Tërhiqni shiritin në mesin e ulëses për të hequr hapësirat.

2. Kaloni rripin e sipërm përmes udhëzuesit të ulëses dhe pas pjesës së pasme të sediljes së makinës (Fotot 13,14). Shtypni butonin për të rregulluar gjatësinë e tij. Tërhiqeni rripin në grep për ta shtrënguar atë. Sigurohuni që të gjithë rripat e sigurimit të jenë të shtrënguar dhe ulësja të mos lëkundet (Fotografite 16).

Montimi i majave ISOFIX 76-105 cm + shiriti i sipërm Në drejtim të lëvizjes

Pasi të keni nxjerr jashtë ISOFIX pajisjet e kapjes të ulëses, kryeni hapat e mëposhtëm:

Hapi 1. Vendoseni ulësen për makinë mbi sediljen e makinës në drejtim të lëvizjes (Fotoja 17). Shtypni mekanizmat e montimit ISOFIX direkt në grepa metalike të automjetit derisa të dëgjoni një "klik".

Hapi 2. Shtypni fort ulësen e fëmijës në pjesën e pasme të sediljes së makinës (Fotoja 18). Gjatë kësaj lëvizjeje, sistemi ISOFIX do të shtrëngoje ndenjësën e fëmijës në pjesën e pasme të sediljes dhe ju do të dëgjoni një tingull "klik".

Hapi 3. Kaloni shiritin e sipërm pas pjesës së pasme të sediljes së makinës. Lidhni grepin e ulëses me atë të automjetit. Shtypni butonin në shiritin e sipërm për të rregulluar gjatësinë e tij (Fotoja 19). Kapeni ulësen dhe kontrolloni nëse është e fiksuar mirë ose nëse lëkundet (Fotoja 20). Nëse lëkundet dhe ISOFIX pajisjet e kapjes janë jashtë, përsëritni hapat e mësipërm dhe riinstaloni.

Kujdes! Përdorni jastëkun e butë në diapazonin e lartësisë nga 40 deri në 75 cm.

Hiqni jastëkun e butë (Fotoja 21). Vendoseni fëmijën në ndenjësën e fëmijës dhe lidhni elementët kyçës të rripave të shpatullave në elementin e kapjes (Fotoja 22). Tërhiqni shiritin në mes të ulëses për të shtrënguar rripat (Fotoja 23).

Rregullimi i lartësisë së mbështetëses së kokës dhe rripit të shpatullave

Tërhiqeni dorezën e rregullimit (Fotoja 24), lëvizni mbështetësen në pozicionin e dëshiruar lart e poshtë sipas lartësisë së fëmijës suaj (Fotoja 25). Lëshojeni dorezën dhe duhet të dëgjoni një tingull klikimi. Pozicioni i rripave duhet të jetë në nivelin e shpatullave të fëmijës (Fotoja 26).

Ruajtja e sistemit të rripave

1. Ngrini pjesën e sipërme të tapicerisë, nëse ka ndonjë buton, zgjidhni ato fillimisht përpara se të hiqni tapiceri nga ulësja e fëmijës (Fotot 27,28). Drejtoni rripat e shpatullave me zbutës në pjesën e brendshme të tapicerisë (Fotoja 29).
2. Hiqni zbutësin e kapësve dhe kaloni shtrengimin nga fundi nën tapiceri (Fotoja 30). Vendoseni kapësen në ndarjen ndaj bazës së ulësës së fëmijëve (Fotoja 31).
3. Rikthejeni tapicerinë në pozicionin e tij origjinal (Foto 32).

Montimi i majave ISOFIX 100-150 cm dhe rripit me 3 pika në drejtim të trafikut

Hapi 1. Vendoseni ulësen për makinën në sediljen e makinës në drejtim të lëvizjes (Fotoja 33). Shtypni mekanizmat e kapjes ISOFIX direkt në grepat metalike të automjetit derisa të dëgjoni një "klik".

Hapi 2. Kaloni rripin e shpatullave përmes udhëzuesit të mbështetëses së kokës dhe mbi shpatullën e fëmijës (por larg qafës së fëmijës). Pas kësaj, rripi i shpatullave duhet të kalojë mbi mbështetësen e krahut dhe rripi i barkut duhet të kalojë mbi prehrin e fëmijës (Fotoja 34).

Hapi 3. Mbërtheni kapësin e rripit në kapëset e automjetit derisa të klikojë. Sigurohuni që rripi të mos jetë i përdredhur (Fotoja 35).

Montimi 100-150 cm me rripa me 3 pika

1. Mbyllni fundoret ISOFIX në ulësen.
2. Vendoseni ulësen për makinën fort mbi sediljen e makinës me drejtim të fytyrës përpara "në drejtim të lëvizjes" dhe përdorni rripin e sigurimit me 3 pika.
3. Vendoseni fëmijën në ndenjësen.
4. Kaloni rripin e shpatullave përmes udhëzuesit të mbështetëses së kokës dhe rripin e barkut mbi prehrin e fëmijës. (Fotoja 34).
5. Lidheni rripin e sigurimit në kapëset e automjetit derisa të dëgjohet një "klikim".

Heqja e tapicerisë.

1. **Çmontimi** - Tërhiqeni lart mbështetësen e kokës. Hiqni pjesën e sipërme të veshjes (Fotoja 36). Hiqni jastëkët zbutëse të shpatullave nga rripat e sigurimit (Fotot 37,38,39). Zhblokonin të gjithë kopsat, më pas hiqni tapiceri të ulësës dhe të mbështetëses së shpinës (Fotoja 40).
2. Montimi i tapicerisë: Për të montuar tapicerinë, ju lutemi përsëritni hapat e mësipërm në rend të kundërt.

ÖNEMLİ! GELECEKTE BAŞVURMAK ÜZERE KORUYUN! OKUYUN!

1. Bu gelişmiş bir i-Size çocuk koltuğu sistemidir (40-105 cm, arkaya bakan; 76-105 cm, öne bakan; maksimum kullanıcı ağırlığı: 20 kg). Araç üreticilerinin araç kullanım kılavuzunda belirttiği i-Size uyumlu araç oturma pozisyonlarında kullanım için 129 Sayılı BM Düzenlemesi kapsamında onaylanmıştır. Şüpheli durumda gelişmiş çocuk emniyet sisteminin üreticisine veya satıcınıza danışın.

Bu, gelişmiş bir çocuk emniyet sistemi olan i-Size yükseltici koltuktur (100-150 cm, öne bakan). 129 Sayılı BM Düzenlemesi kapsamında, esas olarak araç üreticilerinin araç kullanım kılavuzunda belirttiği "i-Size oturma pozisyonlarında" kullanılmak üzere onaylanmıştır. Şüpheli durumda gelişmiş çocuk emniyet sisteminin üreticisine veya satıcınıza danışın.

2. Kurulum açısından, üretici aracın kullanım kılavuzunda bu yaş grubuna ait i-Size Gelişmiş Çocuk Koltuğu Sisteminin kurulumuna uygun olduğunu belirtmişse sistemin uygun olması beklenebilir.

3. Bu çocuk emniyet sistemi, bu bildirimin eşlik etmediği önceki modellere uygulananlardan daha sıkı koşullar altında i-Size olarak sınıflandırılmıştır.

4. Bu araba koltuğu aşağıdaki kurulum yöntemleriyle kullanım için onaylanmıştır:

MONTAJ, GERİ DÖNÜŞ: ECE R129/03 i-Size Evrensel ISOFIX Gelişmiş Çocuk Emniyet Sistemi, arkaya bakan, 40-105 cm ve çocuk ağırlığı ≤20 kg, ISOFIX bağlantı parçaları ve üst çubukla birlikte;

TRAFİK YÖNÜNDE MONTAJ: ECE R129/03 i-Size evrensel ISOFIX Gelişmiş Çocuk Emniyet Sistemi, öne bakan, 76-105 cm ve çocuk ağırlığı ≤20 kg., ISOFIX aygıtları ve üst çubukla birlikte;

TRAFİK YÖNÜNDE MONTAJ: ECE R129/03 USOD yükseltici çocuk koltuğu i-Size, seyahat yönünde, 100-150 cm, ISOFIX bağlantısı olan veya olmayan yetişkinler için emniyet kemeri.

Yalnızca onaylı araçların UNECE Düzenleme No. 16 veya eşdeğer standartlara göre onaylanmış üç noktalı/geri çekilebilir emniyet kemerleri ile donatılmış olması durumunda uygundur.



Ürünü, hava yastığının takılı ve açıldığı oturma alanlarında KULLANMAYIN.

Önemli güvenlik TALİMATLARI!

Kullanım kılavuzu, evrensel çocuk emniyet sisteminin kullanım ömrü boyunca saklanmalıdır!

1. **DİKKAT!** Gelişmiş çocuk koltuğu sisteminin sert parçaları ve plastik parçaları, motorlu araç normal çalışırken kayar koltuk veya araç kapısı tarafından yakalanmayacak şekilde yerleştirilmeli ve monte edilmelidir.

2. **DİKKAT!** Emniyet sistemini araca sabitleyen tüm kemerler gergin olmalı, çocuğu koruyan tüm kemerler çocuğun vücuduna uyacak şekilde ayarlanmalıdır. Kemerler bükülmemelidir.

3. **DİKKAT!** Kalçanın güvenli bir şekilde sabitlenmesi için kucak kemerinin aşağıdan kullanılmasını sağlamak son derece önemlidir.

4. **DİKKAT!** Bir kaza sonucunda yıkıcı mekanik gerilime maruz kaldığında ürünün değiştirilmesi tavsiye edilir.

5. **DİKKAT!** Tip onay kuruluşunun onayı olmadan ürün üzerinde değişiklik veya ekleme yapılması tehlikelidir. Çocuk emniyet sistemi üreticisinin sağladığı montaj talimatlarına tam olarak uyulmaması halinde tehlike söz konusudur.

6. **DİKKAT!** Sandalyenin kumaş örtüsü olmadığı durumlarda güneş ışığından uzak tutulması gerekir, aksi takdirde çocuğun cildi için fazla sıcak olabilir.

7. **DİKKAT!** Çocukları gelişmiş çocuk emniyet sistemi içinde gözetimsiz bırakmayın.

8. **DİKKAT!** Bir çarpışma durumunda yaralanmaya neden olabilecek bagajları veya diğer eşyaları uygun şekilde sabitleyin.

9. **DİKKAT!** Gelişmiş çocuk koltuğu sisteminin kılıfı olmadan kullanmayın.

10. DİKKAT! Kılıf, emniyet sisteminin performansının ayrılmaz bir parçası olduğundan, gelişmiş çocuk emniyet sistemi kılıfını üretici tarafından tavsiye edilenin dışında bir şeyle değiştirmeyin.

11. DİKKAT! ÖNEMLİ - Çocuğun yaşı 15 ayını geçmeden öne dönük yönlendirmeyi kullanmamak

12. DİKKAT! Gelişmiş Çocuk Emniyet Sistemini çocuğun yaşı 36 ayını geçene veya boyu 105 cm'yi geçene kadar arkaya bakacak şekilde tutun.

13. DİKKAT! Lütfen araç üreticisinin kullanım kılavuzuna bakın.

14. DİKKAT! Bağlama noktalarına, koruyuculara ve ayarlama cihazlarına özellikle dikkat ederek kayışların aşınmasını periyodik olarak kontrol edin!

15. DİKKAT! Tokayı kısmen kapalı bırakmayın, tüm parçalar yerine oturduğunda kilitlenmelidir. Acil bir durumda çocuğu hemen koltuktan kaldırebilmelisiniz. Çocuğunuza asla tokayla oynamaması öğretilmelidir.

16. DİKKAT! Çocuk koltuğunu, kullanılmadığı zamanlarda çocukların erişemeyeceği, güvenli bir yerde saklayın. Sandalyenin üzerine ağır nesneler koymaktan kaçının. Araç koltuğunuzun akü asidi gibi aşındırıcı maddelerle temas etmesine izin vermeyin.

17. DİKKAT! "i-Size Gelişmiş Çocuk Koltuğu Sistemi" için kullanıcı, araç üreticisinin kullanım kılavuzunu okumalıdır!

18. DİKKAT! Çocuğunuzu bu güvenlik koltuğunda uzun süre bırakmayınız. Uzun yolculuklarda daha fazla mola verin ve çocuğu emniyet koltuğundan alın.

19. DİKKAT! Başlık sayfasındaki ve talimatların içindeki resimler örnektir ve gerçek üründen farklı olabilir.

20. DİKKAT! Ürünü ilk kez kullanmadan önce, tüm reklam materyallerini ve bunları ürüne tutturmak için kullanılan cihazları çıkarın.

21. DİKKAT! Yetişkin emniyet kemeri tokasının ana koltuk temas noktalarına olan konumu yetersizse Gelişmiş Çocuk Emniyet Sistemini KULLANMAYIN; şüpheniz varsa lütfen üreticiyle iletişime geçin .

22. DİKKAT! Talimatlarda açıklananlar ve gelişmiş çocuk koltuğu sistemi üzerinde işaretlenenler dışındaki temas noktalarını KULLANMAYIN; şüphe durumunda lütfen üreticiyle iletişime geçin.

ECE R129/03

YIKAMA TALİMATLARI

1. Oto koltuğu ılık su ve sabunla temizlenebilir. Aşındırıcı veya tiner gibi agresif temizlik maddeleri kullanmayın.

2. Döşeme maksimum 30°C sıcaklıkta elde yıkanmalıdır. Kurutucuya koymayın. Döşemenin doğal olarak kurummasını bekleyin.

3. Plastik parçalar nemli bir bezle temizlenebilir. Aşındırıcılar kullanmayın.

4. Koltuğun herhangi bir kısmında asla yağlayıcı veya solvent kullanmayın.

ARACINIZDA OLMASI GEREKEN GÜÇLENDİRİLMİŞ KEMER TÜRLERİ:

A - Arabanın emniyet kemeri - Çapraz kemer

B - Araç emniyet kemeri - Kucak kemeri

C - ISOFIX Bağlantı noktaları

D - Araç bagajındaki üst çubuk bağlantı noktası

Güvenlik koltuğunuz ISOFIX kullanılarak kurulabilir

Arkaya bakarken (40-105 cm) ve öne bakarken bağlantı noktaları ve üst çubuk

(76-105cm). 100-150 cm yükseklik için, öne bakacak şekilde, yetişkinler için 3 noktalı emniyet kemeriyle ve ISOFIX bağlantılı veya bağlantısız olarak monte edilebilir.

? Kurulum imkanı - montaj yeri ISOFIX ile donatılmış olmalıdır
Bağlantı noktaları ve üst çubuk bağlantı noktası!

2 NOKTALI KEMERLİ KOLTUKLARDA KULLANILAMAZ!



Özellikler

Fotoğraf A

1. Koltuk başlığı
2. Baş yumuşatıcısı
3. Omuz kemeri yumuşatıcısı
4. Koltuk minderi
5. Ayar düğmesi (Ayar düğmesi kapağı)
6. Omuz kemerlerini ayarlama
7. Kemerler
8. Tokalar

9. Yumuşak ped

10. Sırt dayamalık yer/koltuk dönüşü için eğim ayar kolu.
11. Sırt dayamalık yerin yükseklik ayar bandı
12. Üst bant
13. ISOFIX bağlantı mekanizmaları (uçlar)
14. Kemer yönlendirme
15. Üst bant yönlendirme
16. ISOFIX serbest bırakma düğmeleri
17. ISOFIX kılavuz burçlar

40-105 cm arası montaj ISOFIX uçları + üst bant Gidiş yönüne ters

UYARI: Önce araçta koltuk ile araç sırt dayamalık yer arasındaki kesişme noktasında döşemenin altında 2 ISOFIX metal bağlantı kancası olup olmadığını kontrol edin.

NOT: ISOFIX sistemini kullanırken, ISOFIX kılavuz burçlar araçtaki ISOFIX kancalarına takılabilir (Fotoğraf 1). Koltuğun her iki ucundaki ISOFIX kancaları kılavuz burçlardan geçer.

Adım 1. Bağlantı mekanizmalarını görüntülemek için ISOFIX sistemi serbest bırakma düğmesine bir "Klik" sesi duyulana kadar basın (Fotoğraf 2). Rayları öne doğru kaydırın.

Adım 2. Araba koltuğunu gidiş yönüne ters bir şekilde araba koltuğuna yerleştirin. ISOFIX bağlantı mekanizmalarını "Klik" sesi duyulana kadar doğrudan aracın metal kancalarına bastırın (Fotoğraf 3). "Klik" sesini duyduğunuzdan ve ISOFIX kilit göstergesinin YEŞİL renkte olduğundan emin olun (Fotoğraf 4).

Adım 3. Kolu dışarı çekin (Fotoğraf 5,6) ve tabanı tutarak koltuğu çevirin (Fotoğraf 7,8).

Adım 4. Koltuğu tutun ve güvenli bir şekilde sabitlenip sabitlenmediğini veya sallanıp sallanmadığını kontrol edin. Koltuk sallanırsa ve ISOFIX bağlantı elemanları dışarıdaysa, yukarıdaki adımları tekrarlayın ve yeniden takın.

Kemer uzunluk ayarı

1. Emniyet kemerini sıkın: emniyet kemerini orta tokadan ayırmak için kırmızı düğmeye basın (Fotoğraf 9). Çocuğu koltuğa yerleştirin, emniyet kemerinin ucundaki iki elemanı birleştirin ve bir klik sesi duyulana kadar orta tokaya takın (Fotoğraf 10,11,12). Gevşekliği almak için koltuğun ortasındaki bantı çekin.

2. Üst bandı sürücü koltuğunun üzerinden ve araba koltuğunun arkasından geçirin (Fotoğraf 13,14). Uzunluğunu ayarlamak için düğmeye basın. Koltuk kancasını araca takın (Fotoğraf 15). Sıkma için kemeri kancadan çekin. Tüm kemerleri sıkı olduğundan ve koltuğun sallanmadığından emin olun (Fotoğraf 16).

76-105 cm ISOFIX uçları + üst bant montajı Gidiş yönünde

Koltuktaki ISOFIX bağlantılarını çıkardıktan sonra aşağıdaki adımları uygulayın:

Adım 1. Araba koltuğunu seyahat yönünde araba koltuğuna yerleştirin (Fotoğraf 17). ISOFIX bağlantı mekanizmalarını bir "Klik" sesi duyulana kadar doğrudan aracın metal kancalarına bastırın.

Adım 2. Çocuk koltuğunu araba koltuğunun sırt dayamalık yerine sıkıca bastırın (Fotoğraf 18). Bu hareket sırasında ISOFIX sistemi çocuk koltuğunu koltuk sırt dayamalık yere doğru sıkacak ve bir "Klik" sesi duyacaksınız.

Adım 3. Üst bandı araba koltuğunun arkasına aktarın. Koltuk kancasını arabaya takın. Uzunluğunu ayarlamak için üst banttı düğmeye basın (Fotoğraf 19) Koltuğu tutun ve güvenli bir şekilde sabitlenip sabitlenmediğini veya sallanıp sallanmadığını kontrol edin (Fotoğraf 20). Sallanırsa ve ISOFIX bağlantı elemanları çıkmışsa, yukarıdaki adımları tekrarlayın ve yeniden takın.

Uyarı! Yumuşak pedi 40 ila 75 cm yükseklik aralığında kullanın.

Yumuşak pedi çıkarın (Fotoğraf 21). Çocuğu çocuk koltuğuna yerleştirin ve omuz kemeri kilitlerini tokaya takın (Fotoğraf 22). Kemerleri sıkma için koltuğun ortasındaki bandı çekin (Fotoğraf 23).

Baş dayamalı yer ve omuz kemeri yükseklik ayarı

Ayar kolunu çekin (Fotoğraf 24), baş dayamalı yeri çocuğunuzun boyuna göre yukarı ve aşağı doğru istediğiniz konuma getirin (Fotoğraf 25). Kolu bıraktığınızda bir gıcırtı sesi duymalısınız. Kemer pozisyonu çocuğunuzun omuzları ile aynı seviyede olmalıdır (Fotoğraf 26).

Kemer sistemi saklama

1. Döşemenin üst kısmını yukarı kaldırın, düğmeler varsa döşemeyi çocuk koltuğundan çıkarmadan önce bunları çözün (Fotoğraf 27,28). Omuz kemelerini döşemenin iç tarafındaki yumuşatıcılarla yeniden takın (Fotoğraf 29).
2. Toka yumuşatıcısını çıkarın ve tokayı döşemenin altına kaydırın (Fotoğraf 30). Tokayı çocuk koltuğunun tabanına doğru bölmeye yerleştirin (Fotoğraf 31).
3. Döşemeyi önceki konumuna geri getirin (Fotoğraf 32).

100-150 cm ISOFIX uçlarından ve 3 noktalı kemerden montaj seyahat yönü

Adım 1. Oto koltuğunu seyahat yönünde otomobilin koltuğuna yerleştirin (Fotoğraf 33). ISOFIX bağlantı mekanizmalarını bir "Klik" sesi duyulana kadar doğrudan aracın metal kancalarına bastırın.

Adım 2. Omuz kemeri baş dayama yer kılavuzundan geçirin ve çocuğun omzunun üzerinden geçirin (ancak boynundan uzağa). Omuz kemeri daha sonra kol dayama yerin üzerinden ve bel kemeri de çocuğun kucağının üzerinden geçmelidir (Fotoğraf 34).

Adım 3. Kemerin kancasını bir "klik" sesi duyulana kadar araç tokasına takın. Kemerin bükülmediğinden emin olun (Fotoğraf 35).

3 noktalı kemer ile 100-150 cm arası montaj

1. ISOFIX uçlarını koltuğa kilitleyin.
2. Oto koltuğunu "seyahat yönünde" öne bakacak şekilde otomobil koltuğuna sıkıca yerleştirin ve bağlamak için 3 noktalı kemeri kullanın.
3. Çocuğu oto koltuğuna oturtun.
4. Omuz kemeri başlık kılavuzunun üzerinden ve bel kemeri çocuğun kucağının üzerinden geçirin (Fotoğraf 34).
5. Otomobil kemeri bir "klik" sesi duyulana kadar otomobilin tokasına takın.

Döşemenin çıkarılması.

1. **Sökme** – Baş dayamalı yeri yukarı çekin. Döşemenin üst kısmını çıkartın (Fotoğraf 36). Omuz yumuşatıcıları kemerlerden çıkarın (Fotoğraf 37,38,39). Tüm düğmeleri çözün, ardından koltuk ve sırt dayamalı yerin döşemesini sökün (Fotoğraf 40).
2. Döşemenin montajı: Döşemeyi monte etmek için lütfen yukarıdaki adımları ters sırada tekrarlayın.

KULLANIM VE NAKLİYE SİRASINDA DİKKAT EDİLECEK UNSURLAR

1-Taşıma ve nakliye sırasında ürün mutlaka orijinal ambalajında taşınmalıdır.

2-İndirme ve bindirme esnasında maksimum dikkat gösterilmelidir.

3-Yükleme sırasında ambalajın tamamen kapalı olduğundan hasar görmemiş olduğundan emin olunmalıdır.

HİZMET VE BAKIM – TEMİZLİK VE BAKIM

1-Periyodik bakım gerektiren durumlarda tüketicin yapacakları temizlik ve bakım kısmında anlatılmış olup tüketicinin yapamayacağı şeylerde yetkili servise baş vurması gerekmektedir.

2-Bağlantı ve montajın nasıl yapılacağı şema ile gösterilmiş olup ebeveyn tarafından yapılması gerekmektedir.

KULLANIM HATALARINA İLİŞKİN BİLGİLER

1-Kullanım ve kurulum hatalarının önüne geçilmesi için lütfen arabanın montaj ve demontaj bilgilerini dikkatlice okuyunuz.

2-Pozisyon dışında katlama ve kapatma yapmayınız.

TÜKETİCİ HAKEM HEYETLERİNE YAPILABİLECEKLERİNE İLİŞKİN BİLGİ VE KULLANICIYA SAĞLANAN SEÇİMLİLİK HAKLARI

1-Garanti süresi malın teslim tarihinden itibaren başlar ve 2 yıldır.

2-Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı garanti kapsamındadır.

3-Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici 6502 sayılı tüketici korunması hakkında kanunun 11 inci maddesinde yer alan

a-Sözleşmeden dönme

b-Satış bedelinden indirim isteme

c-Ücretsiz onarılmasını isteme

d-Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilir.

4-Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı değiştirilen parça bedeli yada başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür.Tüketici ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı da kullanabilir.Satıcı üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.

5-Tüketicinin ücretsiz onarım hakkını kullanması halinde malın

-Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,

-Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,

-Tamirinin mümkün olmadığının yetkili servis istasyonu satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında;tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkan varsa malın misli ile değiştirilmesini satıcıdan talep edebilir.Satıcı , Tüketicinin talebini reddedemez.Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur.

6-Malın tamir süresi 20 iş gününü binek otomobil ve kamyonetler için ise 30 iş gününü geçemez.Bu süre garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildirimi tarihinde garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar.Malın arızasının 10 iş günü içerisinde giderilmemesi halinde üretici ve ithalatçı malın tamiri tamamlanıncaya kadar benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır.Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda tamirde geçen süre garanti süresine eklenir.

7-Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.

8-Tüketici garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki tüketici hakem heyetine veya tüketici mahkemesine başvurabilir.

9-Satıcı tarafından bu garanti belgesinin verilmemesi durumunda tüketici gümrük ve ticaret bakanlığı tüketicinin korunması ve piyasa gözetimi genel müdürlüğüne başvurabilir.

Kullanım Kılavuzunda belirtilen maddelere uyulmaması halinde oluşabilecek sorunlar garanti kapsamı dışındadır.

ÖNEMLİ:Lorelli Tamir Bakım Servisi harici bir yerde yapılan bakım onarım arabanın garanti kapsamından çıkmasına neden olur.

Kullanım Ömrü 5 Yıldır.

İTHALATÇI FİRMA: COOLBABY ÇOCUK GEREÇLERİ SAN VE TİC. A.Ş.

Çınar mah. 6/7 Sok. No:4/a Bağcılar/ İstanbul Tel: 0212 438 20 45

Web: www.lorelli.eu www.coolbaby.com.tr

Yetkili Servis : Coolbaby Çocuk Gereçleri San ve Tic A.Ş. Orucreis mah. Giyimkent sitesi 16. Sk. No:75 Esenler / İstanbul Tel : 0212 438 20 45 www.coolbaby.com.tr

WAŻNE! ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ. PRZECZYTAJ!

1. Jest to zaawansowany fotelik dziecięcy i-Size (40-105 cm, tyłem do kierunku jazdy; 76-105 cm, przodem do kierunku jazdy; maksymalna waga użytkownika: 20 kg). Został zatwierdzony zgodnie z Regulaminem ONZ nr 129 do stosowania na miejscach siedzących w pojeździe zgodnych z i-Size, zgodnie z zaleceniami producentów pojazdów w instrukcji obsługi pojazdu. W razie wątpliwości należy skonsultować się z producentem zaawansowanego fotelika dziecięcego lub sprzedawcą.

Jest to zaawansowany fotelik dziecięcy i-Size (100-150 cm, przodem do kierunku jazdy). Został zatwierdzony zgodnie z Regulaminem ONZ nr 129 do stosowania głównie na „miejscach siedzących i-Size”, zgodnie z zaleceniami producentów pojazdów w instrukcji obsługi pojazdu. W razie wątpliwości należy skonsultować się z producentem zaawansowanego fotelika dziecięcego lub sprzedawcą.

2. Można oczekiwać, że system będzie zgodny pod względem montażu, jeśli producent stwierdził w instrukcji obsługi pojazdu, że nadaje się do montażu zaawansowanego fotelika dziecięcego i-Size dla tej grupy wiekowej.

3. Ten system zabezpieczenia dzieci jest zakwalifikowany jako i-Size na warunkach bardziej rygorystycznych niż te stosowane w poprzednich modelach, którym nie towarzyszy niniejsza uwaga.

4. Ten fotelik samochodowy jest zatwierdzony do użytku z następującymi metodami montażu:

MONTAŻ, TYŁEM DO KIERUNKU JAZDY: ECE R129/03 i-Size uniwersalny ISOFIX zaawansowany fotelik dziecięcy tyłem do kierunku jazdy, 40-105 cm i waga dziecka ≤ 20 kg, z mocowaniami ISOFIX i górna taśma

MONTAŻ, PRZODEM DO KIERUNKU JAZDY: ECE R129/03 i-Size uniwersalny ISOFIX zaawansowany fotelik dziecięcy przodem do kierunku jazdy, 76-105 cm i waga dziecka ≤ 20 kg, z mocowaniami ISOFIX i górną taśmą

MONTAŻ, PRZODEM DO KIERUNKU JAZDY: ECE R129/03 uniwersalny zaawansowany fotelik dziecięcy siedzisko podwyższające i-Size przodem do kierunku jazdy, 100-150 cm, z pasem bezpieczeństwa dla dorosłych z lub bez mocowaniami ISOFIX.

Nadaje się tylko wtedy, gdy homologowane pojazdy są wyposażone w trzypunktowe/zwijane pasy bezpieczeństwa zatwierdzone zgodnie z Regulaminem EKG ONZ nr 16 lub równoważnymi normami.



NIE używaj urządzenia na miejscach siedzących, gdzie jest zainstalowana i napełniona poduszka powietrzna.

Ważne instrukcje bezpieczeństwa!

Instrukcję obsługi należy zachować przez cały okres użytkowania uniwersalnego fotelika dziecięcego!

1. **UWAGA!** Twarde detale i plastikowe części zaawansowanego systemu zabezpieczenia dzieci należy układać i montować w taki sposób, że wtedy gdy pojazd jest w ruchu, aby nie mogły być przytrzaśnięte przez przesuwane siedzisko lub drzwi pojazdu.

2. **UWAGA!** Wszystkie pasy, które przytrzymują fotelik dziecięcy do siedzenia pojazdu, powinny być napięte, wszystkie pasy, zabezpieczające dziecko, powinny być dopasowane do ciała dziecka. Pasy nie powinny być skrócone.

3. **UWAGA!** Niezwykle ważne jest, aby pas biodrowy był zapięty nisko, tak aby miednica była bezpiecznie unieruchomiona.

4. **UWAGA!** Zaleca się wymianę urządzenia, jeżeli w wyniku kolizji zostało poddane niszczącemu naprężeniu mechanicznemu.

5. **UWAGA!** Wprowadzanie zmian lub uzupełnień w urządzeniu bez zgody organu udzielającego homologacji typu jest niebezpieczne. Niedokładne przestrzeganie instrukcji montażu dostarczonych przez producenta fotelika stwarza ryzyko.

6. **UWAGA!** Jeżeli siedzisko nie ma pokrycia tekstylnego, należy trzymać go z dala od światła słonecznego, w przeciwnym razie może być gorące dla skóry dziecka.

7. **UWAGA!** Nie pozostawiać dziecka bez opieki w zaawansowanym foteliku dziecięcym.

8. **UWAGA!** Odpowiednio zabezpiecz bagaż lub inne przedmioty, które w razie kolizji mogą spowodować obrażenia!

9. **UWAGA!** Nie używaj zaawansowanego fotelika dziecięcego bez pokrycia!

10. UWAGA! Nie zamieniaj pokrycia zaawansowanego fotelika dziecięcego z innym niż zalecane przez producenta, ponieważ pokrycie jest nierozłączną częścią charakterystyk eksploatujących fotelika dziecięcego.

11. UWAGA WAŻNE- NIE KORZYSTAJ Z FOTELIKA SKIEROWANEGO DO KIERUNKU RUCHU DOPÓKI DZIECKO NIE UKOŃCZY 15 MIESIĘCY.

12. UWAGA! Zaawansowany fotelik dziecięcy powinien być skierowany tyłem do kierunku ruchu dopóki dziecko nie będzie powyżej 36 miesięcy lub dopóki jego wzrost nie przekroczy 105 cm.

13. UWAGA! Proszę, zapoznać się z instrukcją obsługi producenta pojazdu.

14. UWAGA! Okresowo sprawdzaj pasy pod kątem zużycia, zwracając szczególną uwagę na punkty mocowania, ochrony i urządzeń regulacyjnych!

15. UWAGA! Nie zostawiaj klamry częściowo zamkniętej, ona powinna być zamknięta gdy wszystkie części są zapięte. W sytuacji awaryjnej należy mieć możliwość natychmiastowego wyjęcia dziecka z fotelika. Należy nauczyć dziecko, aby nigdy nie bawiło się klamrą.

16. UWAGA! Gdy nie korzystasz z fotelika dziecięcego przechowuj go w bezpieczne i niedostępne dla dzieci miejscu. Unikaj umieszczenia ciężkich przedmiotów na nim. Nie dopuszczaj do kontaktu fotelika dziecięcego z substancjami rżącymi jak na przykład kwas z baterii.

17. UWAGA! Dla "I-Size zaawansowany fotelik dziecięcy" użytkownik należy przeczytać instrukcję obsługi producenta pojazdu!

18. UWAGA! Nie zostawiaj dziecka na długi okres czasu w foteliku. Podczas długich podróży rób więcej przerw i wyjmuj dziecko z fotelika.

19. UWAGA! Obrazki na stronie tytułowej i wewnątrz instrukcji są przykładowe i mogą różnić się od rzeczywistego produktu.

20. UWAGA! Przed pierwszym użyciem należy zdjąć z fotelika wszystkie materiały reklamowe, oraz elementy służące do ich mocowania do produktu!

21. UWAGA! NIE używaj zaawansowanego fotelika dziecięcego, jeżeli pozycja klamry pasa bezpieczeństwa dla dorosłych w stosunku do głównych punktów styku siedziska jest niezadawalająca, w razie wątpliwości proszę skontaktować się z producentem

22. UWAGA! NIE należy stosować innych punktów styku, niż te opisane w instrukcji i zaznaczone na zaawansowanym foteliku dziecięcym, w razie wątpliwości proszę skontaktować się z producentem.

ECE R129/03

INSTRUKCJA PRANIA

1. Fotelik samochodowy można czyścić ciepłą wodą z mydłem. Nie używać agresywnych środków czyszczących, takich jak ściernych lub rozcieńczalników.

2. Tapicerkę trzeba prać ręcznie w maksymalnej temperaturze 30 °C. Nie wkładać do suszarki. Pozostaw tapicerkę do wyschnięcia w sposób naturalny

3. Części plastikowe można wyczyścić wilgotną szmatką. Nie używa środków ściernych.

4. Nigdy nie używaj smaru i rozpuszczalnika na żadnej części fotelika.

RODZAJ ZATWIERDZONYCH PASÓW, KTÓRE TRZEBA MIEĆ W SAMOCHODZIE:

A - Pas bezpieczeństwa samochodu- Pas ukośny

B - Pas bezpieczeństwa samochodu- Pas biodrowy

C - ISOFIX Mocujące punkty

D - Punkt do zamocowania górnej taśmy w bagażniku samochodu

Wasze zabezpieczające siedzisko może być zainstalowane za pomocą ISOFIX.

Punkty mocowania i górna taśma, gdy jest skierowane tyłem do kierunku ruchu (40-105 cm) i gdy jest skierowane przodem do kierunku ruchu (76-105 cm). Dla wzrostu 100-150 cm siedzisko można zainstalować przodem do kierunku ruchu 3-punktowym pasem bezpieczeństwa dla dorosłych z mocowaniami ISOFIX lub bez nich.

(?) Możliwość zainstalowania- miejsce na którym będzie montowany fotelik musi być wyposażone w system ISOFIX.

Punkty mocujące i punkt do zaczepienia górnej taśmy!

NIE MOŻNA UŻYWAĆ NA SIEDZENIACH Z PASAMI 2-PUNKTOWYMI!



Charakterystyki

Zdjęcie A

1. Podglówek
2. Ochraniacz na główkę
3. Ochraniacz na pasy ramienne
4. Ochraniacz na siedzisko
5. Przycisk regulacji (Osłona na przycisk regulacji)
6. Pasek do regulacji pasów naramiennych!
7. Pasy
8. Klamra

9. Nakładka

10. Uchwyt do regulacji odchylenia oparcia/ obrotu siedziska.
11. Pasek do regulacji wysokości oparcia.
12. Górna taśma
13. Mechanizmy mocowania ISOFIX (końcówki)
14. Prowadnica pasa
15. Prowadnica górnej taśmy
16. Przyciski zwalniające system ISOFIX
17. ISOFIX tulejki prowadzące

Montaż od 40-105 cm ISOFIX końcówki + górna taśma Tyłem do kierunku ruchu

WAŻNE: Najpierw sprawdź, czy pojazd posiada 2 metalowe haki mocujące ISOFIX na styku siedzenia z oparciem pojazdu pod tapicerką.

UWAGA: W przypadku korzystania z systemu ISOFIX, tuleje prowadzące ISOFIX można włożyć w zaczepy ISOFIX pojazdu (Zdjęcie 1). Haki ISOFIX na obu końcach fotelika przechodzą przez tuleje prowadzące.

Krok 1. Naciśnij przycisk zwalniający system ISOFIX, aby odsłonić mechanizmy blokujące, aż usłyszysz "kliknięcie" (Zdjęcie 2). Przesuń szyny do przodu.

Krok 2. Umieść fotelik samochodowy na siedzeniu pojazdu skierowany tyłem do kierunku ruchu. Wciśnij mechanizmy mocujące ISOFIX bezpośrednio na metalowe haki pojazdu, aż usłyszysz "kliknięcie" (Zdjęcie 3). Upewnij się, że usłyszałeś "kliknięcie", a wskaźnik blokady ISOFIX świeci na ZIELONO (Zdjęcie 4).

Krok 3. Wyciągnij uchwyt (Zdjęcie 5, 6) i obróć fotelik, przytrzymując podstawę (Zdjęcie 7, 8).

Krok 4. Chwyc fotelik i sprawdź czy jest zamocowany stabilnie czy się chwieje. Jeżeli fotelik się chwieje i mechanizmy ISOFIX są wyjęte, powtórz powyższe kroki i zamontuj ponownie.

Regulacja długości pasów

1. Zapinanie pasów: Naciśnij czerwony przycisk, aby odpiąć pasy z klamry centralnej (Zdjęcie 9). Włóż dziecko do fotelika, połącz obydwa elementy na końcach pasów i włóż je do centralnej klamry, do usłyszenia kliknięcia (Zdjęcia 10, 11, 12). Pociągnij za taśmę po środku siedziska, aby usunąć luz.

2. Przelóż górny pas przez prowadnicę fotelika i za oparciem siedzenia samochodowego (Zdjęcia 13, 14). Naciśnij przycisk, aby wyregulować długość. Zaczep hak fotelika do samochodu (Zdjęcie 15). Pociągnij pas haka, aby go zaciągnąć. Upewnij się, że wszystkie pasy są napięte i fotelik się nie chwieje (Zdjęcie 16).

Montaż od 76-105 cm za pomocą końcówek ISOFIX+ górna taśma Skierowany do kierunku ruchu

Po wyjęciu mocujących mechanizmów ISOFIX, wykonaj następujące kroki:

Krok 1. Umieść fotelik samochodowy na siedzeniu samochodowym skierowany do kierunku jazdy (Zdjęcie 17). Wciśnij mechanizmy montażowe ISOFIX bezpośrednio na metalowe haczyki pojazdu, aż usłyszysz „kliknięcie”.

Krok 2. Mocno dociśnij fotelik samochodowy do oparcia samochodu (Zdjęcie 18). Podczas tego ruchu system ISOFIX dokręci fotelik dociskający do oparcia siedzenia samochodowego i usłyszycie "kliknięcie".

Krok 3. Przeżuć górną taśmę za oparciem siedzenia samochodowego. Zapnij hak fotelika do samochodu. Naciśnij przycisk górnej taśmy aby wyregulować jej długość (Zdjęcie 19). Chwyc za fotelik i sprawdź czy jest dobrze zamocowane, czy się chwieje (Zdjęcie 20). Jeżeli się chwieje i mechanizmy ISOFIX są wyjęte, powtórz powyższe kroki i zainstaluj ponownie.

Uwaga! Korzystaj z miękkiej podkładki dla wzrostu w zakresie od 40 do 75 cm.

Usuń miękką podkładkę (Zdjęcie 21). Włóż dziecko do fotelika samochodowego i zapnij elementy zapinające pasów naramiennych do klamry (Zdjęcie 22). Pociągnij za taśmę po środku siedziska, aby napiąć pasy (Zdjęcie 23).

Regulacja zagłówka i wysokość pasów naramiennych

Pociągnij za uchwyt regulacji (Zdjęcie 24), przesunij oparcie w żadaną pozycję w górę i w dół, w zależności od wzrostu dziecka (Zdjęcie 25). Zwolnij uchwyt i powinieneś usłyszeć dźwięk kliknięcia. Położenie pasów powinno znajdować się na wysokości ramion dziecka (Zdjęcie 26).

Przechowywanie systemu pasów

1. Podnieś górną część tapicerki, jeżeli są guziki to najpierw je odepnij przed zdjęciem tapicerki z fotelika dziecięcego (Zdjęcie 27,28). Przełóż pasy naramienne wraz z ochraniaczami z wewnętrznej strony tapicerki (Zdjęcie 29).
2. Zdejmij ochraniacze z klamry i przełóż klamrę od dołu pod tapicerką (Zdjęcie 30). Postaw klamrę w schowku w podstawie fotelika dziecięcego (Zdjęcie 31).
3. Przywróć tapicerkę w pierwotnym położeniu (Zdjęcie 32).

Montaż od 100-150 cm za pomocą końcówek ISOFIX i 3-punktowym pasem skierowany do kierunku ruchu

Krok 1. Umieść fotelik samochodowy na siedzeniu samochodowym skierowany do kierunku jazdy. (Zdjęcie 33) Wciśnij mechanizmy montażowe ISOFIX bezpośrednio na metalowe haczyki pojazdu, aż usłyszysz „kliknięcie”.

Krok 2. Przełóż pas naramienny przez prowadnicę zagłówka i przez ramię dziecka (ale z dala od szyi dziecka). Następnie przełóż pas naramienny nad podłokietnikiem, a pas biodrowy nad biodrami dziecka (Zdjęcie 34).

Krok 3. Zapnij pas bezpieczeństwa w klamrze pojazdu, aż usłyszysz kliknięcie. Upewnij się, że pas nie jest skręcony (Zdjęcie 35).

Montaż od 100-150 cm z pasem 3-punktowym

1. Zamknij końcówki ISOFIX w foteliku.
2. Umieścić fotelik aby przylegał do siedzenia samochodu skierowany przodem do kierunku ruchu i zapiąć 3-punktowym pasem bezpieczeństwa.
3. Włóż dziecko do fotelika.
4. Przełóż pas ramienny przez prowadnicę zagłówka, a pas biodrowy nad biodrami dziecka (Zdjęcie 34).
5. Zapnij pas bezpieczeństwa do klamry samochodu do usłyszenia „kliknięcia”.

Zdjęcie tapicerki.

1. Demontaż - Wyciągnij zagłówek do góry. Zdejmij górną część tapicerki (Zdjęcie 36). Zdejmij ochraniacze z pasów naramiennych (Zdjęcie 37,38,39). Odepnij wszystkie guziki, po czym zdejmij tapicerkę z siedziska i oparcia (Zdjęcie 40).
2. Montaż tapicerki. Aby założyć tapicerkę, proszę powtórzyć powyższe kroki w odwrotnej kolejności.

ВАЖНО, ЧУВАЈТЕ ЗА ПОНАТАМОШНА РЕФЕРЕНЦА. ПРОЧИТАЈ!

МК

1. Ова е напреден i-Size систем за задржување на деца (40-105 cm, ориентација во насока спротивна на движењето; 76-105 cm, ориентација во насока на движењето; максимална корисничка тежина: 20 kg). Истиот е одобрен според Регулацијата бр. 129 на ОН за користење на местата за седење со i-Size во возилото, како што е наведено од страна на производителите на возила во прирачникот за корисници на возилото. Во случај на сомневање, консултирајте се со производителот на напредниот Систем за воздржаност на деца или трговецот.

Ова е напреден систем за врзување на деца i-Size потпорно седиште (100-150 cm, ориентација во насока на движење). Истиот е одобрен според Регулацијата по 129 на ОН за употреба главно во "i-Size седишта" како што е наведено од страна на производителите на возила во прирачникот за корисници на возилото. Во случај на сомневање, консултирајте се со производителот на напредниот Систем за воздржаност на деца или трговецот.

2. Може да се очекува дека, во однос на инсталацијата, системот ќе биде во согласност ако производителот во инструкциите на возилото изјави дека е погоден за вклопување на i-Size ISOD од оваа возрастна група.

3. Овој систем за задржување на деца се класифицира како i-Size под услови построги од оние кои се применуваат за претходните модели кои не се придружени со оваа белешка.

4. Ова столче за автомобил е одобрено за употреба со следниве видови на инсталација:

ПОСТАВУВАЊЕ, ОБРАТНО НА ДВИЖЕЊЕТО: ECE R129/03 i-Size универзален ISOFIX напреден систем за врзување, во насока, обратна на движењето, 40-105 cm и детска тежина ≤20 kg, со ISOFIX приврзаници и горна лента;

ПОСТАВУВАЊЕ, ВО НАСОКА НА ДВИЖЕЊЕТО: ECE R129/03 i-Size универзален ISOFIX напреден систем за врзување, во насока на движењето, 76-105 cm и детска тежина ≤20 kg, со ISOFIX приврзаници и горна лента;

ПОСТАВУВАЊЕ, ВО НАСОКА НА ДВИЖЕЊЕТО: ECE R129/03 USOD детско седиште за подигање i-Size, во насока на движењето, 100-150 cm, со безбедносен појас за возрасни со или без ISOFIX прицврстување.

Соодветно само ако одобрените возила се опремени со безбедносни појаси со три точки/повлекувачи одобрени во согласност со Правилникот на ИКЕ на ИКЕ бр. 16 или други еквивалентни стандарди.



Не го користете уредот во местата за седење каде што е инсталирана и деблокирана против ударна воздушна вреќа.

Важни инструкции за безбедност!

Инструкциите за употреба мора да се одржуваат за целиот живот на универзалниот систем за задржување на деца!

1. **ВНИМАНИЕ!** Крутите делови и пластичните делови на напредниот Систем за задржување на деца мора да бидат позиционирани и инсталирани така што, кога моторното возило е во нормална работа, тие не можат да бидат заробени со лизгачко седиште или врат на возилото.

2. **ВНИМАНИЕ!** Сите појаси кои го прицврстуваат системот за задржување на возилото мора да бидат истегнати, сите појаси кои го држат детето мора да бидат прилагодени според телото на детето.

3. **ВНИМАНИЕ!** Исклучително важно е да се обезбеди употреба на појасот на скутот ниско надолу, така што карлицата е цврсто закачена.

4. **ВНИМАНИЕ!** Се препорачува уредот да се замени кога е подложен на деструктивни механички стресови во несреќа.

5. **ВНИМАНИЕ!** Опасно е да се направат промени или додатоци на уредот без одобрување на Органот за одобрување на типот. Постои ризик од неточна усогласеност со инструкциите за инсталација обезбедени од страна на производителот на Системот за оддржување на деца.

6. **ВНИМАНИЕ!** Кога столот не е опремен со текстилен премачкувач, треба да се држи подалеку од сончевата светлина, бидејќи во спротивно може да биде премногу жешко за детска кожа.

7. **ВНИМАНИЕ!** Не оставајте деца без надзор во напреден систем за задржување на деца.

8. **ВНИМАНИЕ!** Должно обезбеди било кој багаж или други предмети кои се способни да предизвикаат повреда во случај на судир.

9. **ВНИМАНИЕ!** Не го користете напредниот Систем за воздржување на деца без неговото покривање.

10. ВНИМАНИЕ! Не го заменувајте Напредниот капак за ограничување на деца со ништо друго освен она што го препорачува производителот, бидејќи обвитокот е составен дел од перформансите на системот за задржување.

11. ВНИМАНИЕ! ВАЖНО – НЕ КОРИСТЕТЕ ОРИЕНТАЦИЈА ПРЕД ВОЗРАСТА НА ДЕТЕТО НАДМИНУВА 15 МЕСЕЦИ.

12. ВНИМАНИЕ! Задржете го напредниот Систем за задржување на детето наназад додека возраста на детето не надмине 36 месеци или додека висината на детето не надмине 105 см.

Ве молам, обратете се на упатството на произведувачот на возилото.

14. ВНИМАНИЕ! Периодично проверувајте ги појасите за носење, обрнувајќи посебно внимание на точките на приврзување, заштитата и уредите за прилагодување!

Не оставајте ја токата делумно затворена, треба да се заклучи кога сите делови се вклучени, веднаш треба да можете да го отстраните детето од седиштето во случај на итен случај, вашето дете треба да биде научено никогаш да не игра со токата.

16. ВНИМАНИЕ! Чувајте го детското седиште во сеф и надвор од дофат на деца кога не се користат. Избегнувајте да ставате тешки предмети на седиштето на автомобилот.

17. ВНИМАНИЕ! За "i-Size Advanced Child Restraint" корисникот треба да го прочита упатството на производителот на возилото!

18. ВНИМАНИЕ! Не го оставајте вашето дете на оваа безбедносна седиште подолг временски период.

19. ВНИМАНИЕ! Сликите на насловната страница и внатре во упатството се индикативни и може да се разликуваат од вистинскиот производ.

20. ВНИМАНИЕ! Пред првата употреба на производот, извадете ги од него сите рекламни материјали, како и уредите кои се користат за нивно прикачување на производот.

21. ВНИМАНИЕ! Не го користете напредниот Систем за обезбедување на деца ако позицијата на копчињата за безбедносен појас за возрасни до главните точки за контакт на седиштата е незадоволителна, ве молиме контактирајте го производителот во случај на сомневање.

22. ВНИМАНИЕ! Не користете други контакт точки од оние опишани во упатството и означени на напредниот Систем за обезбедување на деца, ве молиме контактирајте го производителот во случај на сомнеж.

ECE R129/03

Инструкции за миење

1. Седиштето на автомобилот може да се исчисти со млека вода и сапун. Не користете агресивни детергенти како абразиви или разредители.

2. Тапицеријата треба да се измие рачно на максимална температура од 30°C. Не го ставајте во сушалка.

3. Пластичните делови можат да се исчистат со помош на влажна ткаенина.

4. Никогаш не користете лубрикант и растворувач на било кој дел од седиштето.

Тип на одобрени појаси кои треба да ги имате во автомобилот:

A- Безбедносен појас на автомобилот - Дијагонален појас

B- Безбедносен појас на автомобилот - Појас на скут

C - ISOFIX точки на прикачување

D - Точка за прикачување на врвна лента во багажникот на автомобилот

Вашето сигурносно седиште може да се инсталира со користење на ISOFIX

Прикачување на точки и топ бар кога се гледа назад (40-105 см) и кога се очекува со нетрпение (76-105 см). За висина од 100-150 см, може да се инсталира свртено напред, со појас за возрасни од 3 точки и со или без ISOFIX прицврстување.

(?) Можност за инсталација - местото за инсталација мора да биде опремено со ISOFIX
Точки за прикачување и точка за прицврстување на горната лента!

Не може да се користи на седишта со појаси од 2 точки!



Карактеристики

Слика А

1. Омекнувач на главата
2. Омекнувач на главата
3. Омекнувач на рамен појас
4. Омекнувач за седишта
5. Копче за прилагодување (Капак за копчето на прилагодување)
6. Ремен за прилагодување на појасот за рамото
7. Ремени
8. Тока
9. Омекнувач
10. Рачка со навалување/вртење на седиштето на потпирачот за грб.
11. Ремен за прилагодување на висината на потпирачот за грб
12. Горна лента
13. Механизми за стегање ISOFIX (врвови)
14. Водич за појас
15. Водич за горната лента
16. Копчиња за ослободување на системот ISOFIX
17. ISOFIX-водички чаури

Монтирање на врвови ISOFIX од 40-105 cm + горната лента Во спротивна насока на сообраќајот

ВАЖНО: Прво проверете дали возилото има 2 метални ISOFIX куки за прицврстување на пресекот помеѓу седиштето и потпирачот за грб на возилото под тапацирот.

ЗАБЕЛЕШКА: Кога користите ISOFIX системот, ISOFIX-водичките чаури може да се вметнат во ISOFIX куките на возилото (Слика 1). Куките ISOFIX на двата краја на седиштето минуваат низ водичките чаури.

Чекор 1. Притиснете го копчето за ослободување на системот ISOFIX за да ги откриете механизмите за заклучување додека не слушнете „Кликнете“ (Слика 2). Лизгајте ги шините напред.

Чекор 2. Ставете го седиштето на автомобилот на седиштето во спротивна насока на движење. Притиснете ги механизмите за прицврстување ISOFIX директно на металните куки на возилото додека не слушнете „Клик“ (Слика 3). Погрижете се да слушнете „клик“ и индикаторот за заклучување ISOFIX покажува ЗЕЛЕНО (Слика 4).

Чекор 3. Повлечете ја рачката (слика 5,6) и завртете го столчето додека ја држите основата (слика 7,8).

Чекор 4. Фатете го седиштето и проверете дали е добро прицврстено или дали се ниша. Ако седиштето се ниша и котвите ISOFIX се надвор, повторете ги горните чекори и повторно инсталирајте.

Прилагодување на должината на ремените

1. Врзете ги безбедносните ремени: Притиснете го црвеното копче за да ги ослободите безбедносните ремени од централната брава (Слика 9). Ставете го детето на седиштето, поврзете ги двата елементи на крајот од ременот и вметнете ги во централната брава додека не се слушне кликање (Слика 10,11,12). Повлечете лента надолу по средината на седиштето за да ја отстраните опушеноста.

2. Поминете го горниот ремен низ водилката за седиштето и зад задниот дел на седиштето на автомобилот (Слика 13,14). Притиснете го копчето за да ја прилагодите неговата должина. Повлечете го ременот на куката за да го затегнете. Проверете дали сите безбедносни ремени се затegnати и дека седиштето не се ниша (Слика 16).

Монтирање на врвови ISOFIX + горната лента од 76-105 cm Во насока на сообраќајот

Откако ќе ги отстраните ISOFIX прицврстувачите на седиштето, завршете ги следните чекори:

Чекор 1. Ставете го седиштето на автомобилот на седиштето во правецот на патување (Слика 17). Притиснете ги механизмите за монтирање ISOFIX директно на металните куки на возилото додека не слушнете „Клик“.

Чекор 2. Цврсто притиснете го детското седиште на задниот дел од седиштето во автомобилот (Слика 18). За време на ова движење, системот ISOFIX ќе го затегне детското седиште до потпирачот на седиштето и ќе слушнете звук „Кликнете“.

Чекор 3. Поминете го горниот ремен зад задниот дел на седиштето на автомобилот. Прицврстете ја куката на седиштето на возилото. Притиснете го копчето за горната лента за да ја прилагодите неговата должина (Слика 19) Фатете го седиштето и проверете дали е добро прицврстено или се ниша (Слика 20). Ако се ниша и котвите ISOFIX се надвор, повторете ги горните чекори и повторно инсталирајте.

Внимание! Користете ја меката подлога во висина од 40 до 75 см.

Отстранете ја меката подлога (Слика 21). Ставете го детето на детското седиште и прицврстете ги елементите за заклучување на ремените на бравата (Слика 22) Повлечете ремен во средината на седиштето за да ги затегнете ремените (Слика 23)..

Подесување на висината на потпирачот за глава и појасот за рамо

Повлечете ја рачката за прилагодување (Слика 24), поместете го потпирачот за грб во саканата положба нагоре и надолу според висината на вашето дете (Слика 25). Ослободете ја рачката и треба да слушнете звук на кликање. Позицијата на ремените треба да биде на ниво на рамениците на детето (Слика 26).

Складирање на системот за појас

1. Подигнете го горниот дел од тапацирот, ако има копчиња, прво одврзете ги пред да го извадите тапацирот од детското седиште (Слика 27,28). Насочете ги ремените за рамо со омекнувачите од внатрешната страна на тапацирот (Слика 29).
2. Отстранете го омекнувачот на бравата и поминете ја бравата од дното под тапацирот (Слика 30).
3. Вратете ја облогата во првобитната положба (Слика 32).

Монтирање на врвови ISOFIX од 100-150 cm и ремен со 3 точки во насока на движење

Чекор 1. Ставете го седиштето на автомобилот на седиштето во правецот на патување (Слика 33). Притиснете ги механизмите за монтирање ISOFIX директно на металните куки на возилото додека не слушнете „Клик“.

Чекор 2. Поминете го ременот за рамо низ водилката за потпирачот за грбоколу главата на детето и над рамото на детето (но подалеку од вратот на детето). После тоа, појасот за рамо треба да оди преку потпирачот за рака, а ременот за скутот над скутот на детето (Слика 34).

Чекор 3. Прицврстете ја спојката за ременот во бравата на возилото додека не кликне. Погрижете се ременот да не е извиткан (Слика 35).

Монтажа од 100-150 cm со ремен од 3 точки

1. Заклучете ги навртките ISOFIX во седиштето.
2. Ставете го седиштето на автомобилот цврсто на седиштето на автомобилот свртено нанапред „во правец на патување“ и користете го безбедносниот појас со 3 точки.
3. Ставете го детето на седиштето.
4. Поминете го ременот за рамо низ водилката на потпирачот за глава и ременот за скутот преку скутот на детето. (Слика 34).
5. Врзете го безбедносниот ремен во бравата на возилото додека не се слушне „клик“.

Отстранување на тапацирот.

1. Демонтирање - Повлечете го потпирачот за глава нагоре. Отстранете го горниот дел од облогата (Слика 36). Отстранете ги влошките за рамената од безбедносните ремени (Слика 37,38,39). Откачете ги сите копчиња, а потоа извадете го тапацирот на седиштето и грбот (Слика 40).

2. Поставете го тапацирот: за да го поставите тапацирот, повторете ги чекорите погоре во обратен редослед.

а ја монтирате тапицеријата, ве молиме повторете ги чекорите погоре во обратен редослед.

Uputstvo za upotrebu se mora čuvati tokom celog veka trajanja univerzalnog bezbednosnog sistema za decu!

1. Raspon rasta:

I-Size Univerzalni napredni sigurnosni sistem za dijete ISOFIX: 40-105 cm i maksimalna težina korisnika: 20 kg, okrenut prema nazad

I-Size Univerzalni napredni sigurnosni sistem za dijete ISOFIX: 76-105 cm i maksimalna težina korisnika: 20 kg, orijentacija u smjeru kretanja

Napredni sigurnosni sistem za dijete i-Size dodatno sjedište: 100-150 cm, okrenuto prema naprijed

Ovo je napredni i-Size sigurnosni sistem za dijete (40-105 cm, okrenut unazad; 76-105 cm, okrenut naprijed; maksimalna težina korisnika: 20 kg). Odobren je prema UN Uredbi br. 129 za upotrebu na sedištim u vozilima usklađenim sa i-Size, kako je navedeno od strane proizvođača vozila u korisničkom priručniku vozila. U slučaju sumnje, konsultujte proizvođača naprednog bezbednosnog sistema za decu ili prodavca.

2. Ovo je napredno sedišta za dete i-Size (100-150 cm, okrenuto prema napred). Odobren je prema UN Uredbi br. 129 za upotrebu uglavnom u "i-Size položajima za sjedenje" kako je navedeno od strane proizvođača vozila u korisničkom priručniku vozila. U slučaju sumnje, konsultujte proizvođača naprednog bezbednosnog sistema za decu ili prodavca.

VAŽNO - NEMOJTE KORISTITI ORIJENTACIJU SA POGLEDOM UNAPRIJED PRIJE NO DIJETE BUDE STARIJE OD 15 MJESECI.

Pažnja! Digitalna informacija će biti dostupna minimalnim periodom od 10 godina od trenutka kad je proizvodnja sjedišta definitivno prekinuta.

<https://lorelli.eu/>

Didis DOO

Bugarska, Šumen, "Trakija-istok" 6

Tel. +359 54 850 830

e-mails: home.market@didis-ltd.com;

export@didis-ltd.com

Upute za uporabu moraju se čuvati tijekom cijelog životnog vijeka univerzalnog sigurnosnog sustava za dijete!

1. Raspon rasta:

I-Size univerzalni napredni sigurnosni sustav za dijete ISOFIX: 40-105 cm i maksimalna težina korisnika: 20 kg, okrenut prema natrag

I-Size Univerzalni napredni sigurnosni sustav za dijete ISOFIX: 76-105 cm i najveća težina korisnika: 20 kg, orijentacija u smjeru kretanja

Napredni sigurnosni sustav za dijete i-Size Prilagođeno sjedalo: 100-150 cm, okrenuto prema naprijed

Ovo je napredni i-Size sigurnosni sustav za dijete (40-105 cm, okrenut prema natrag; 76-105 cm, okrenut prema naprijed; najveća težina korisnika: 20 kg). Odobren je u skladu s UN Pravilnikom br. 129 za upotrebu na mjestima za sjedenje u vozilu koja su sukladna i-Size-u, kako su odredili proizvođači vozila u korisničkom priručniku vozila. U slučaju sumnje, obratite se proizvođaču naprednog sigurnosnog sustava za dijete ili trgovcu.

2. Ovo je napredni sigurnosni sustav za dijete i-Size Prilagođeno sjedalo (100-150 cm, okrenuto prema naprijed). Odobren je u skladu s UN Pravilnikom br. 129 za korištenje uglavnom na "i-Size sjedećim mjestima" kako je navedeno od strane proizvođača vozila u korisničkom priručniku vozila. U slučaju sumnje, obratite se proizvođaču naprednog sigurnosnog sustava za dijete ili trgovcu.

VAŽNO - NEMOJTE KORISTITI ORIJENTACIJU SA POGLEDOM UNAPRIJED PRIJE NO DIJETE BUDE STARIJE OD 15 MJESECI.

UPOZORENJE! Informacije u digitalnom obliku bit će na raspolaganju za razdoblje od najmanje 10 godina od dana konačne obustave proizvodnje dječjeg sjedala.

<https://lorelli.eu/>

Didis LTD

Bugarska, Shumen, "Trakia-iztok"

Tel. br. +359 54 850 830

E-pošte: home.market@didis-ltd.com;

export@didis-ltd.com

Šī Lietošanas pamācība ir jāglabā visu universālās bērnu ierobežotājsistēmas ekspluatācijas laikā!

1. Auguma diapazons:

I-Size: Universālā uzlabotā ISOFIX bērnu ierobežotājsistēma: 40-105 cm un maksimālais lietotāja svars: 20 kg., orientācija vērsta braukšanas kustības pretējā virzienā.

I-Size: Universālā uzlabotā ISOFIX bērnu ierobežotājsistēma: 76-105 cm un maksimālais lietotāja svars: 20 kg., orientācija vērsta braukšanas kustības virzienā.

Uzlabotā bērnu ierobežotājsistēma i-Size bērnu regulējams sēdekļītis: 100-150 cm, orientācija vērsta braukšanas kustības virzienā. Šī ir uzlabota i-Size bērnu ierobežotājsistēma (40-105 cm, orientācija vērsta braukšanas kustības pretējā virzienā; 76-105 cm, orientācija vērsta braukšanas kustības virzienā; maksimālais lietotāja svars: 20 kg). Tā ir apstiprināta saskaņā ar ANO Noteikumiem Nr. 129 izmantošanai ar i-Size saderīgās sēdvietās transportlīdzeklī, kā to ir norādījis transportlīdzekļa ražotājs transportlīdzekļa lietotāja rokasgrāmatā. Ja rodas šaubas, konsultējieties ar uzlabotās bērnu ierobežotājsistēmas ražotāju vai pārdevēju.

2. Šī ir uzlabota bērnu ierobežotājsistēma Regulējams i-Size bērnu sēdekļītis (100-150 cm, orientācija vērsta braukšanas kustības virzienā). Tas ir apstiprināts saskaņā ar ANO Noteikumiem Nr. 129 izmantošanai galvenokārt "i-Size sēdvietās", kā to ir norādījis transportlīdzekļa ražotājs transportlīdzekļa lietotāja rokasgrāmatā. Ja rodas šaubas, konsultējieties ar uzlabotās bērnu ierobežotājsistēmas ražotāju vai pārdevēju.

SVARĪGI - NEDRĪKST LIETOT ORIENTĀCIJU VĒRSTU BRAUKŠANAS KUSTĪBAS VIRZIENĀ, KAMĒR BĒRNS NAV SASNIEDZIS 15 MĒNEŠU VECUMU.

UZMANĪBU! Digitālā informācija būs pieejama vismaz 10 gadus no brīža, kad automašīnas sēdekļa ražošana tiks pilnībā pārtraukta.

<https://lorelli.eu/>

Didis Ltd

Bulgārija, Šumena, "Trākija-iztok" 6

Tel. +359 54 850 830

e-mails: home.market@didis-ltd.com;

export@didis-ltd.com

Naudojimo instrukcija turi būti saugoma visą universalios vaiko apsaugos sistemas naudojimo laiką!

1. Ūgio diapazonas:

I-Size universali patobulinta vaiko apsaugos sistema ISOFIX: 40-105 cm ir maksimalus naudotojo svoris: 20 kg, orientacija – prieš judėjimo kryptį.

I-Size universali patobulinta vaiko apsaugos sistema ISOFIX: 76-105 cm ir maksimalus naudotojo svoris: 20 kg, orientacija – pagal judėjimo kryptį.

Patobulinta vaiko apsaugos sistema Pakeliama vaiko kėdutė i-Size: 100-150 cm, orientacija – pagal judėjimo kryptį

Tai patobulinta vaiko apsaugos sistema i-Size (40-105 cm, orientacija – prieš judėjimo kryptį; 76-105 cm, orientacija – pagal judėjimo kryptį; maksimalus naudotojo svoris: 20 kg). Ji patvirtinta pagal JT taisyklę Nr. 129 naudoti suderinamose su i-Size sėdimose vietose transporto priemonėje, kaip nurodo transporto priemonių gamintojai transporto priemonės vartojimo instrukcijoje. Jei kyla abejonių, kreipkitės į patobulintos vaiko apsaugos sistemas gamintoją arba pardavėją.

2. Tai patobulinta vaiko apsaugos sistema Pakeliama vaikiška kėdutė i-Size (100-150 cm, orientacija – pagal judėjimo kryptį). Ji patvirtinta pagal JT taisyklę Nr. 129 daugiausia naudoti „i-Size sėdimose padėtyse“, kaip nurodė transporto priemonės gamintojai transporto priemonės vartojimo instrukcijoje. Jei kyla abejonių, kreipkitės į patobulintos vaiko apsaugos sistemas gamintoją arba pardavėją.

SVARBU – NENAUDOTI ORIENTACIJOS, KURIOS METU ŽIŪRIMA Į PRIEKĮ, KOL VAIKO AMŽIUS NESIEKIA 15 MĖNESIŲ

DĖMESIO! Skaitmeninė informacija bus prieinama mažiausiai 10 metų nuo to momento, kai galutinai bus nutraukta automobilio kėdutės gamyba.

<https://lorelli.eu/>

Didis OOD

Bulgarija, Šumenas, „Trakija-iztok“

Tel. br. +359 54 850 830

e-mails: home.market@didis-ltd.com;

export@didis-ltd.com

Ta navodila za uporabo je treba shraniti za celotno obdobje življenjske dobe univerzalnega sistema za zadrževanje otrok!

SL

1. Velikostna skupina:

I-Size Univerzalni izboljšani sistem za zadrževanje otrok ISOFIX je namenjen za otroke z višino 40-105 cm in do 20 kg telesne teže, namestitvev v nasprotni smeri vožnje.

I-Size Univerzalni izboljšani sistem za zadrževanje otrok ISOFIX je namenjen za otroke z višino 76-105 cm in do 20 kg telesne teže, namestitvev v smeri vožnje.

Izboljšani sistem za zadrževanje otrok Pomožni otroški sedež i-Size je namenjen za otroke z višino 100-150 cm, namestitvev v smeri vožnje.

To je izboljšani sistem za zadrževanje otrok i-Size (namenjen za otroke z višino 40-105 cm, namestitvev v nasprotni smeri vožnje; namenjen za otroke z višino 76-105 cm, namestitvev v smeri vožnje; za otroke do 20 kg telesne teže). Homologiran je v skladu s Pravilnikom št. 129 ZN za uporabo na sedežnih prostorih, ki so skladni z i-Size sedežnimi prostori, kot navajajo proizvajalci vozil v priročnikih za uporabo vozil. V primeru dvoma se je treba posvetovati s proizvajalcem izboljšanega sistema za zadrževanje otrok ali s trgovcem.

2. To je izboljšani sistem za zadrževanje otrok Pomožni otroški sedež i-Size (namenjen za otroke z višino 100-150 cm, namestitvev v smeri vožnje). Homologiran je v skladu s Pravilnikom št. 129 ZN za uporabo predvsem na „sedežnih prostorih i-Size“, kot navajajo proizvajalci vozil v priročnikih za uporabo vozil. V primeru dvoma se je treba posvetovati s proizvajalcem izboljšanega sistema za zadrževanje otrok ali s trgovcem.

POMEMBNO – NE UPORABLJAJTE SISTEMA, OBRNJENEGA V SMERI VOŽNJE, DOKLER OTROK NI STAREJŠI OD 15 MESECEV.

POZOR! Informacije v digitalni obliki bodo na voljo za obdobje od vsaj 10 let od datuma dokončnega prenehanja proizvodnje otroškega sedeža.

<https://lorelli.eu/>

DIDIS LTD

Bolgarija, Shumen, "Trakia-iztok" 6

Tel. št. +359 54 850 830

E-pošte: home.market@didis-ltd.com;

export@didis-ltd.com

ARM

ԱՐԱԳ ՀԱՍԱՆԵԼԻՈՒԹՅԱՆ ՁԵՆԱՐԿ

Օգտագործման վերաբերյալ ձեռնարկը պետք է պահպանել երեխաների անվտանգության ապահովման ունիվերսալ համակարգի ամբողջ կենսազոյության ընթացքում:

1. Հասակը՝

I-Size երեխաների անվտանգությունը ապահովող կատարելագործված ունիվերսալ համակարգ ISOFIX՝ 40-105 սմ և առավելագույնը 20 կգ բաշռված օգտագործողների համար. տեղադրել երթևեկությանը հակառակ ուղղությամբ:

I-Size երեխաների անվտանգությունը ապահովող կատարելագործված ունիվերսալ համակարգ ISOFIX՝ 76-105 սմ և առավելագույնը 20 կգ բաշռված օգտագործողների համար. տեղադրել երթևեկության ուղղությամբ:

Երեխաների անվտանգությունը ապահովող կատարելագործված Քարծրացվող մանկական նստատեղի i-Size՝ 100-150 սմ. տեղադրել երթևեկության ուղղությամբ:

Սա երեխաների անվտանգությունը ապահովող կատարելագործված համակարգ i-Size է (40-105 սմ. տեղադրել երթևեկությանը հակառակ ուղղությամբ, 76-105 սմ. տեղադրել երթևեկության ուղղությամբ, առավելագույնը 20 կգ բաշռված օգտագործողների համար): Նա հավանականություն է ստացել i-Size փոխադրամիջոցներում նստելու տեղերի հետ համատեղելի օգտագործման ՄԱԿ-ի Կանոն № 129 համաձայն, ինչպես որ նշված է փոխադրամիջոցների արտադրողների կողմից նախատեսված փոխադրամիջոցների օգտատերերի համար ձեռնարկում: Կասկածի դեպքում խորհրդակցեք երեխաների անվտանգությունը ապահովող կատարելագործված համակարգի արտադրողի կամ վաճառողի հետ:

2. Սա երեխաների անվտանգությունը ապահովող կատարելագործված Քարծրացվող մանկական նստատեղի i-Size է՝ (100-150 սմ. տեղադրել երթևեկության ուղղությամբ): Նա հավանականություն է ստացել հիմնականում «i-Size նստելու դիրքերի» օգտագործման ՄԱԿ-ի Կանոն № 129 համաձայն, ինչպես որ նշված է փոխադրամիջոցների արտադրողների կողմից նախատեսված փոխադրամիջոցների օգտատերերի համար ձեռնարկում: Կասկածի դեպքում խորհրդակցեք երեխաների անվտանգությունը ապահովող կատարելագործված համակարգի արտադրողի կամ վաճառողի հետ:

ԿԱՐԵՎՈՐ Է՝ ՉՕԳՏԱԳՈՐԾԵԼ ՏԵՆԱԴՐՎԱԾ ԴԵՊՈ ԱՌԱՋ ՈՒՐՎԱԾ ՀԱՅԱՏՔՈՎ 15 ԱՄՍԵԿԱՆԻՑ ՓՈՔՐ ԵՐԵՆԱՆԵՐԻ ՀԱՍԱՐ

ՈՒՇԱԴՐՈՒԹՅՈՒՆ՝ ավտոմեքենայի մանկական նստատեղին վերաբերվող թվայնացված ինֆորմացիան հասանելի կլինի նրա արտադրության վերջնական դադարեցումից նվազագույնը 10 տարվա ընթացքում՝

<https://lorelli.eu/>

ԴիդիսԼԴ

Բուլղարիա, Շումեն, «Թրակիա-իզտոկ» 6

հեռ. +359 54 850 830

e-mails: home.market@didis-ltd.com;

export@didis-ltd.com

O manual de instruções deve ser conservado durante toda a vida útil do sistema universal de retenção para crianças!

1. Faixa de altura:

I-Size Sistema avançado universal de retenção para crianças ISOFIX: 40-105 cm e peso máximo do utilizador: 20 kg, orientação oposta ao movimento.

I-Size Sistema avançado universal de retenção para crianças ISOFIX: 76-105 cm e peso máximo do utilizador: 20 kg, virado na direção do movimento.

Sistema avançado de retenção para crianças Banco elevatório para crianças i-Size: 100-150 cm, virado na direção do movimento.

Este é um Sistema avançado de retenção para crianças i-Size (40-105 cm, orientação oposta ao movimento; 76-105 cm, virado na direção do movimento; peso máximo do utilizador: 20 kg). É aprovado de acordo com o Regulamento nº 129 da ONU para utilização em assentos compatíveis com i-Size no veículo conforme especificado pelos fabricantes de veículos no manual do utilizador do veículo. Em caso de dúvida, consulte o fabricante do sistema avançado de retenção para crianças ou o revendedor.

2. Este é um sistema avançado de retenção para crianças Banco elevatório para crianças i-Size (100-150 cm, virado na direção do movimento). É aprovado pelo Regulamento nº 129 da ONU para uso principalmente em "Posições de assento i-Size", conforme especificado pelos fabricantes de veículos no manual do usuário do veículo. Em caso de dúvida, consulte o fabricante do sistema avançado de retenção para crianças ou o revendedor.

IMPORTANTE – NÃO UTILIZAR A ORIENTAÇÃO VIRADA PARA FRENTE ANTES DE A IDADE DA CRIANÇA ULTRAPASSAR OS 15 MESES.

ATENÇÃO! A informação digital estará disponível por um período mínimo de 10 anos a partir do momento em que a fabricação da cadeira for definitivamente parada.

<https://lorelli.eu/>
Didis DOO
Bulgária, Shumen, Trakia-Iztok 6

N.º de telefone: +359 54 850 830
e-mails: home.market@didis-ltd.com;
export@didis-ltd.com

მომხმარებლის სწრაფი დაწყების სახელმძღვანელო

მომხმარებლის ინსტრუქცია ინახება ბავშვის უსაფრთხოების უნივერსალური სისტემის მთელი სიცოცხლის განმავლობაში!

1. სიმაღლის დიაპაზონი:

ბავშვთა უსაფრთხოების უნივერსალური მოწინავე სისტემის ISOFIX-ის I-Size: 40-105 სმ და მომხმარებლის მაქსიმალური წონა: 20 კგ, ორიენტაცია მოძრაობის საწინააღმდეგ მიმართულებით.

ბავშვთა უსაფრთხოების უნივერსალური მოწინავე სისტემის ISOFIX-ის I-Size: 76-105 სმ და მომხმარებლის მაქსიმალური წონა: 20 კგ, ორიენტაცია მოძრაობის მიმართულებით.

ბავშვთა უსაფრთხოების უნივერსალური მოწინავე სისტემა, ბავშვის მანქანის სავარძელი საჭირო სიმაღლეზე ასაწევი i-Size: 100-150 სმ, ორიენტაცია მოძრაობის მიმართულებით.

ეს არის ბავშვთა უსაფრთხოების მოწინავე სისტემა I-Size (40-105 სმ, ორიენტაცია მოძრაობის საწინააღმდეგ მიმართულებით; 76-105 სმ, ორიენტაცია მოძრაობის მიმართულებით; მომხმარებლის მაქსიმალური წონა: 20 კგ). იგი დამტკიცებულია გაერთიანებული ერების ორგანიზაციის № 129 რეგლამენტის მიხედვით, სატრანსპორტო საშუალებებში i-Size-თან თავსებად დასაჯდომ ადგილებზე გამოსაყენებლად, როგორც მითითებულია სატრანსპორტო საშუალების მწარმოებლების მიერ სატრანსპორტო საშუალების მომხმარებლის სახელმძღვანელოში. ეჭვის შემთხვევაში გაიარეთ კონსულტაცია ბავშვთა უსაფრთხოების მოწინავე სისტემის მწარმოებელთან ან კომერციულ სუბიექტთან.

2. ეს არის ბავშვთა უსაფრთხოების მოწინავე სისტემა, ბავშვის მანქანის სავარძელი საჭირო სიმაღლეზე ასაწევი i-Size (100-150 სმ, ორიენტაცია მოძრაობის მიმართულებით). იგი დამტკიცებულია გაერთიანებული ერების ორგანიზაციის № 129 რეგლამენტის მიხედვით, ძირითადად "i-Size დასაჯდომ პოზიციებში" გამოსაყენებლად, როგორც მითითებულია სატრანსპორტო საშუალების მწარმოებლების მიერ სატრანსპორტო საშუალების მომხმარებლის სახელმძღვანელოში. ეჭვის შემთხვევაში გაიარეთ კონსულტაცია ბავშვთა უსაფრთხოების მოწინავე სისტემის მწარმოებელთან ან კომერციულ სუბიექტთან.

სამნიშვნელოდ - არ გამოიყენოთ მოძრაობის მიმართულებით ორიენტაცია სანამ ბავშვის ასაკი 15 თვეს არ აღემატება.

ყურადღება! ციფრული ინფორმაცია ხელმისაწვდომი იქნება მინიმუმ 10 წლის განმავლობაში იმ მომენტიდან, როდესაც მანქანის ბავშვის სავარძლის წარმოება საბოლოოდ შეწყდება.

<https://lorelli.eu/>
შპს „დიდის“
ბულგარეთი, შუმენი, „ტრაკია“-ადმოსავლეთი“

ტელ. +359 54 850 830
ელ-ფოსტა: home.market@didis-ltd.com;
export@didis-ltd.com

Didis Ltd.

Bulgaria, Shumen, 6 Trakia-iztok Street
Phone: +359 54 850 830
e-mails: home.market@didis-ltd.com;
export@didis-ltd.com

Дидис ООД

България, Шумен, "Тракия-изток" 6
Тел. +359 54 850 830
e-mails: home.market@didis-ltd.com;
export@didis-ltd.com